



# INSTALLATION AND USER MANUAL

## ELECTRIC WATER HEATER

**FR** MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION  
Chauffe eau électrique

**IT** MANUALE D'USO ED INSTALLATION  
Scaldabagno elettrico

**PL** INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA  
Elektryczny podgrzewacz wody

**BG** РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И УПОТРЕБА  
Електрически бойлер

**ES** MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO  
Termo eléctrico

**PT** MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO  
Aquecedor de água elétrico

**SL** NAVODILA ZA INSTALACIJO IN UPORABO  
Električni grelnik vode

**HU** TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
Villanybojler

**HR** INSTALACIJSKI I KORISNIČKI PRIRUČNIK  
Električni grijač vode

**UK** КЕРІВНИЦТВО З МОНТАЖУ ТА ВИКОРИСТАННЯ  
Електричний водонагрівач

**AR** التثبيت ودليل المستخدم  
سخانات المياه الكهربائية



# General warnings

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater.**

## INSTALLATION

### **Caution: Heavy items – handle with care.**

- Install the appliance in a room protected from frost.
- Position the appliance where it can be accessed.
- If the appliance is damaged because the safety device has been tampered with, it is not covered by the warranty.
- If the appliance is to be installed in a room or location where the ambient temperature is constantly above 35 °C, ensure that the room is correctly ventilated.
- When installed in a bathroom, do not install the appliance in volumes V0, V1 and V2 (see the figures on page 5). If there is not enough space, they can be installed in volume V2 or the highest possible in volume V1 for horizontal models.
- Make sure that the wall on which the appliance is mounted can support the weight of the appliance when filled with water.
- Refer to installation figures (pages 5-9).
- Installation of vertical wall-mounted water heater: To facilitate future replacement of the heating element, leave clear space (300 mm up to 100 litres and 480 mm for higher capacities) below the ends of the appliance pipes.



**This manual should be kept even after the product has been installed.**

# General warnings

- If the appliance is set up in a suspended ceiling or attic, or above living space, a drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.
- This product is intended for use at a maximum altitude of 2000 m.
- This water heater is fitted with a thermostat with an operating temperature of more than 60 °C at its maximum position, capable of reducing the growth of legionella bacteria in the tank.


**Caution!** Above 50 °C, water could cause immediate burns.  
Check the water temperature before taking a bath or shower.

## HYDRAULIC CONNECTION

- A new safety device which conforms to current standards (EN 1487 in Europe), pressure 0.8 MPa (8 bar) and size 1/2» in diameter must be fitted. The safety valve must be protected from frost.
- The pressure relief valve drainage device must be activated on a regular basis in order to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.
- A pressure reducer (not supplied) is required if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar) and will be installed on the main supply pipe.
- Connect the safety unit to a discharge pipe, kept in the open air, in a frost-free environment, continuously sloping downwards to drain off the heat-expanded water or to allow for drainage of the water heater.
- **DRAIN:** Turn off the power and cold water supply, open the hot water taps then operate the drainage valve of the safety device.

# General warnings

## ELECTRICAL CONNECTION

- Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.
- If the safety device is tripped, cut the power before any operation and have the circuit breaker reset by a professional.
- Upstream of the appliance, the electrical installation must have an all-pole cut-out device (circuit-breaker, fuse) compliant with the local installation rules in force (30 mA residual current device).
- If the cable is damaged, it must be replaced with a cable or a special pack available from the manufacturer or the After-Sales service.
- Earthing is mandatory. A special terminal marked  is provided for this purpose.
- Products including a battery: There is a risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect battery. Dispose of used batteries in accordance with local regulations.
- The user manual for this appliance can be obtained from the After- Sales service.
- These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2015/863/EU and 2017/2102/EU relating to ROHS and 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.
- Do not throw your water heater in the garbage, but drop it in a place assigned for this purpose (collection point) where it can be recycled.



## 1. Installing the appliance

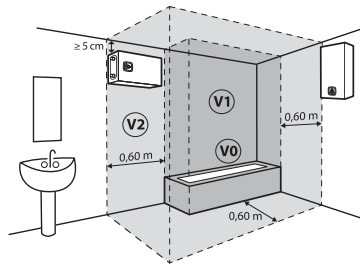
### 1.1 Technical information

Please refer to the technical information at the end of the manual (pages I to IV) for information relating to:

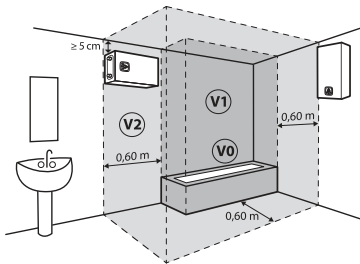
- Package contents
- Technical specifications.

### 1.2 Specific instructions for installation in a bathroom

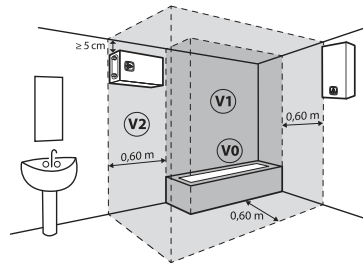
- Installation outside areas V0, V1 and V2 (NF C 15-100).



If the bathroom dimensions do not allow the water heater to be positioned outside volumes V0, V1 and V2:



It is then possible in area V2



or possible in area V1, if:

- the water heater is horizontal and positioned as high up as possible
- the pipes are made from a conductive material
- the water heater is protected by a circuit breaker with a residual differential current (30 mA) connected upstream of the water heater

## 2. How to install your water heater

### 2.1 Vertical wall-mounted water heater:

- Position the drilling template (printed on the packaging) on the wall surface and mark the points corresponding to the water heater model, ensuring the minimum clearance spaces to be left around the water heater are respected (see diagram A).

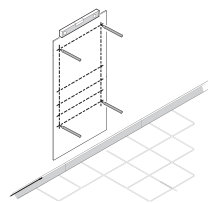
- Drill and plug the water heater, using attachments which are 10 mm in diameter ( $\varnothing$ ) suitable for your wall type (drywall, concrete, brick).

Important: your wall must be able to bear the weight of the water heater when filled.

- Securely attach the brackets, and use a rule to check the distances between the brackets. The elements used for mounting must not protrude beyond the contact surface with the water heater.

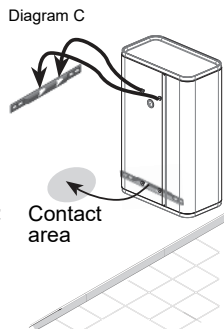
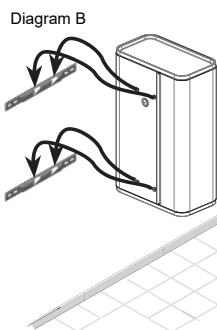
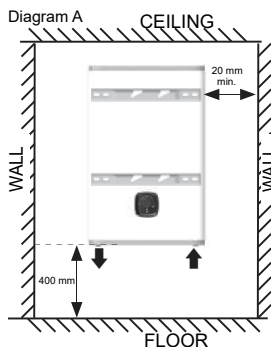
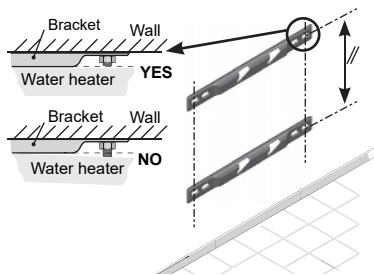
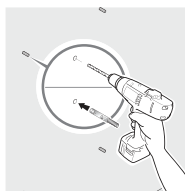
**PLEASE NOTE:** For models 25/40/65/80 L, if the wall is sufficiently sturdy, it is possible to use a single bracket for mounting. To ensure it is secure, position the lower bracket in the corresponding mountings on the water heater, with the openings facing down. The lower bracket acts as a stop, resting on the wall without screws (Diagram C).

- Lift and fit your water heater against the bracket(s), taking care to position the mountings on top of the brackets.
- Lower the water heater until the mountings engage in the notches. Once the mountings are engaged, it will no longer be possible to slide the water heater from side to side without exerting significant force.



Indicative weight of the filled water heater

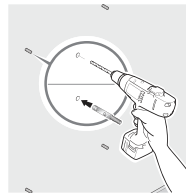
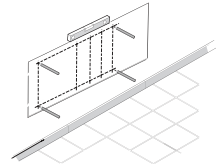
Range	Capacity	Mass
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



The hot water outlet must be positioned to the left of the water heater.

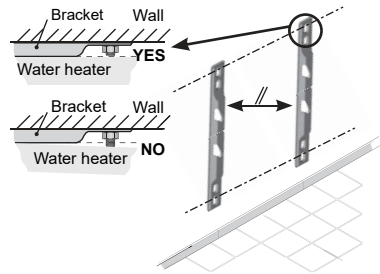
## 2.2 Horizontal wall-mounted water heater

- 1 Position the drilling template (printed on the packaging) on the wall surface and mark the points corresponding to the water heater model, ensuring the minimum clearance spaces to be left around the water heater are respected (see diagram E).
- 2 Drill and plug the water heater and use attachments of at least 10 mm in diameter ( $\varnothing$ ) suitable for your wall type (drywall, concrete, brick). Important: your wall must be able to bear the weight of the water heater when filled.
- 3 Securely attach the support brackets, and use a rule to check distances between the brackets. The elements used for mounting must not protrude beyond the contact surface with the water heater.
- 4 Lift and fit your water heater against the bracket(s), taking care to position the mountings on top of the brackets (diagram F).
- 5 Lower the water heater until the mountings engage in the notches. Once the mountings are engaged, it will no longer be possible to slide the water heater from side to side without exerting significant force.



Indicative weight of the filled water heater

Range	Capacity	Mass
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



**PLEASE NOTE: The cold water inlet and the hot water outlet must be positioned on the left.**

**The hot water outlet must be positioned upward.**

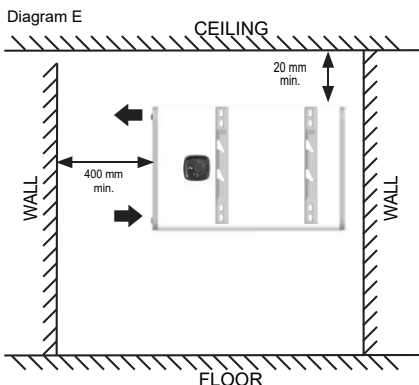
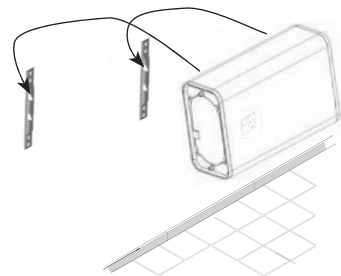


Diagram F

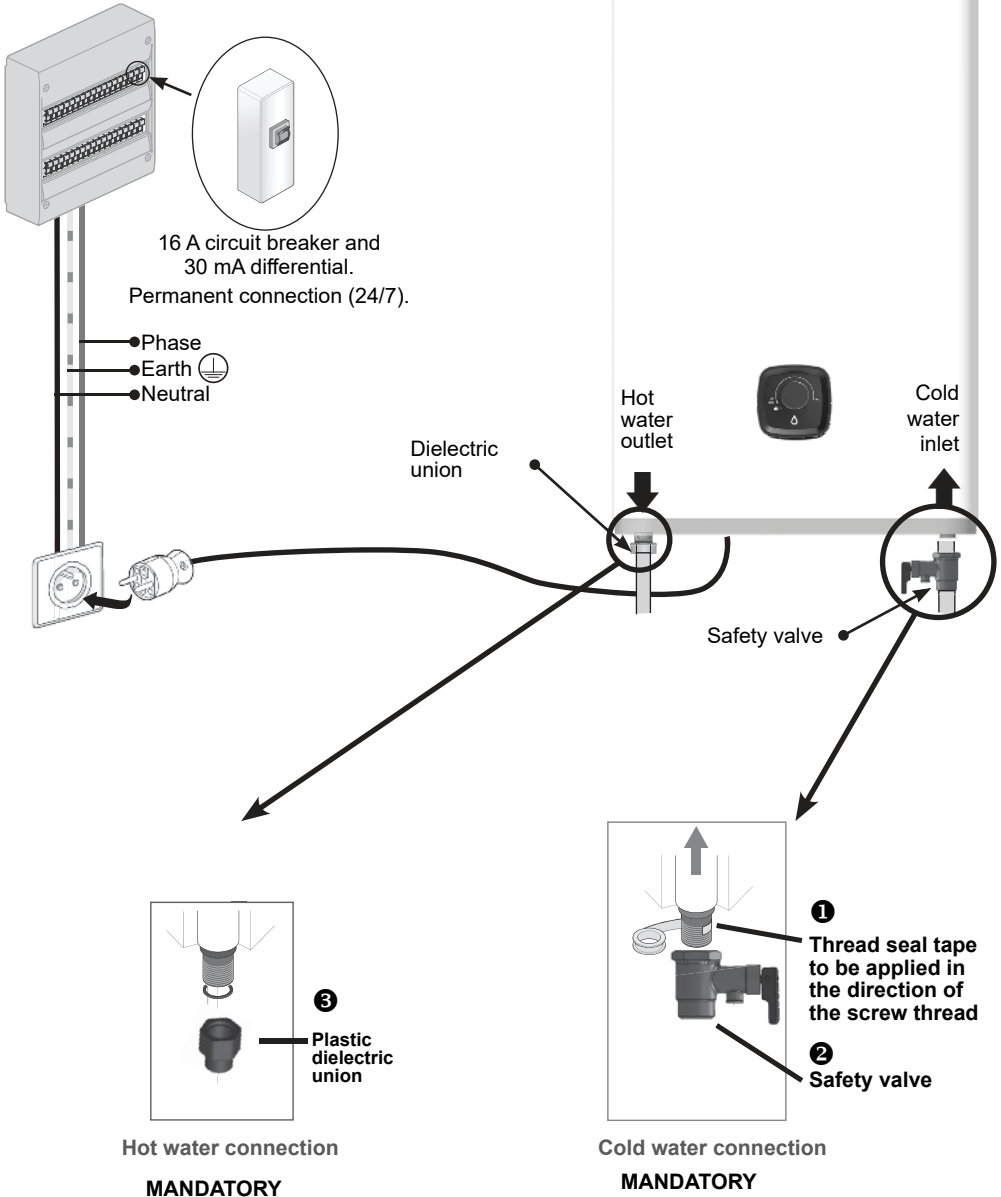


**The mounting brackets do not enable any configuration other than those set out in this manual. Using the brackets to attach the water heater to the ceiling is strictly PROHIBITED.**

### 3. Electrical and hydraulic connection

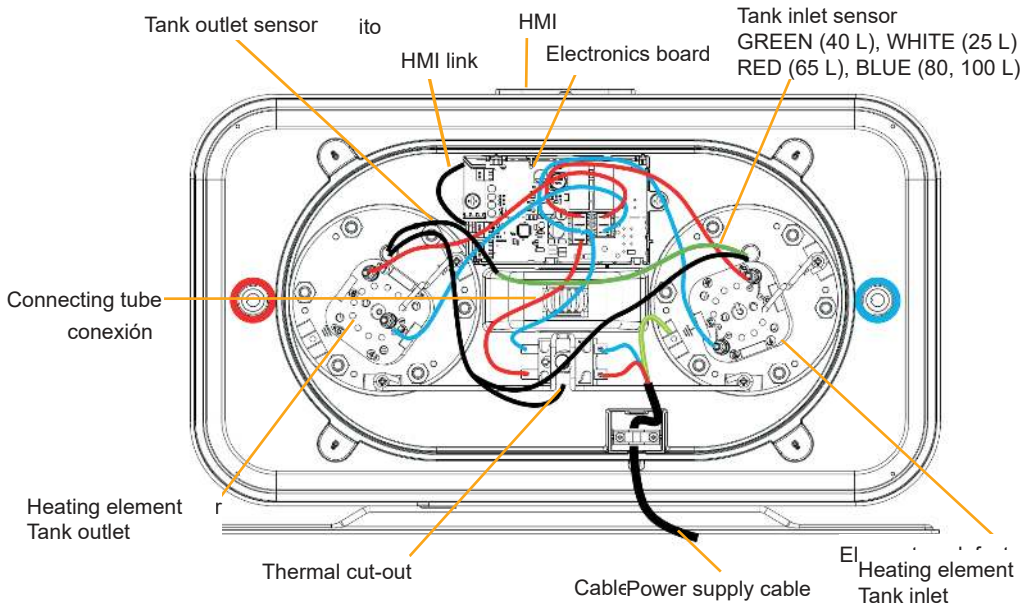
Example for suspended device

230 V switch board

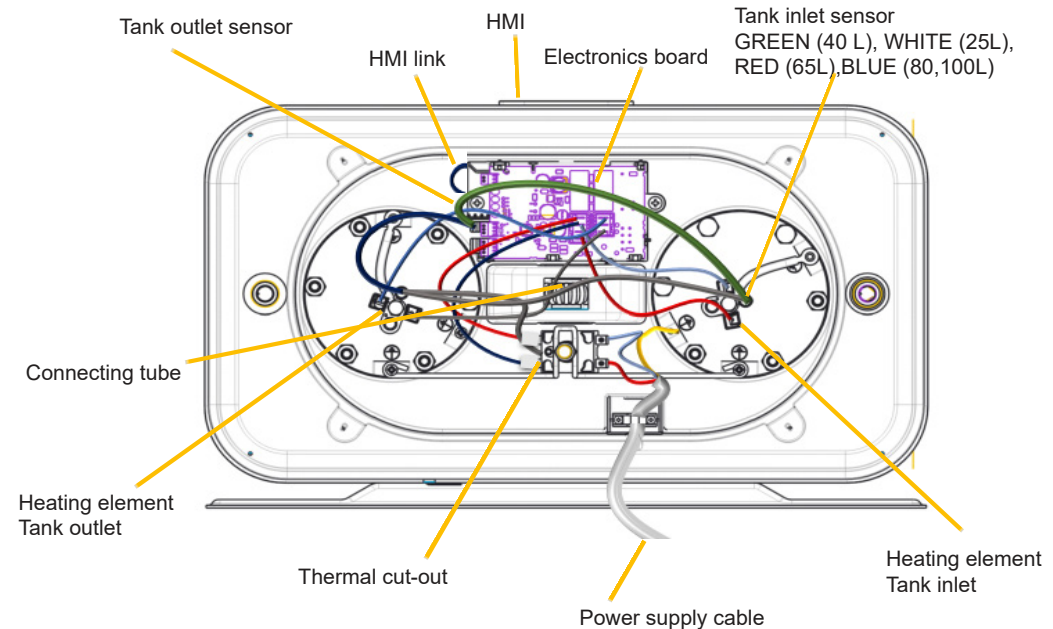


Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.

### 3.1 Steatite heating element models



### 3.2 Copper heating element models





### 3.3 Indicator status

Indicators	Indicator status	Meaning
	Lit	Absence mode activated: water heater frost-protected (7°C).
	Lit	ECO+ mode activated; the water heater starts learning consumption patterns to adapt to the user's needs and provide energy savings, while guaranteeing comfort levels.
	Flashing Pulsing	Heating in progress; there is less than 1 shower's worth of hot water available
	Lit	When the indicator is continuously lit, it means that the first shower is available.
	Orange	There is a water heater malfunction. Look up the malfunctions list below or contact your installer.

### 4. Parts that can be replaced

- PCB
- HMI
- Safety thermostat
- Temperature sensor
- Heater body
- Magnesium anode
- Seal
- Cover
- Connection tube

This device has anti-corrosive protection comprising magnesium anodes. These anodes must be checked every two years / every year if using a softener set below 15°F and/or in case of a high-use profile.





**Replacing the heater body automatically entails replacing the seal. Replacement operations must be performed by a qualified person using the manufacturer's original parts.**

To open the cover, you need to make sure that the device's power supply is off, exclusively by means of a voltage absence tester on the connection

## 5. Troubleshooting assistance

### Flashing indicators

	Indicators	Indicator status	Meaning	Comment / solution
ERR. 10		Continuously lit orange	Communication error between the PCBs	- Check that the link cable between the regulation board and the interface is correctly connected.
ERR. 3		Flashing orange	Regulation sensor fault	- Check the connection of the sensors to the regulation board (If during commissioning: check that the sensors are not the wrong way round. - Check for moisture. - Check the resistance value of the sensors, and replace if out of range (curve on next page).



## 6. How to use my water heater

When you first power the device, it will be in “Eco+” mode.



### “ECO+” mode:

The water heater learns your usage routines and automatically produces the daily quantity required, to ensure that you get the best “Comfort/Saving” compromise. This mode is designed for a regular life rhythm. In case of a power outage or switching to manual mode, the learning is reset.



### Manual mode:

Good to know: The **setpoint temperature** is the T° of the water stored in the tank, which is used to provide a given **V40**. The **quantity of hot water (or V40)** is the volume of water available in the tap at an average usage temperature of 40°C. It is obtained by mixing cold water from the mains and hot water from the tank.

Custom setting of the **quantity of hot water via the control knob, between min. and max.** The latter can be adjusted using the **setpoint temperature of the water stored in the tank (see Good to know).**



### Absence mode:

When you will be away for an extended period, this mode keeps the temperature at approximately 7°C (for frost prevention).

To exit this mode: turn the control knob to Eco+ or Manual mode.

If the water heater is switched back to ECO+ mode, it will have memorised the learning already acquired.

After 2 days of being in absence mode then exiting this mode it activates an anti-Legionella cycle (activated automatically every 30 days or whenever you exit Absence mode): The water is kept at 62°C for 1 h to prevent bacteria development.

### Water drop display:

Continuously lit: Indicates when the first shower is available.

Slow, gradual flashing: Indicates the quantity of hot water being heated.

Quick, distinct flashing: Confirms entry into manual mode and temperature setpoint selection.

In case of a problem, the water drop will be displayed orange (continuously lit or flashing) (see “troubleshooting” section in the manual).

## 7. Maintenance

**CAUTION:** Before removing the plastic cover, make sure the power is turned off to avoid any risk of injury or electric shock.

### **7.1 User maintenance**

Operates once a month the discharge of the safety valve to prevent scaling deposit and verify that the safety device is not blocked. If this is not done, damage may be caused and the guarantee invalidated. For an installation with a booster pump; before starting up, after a long period of disuse, turn the rotor following the advice in the manufacturer's instructions.

### **7.2 Maintenance by a qualified person**

- **Scaling:** Remove the scale sludge. Do not scrape or hammer the lime scale deposited on the casing, as this may damage the lining.
- **Magnesium anode:** change the magnesium anode every 2 years or when its diameter is lower than 10 mm.
- **Heating element:** the replacement of a sheathed heating element involves draining of the water heater and replacement of the flange gasket. Reassemble the heating element, reasonably tight nuts (cross tightening), check that there is no leakage after the first heating-up, tighten again if necessary.
- **Drain:** Turn off power and cold-water supply. Open hot water taps and drain valve of the safety device.
- **Spare parts list:** thermostat, flange gasket, heating element, heating light indicator, magnesium anode, connection wires, electric switch. The guarantee requires genuine manufacturer's parts to be used.

### **7.3 Advice to the user**

- When the water has a TH > 20°f, it is recommended that this be treated. When a softener is used, the water hardness must remain above 15°f.
- In case of prolonged absence, especially in winter, drain your appliance following the procedure above.

## 8. Scope of the Warranty

This warranty does not cover malfunctions due to:

### **8.1 Abnormal environmental conditions**

- Various damage caused by shocks or falls during handling after leaving the factory.
- Installing the appliance in a location subject to freezing or bad weather (humid, harsh or poorly ventilated environments).
- Using water with hardness criteria as defined in DTU Plumbing 60-1 addendum 4 hot water (chlorides, sulphates, calcium, resistivity and CAT).
- Water hardness < 15 °f.
- Failure to conform to the standards (EN 50160) for electrical networks (e.g. power supply with minimum or maximum voltage, incorrect frequencies).
- Damage resulting from problems that could not be detected due to the choice of the installation location (difficult access) and which could have been avoided by immediate repair of the appliance.

### **8.2 Installation that is not in compliance with regulations, standards and best practices**

- New safety unit which complies with the EN 1487 standard not installed or installed incorrectly, or installed with altered settings, etc.
- Direct installation on the water heater of a hydraulic system preventing the operation of the safety device (pressure reducer, stopcock, etc.).
- Abnormal corrosion of the inlets (hot or cold water) following incorrect hydraulic connection (poor sealing) or absence of dielectric sleeves (iron/copper direct contact).
- Faulty electrical connection: not in compliance with standard NF C 15-100 or standards in force in the country, improper grounding, insufficient cable length, connection with flexible cables, failure to comply with the wiring diagrams as recommended by the manufacturer.
- Appliance positioned in contravention of the instructions in the user guide.
- External corrosion due to poor water tightness of the piping.
- Electrical protection enclosure not installed or incorrectly mounted.
- Cable routing not installed or incorrectly mounted.
- Falling of the appliance due to the use of fixings not suited to the mounting support.

### **8.3 Defective maintenance**

- Abnormal scaling of heating components or safety components.
- Failure to perform maintenance on the safety unit, resulting in overpressure.
- Alteration of the original equipment, without contacting the manufacturer, or using spare parts not referenced by the manufacturer.
- Failure to observe the maintenance conditions for the magnesium anode (see paragraph 7.2).  
These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2015/863/EU and 2017/2102/EU relating to ROHS and 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.

## 9. Warranty

The water heater must be installed, operated and maintained in accordance with the state of the art and with the standards in force in the country of installation and the instructions in this manual. In the European Union this unit has the legal guarantee granted to consumers under Directive 1999/44/EC, this warranty is effective from the date of delivery of the goods to the consumer. In addition to the legal guarantee, some products have an extended warranty, limited to the free replacement of the tank and components recognized as defective, excluding replacement and transport cost. Refer to the table below. This warranty does not affect any rights you may benefit as a result of the application of the statutory warranty. It applies in the country of purchase of the product, provided it is also installed on the same territory. Any damage must be reported to the depositary before exchange under warranty, and the unit will remain available to insurance experts and the manufacturer.

Legal guarantee	2 years
Additional commercial warranty on tanks and heating element sleeve	+ 5 years

**Exclusions:** Wear parts: magnesium anodes ... Equipment which cannot be accessed (access difficult for repair, maintenance or assessment). Devices exposed to abnormal environmental conditions: frost, outdoor weather, water with abnormal chemical characteristics outside drinking water criteria, mains network with power peaks. Equipment installed without observing current standards in the country of installation: absence or incorrect safety device, abnormal corrosion due to incorrect hydraulic fittings (iron/copper contact), incorrect earthing, inadequate cable thickness, non-observance of the connection drawings show in these instructions. Equipment not maintained in accordance with these instructions. Repairs or replacement of parts or components in the equipment not carried out or not authorised by the company responsible of the guarantee. Change of a component does not extend the warranty period for the device. The warranty shall apply to products that are defective and appraised by the company liable for warranty. It is compulsory to keep the products available to the latter.

To claim under guarantee, contact your installer or dealer. If necessary, contact: Groupe Atlantic  
Tel: (+33)146836000, Fax: (+33)146836001, 2 allée Suzanne Pénillault-Crapez 94110 Arcueil (France), who will inform you of what you should do.

# Avertissements généraux

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants de 3 à 8 ans ne sont autorisés à actionner que le robinet relié au chauffe-eau.

## INSTALLATION

**Attention : Éléments lourds à manipuler avec précautions.**

- Installer l'appareil dans un local à l'abri du gel.
- Placer l'appareil dans un lieu accessible.
- La destruction de l'appareil par surpression due au blocage de l'organe de sécurité est hors garantie.
- Si l'appareil doit être installé dans un local ou un emplacement dont la température ambiante est en permanence à plus de 35 °C, prévoir une aération de ce local.
- Dans une salle de bain ne pas installer l'appareil dans les volumes V0, V1 et V2 (voir les figures à la page 19). Si les dimensions ne le permettent pas, il peut néanmoins être installé dans le volume V2 ou le plus haut possible dans le volume V1 pour un modèle horizontal.
- S'assurer que la cloison est capable de supporter le poids de l'appareil rempli d'eau.
- Se reporter aux figures d'installation (pages 19-23).
- Fixation d'un chauffe-eau vertical mural : Pour permettre le remplacement



**Manuel à conserver même après installation du produit.**

# Avertissements généraux

éventuel de l'élément chauffant, laisser au-dessous des extrémités des tubes du chauffe-eau un espace libre de 300 mm jusqu'à 100 L et 480 mm pour les capacités supérieures.

- Il est impératif d'installer un bac de rétention sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné dans un faux plafond, des combles ou au-dessus de locaux habités. Un dispositif de drainage relié au système d'égouts est nécessaire.
- Ce produit est destiné pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m.
- Ce chauffe-eau est vendu avec un thermostat ayant une température de fonctionnement supérieure à 60 °C en position maximale capable de limiter la prolifération des bactéries de légionelle dans le réservoir.

**Avertissement !** Au-dessus de 50 °C, l'eau peut provoquer immédiatement de graves brûlures.



Faire attention à la température de l'eau avant un bain ou une douche.

## RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

- Installer obligatoirement à l'abri du gel un organe de sécurité (ou tout autre dispositif limiteur de pression) neuf, de dimensions 1/2" et de pression 0,8 MPa (8 bar) sur l'entrée du chauffe-eau, qui respectera les normes locales en vigueur (EN 1487 en Europe). La soupape de sécurité doit être protégée du gel.
- Le dispositif de vidange du limiteur de pression doit être mis en fonctionnement régulièrement afin de retirer les dépôts de tartre et de vérifier qu'il ne soit pas bloqué.
- Un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire lorsque la pression d'alimentation est supérieure à 0,5 MPa (5 bar), il sera placé sur l'alimentation principale.
- Raccorder l'organe de sécurité à un tuyau de vidange, maintenu à l'air libre, dans un environnement hors gel, en pente continue vers le bas pour l'évacuation de l'eau de dilatation de la chauffe ou en cas de vidange du chauffe-eau.
- VIDANGE : couper l'alimentation électrique et l'eau froide, ouvrir les robinets d'eau chaude puis manœuvrer la soupape de vidange de l'organe de sécurité.

# Avertissements généraux

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.
- En cas de déclenchement de la sécurité, couper le courant avant toute opération et faire procéder au réarmement du coupe-circuit par un professionnel.
- L'installation électrique doit comporter en amont de l'appareil un dispositif de coupure omnipolaire (disjoncteur, fusible) conformément aux règles d'installation locales en vigueur (disjoncteur différentiel 30 mA).
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou du SAV.
- Le raccordement à la terre est obligatoire. Une borne spéciale portant le repère  est prévue à cet effet.
- Produits incorporant une batterie : il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.
- Le manuel d'utilisation de cet appareil est disponible en contactant le service après-vente.
- Ces appareils sont conformes aux directives 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE concernant la basse tension, 2015/863/UE et 2017/2102/UE concernant la ROHS et au règlement 2013/814/UE complétant la directive 2009/125/EC pour l'écoconception.
- Ne pas jeter votre chauffe-eau avec les ordures ménagères, mais le déposer à un endroit assigné à cet effet (point de collecte) où il pourra être recyclé. 

## 1. Installation de l'appareil

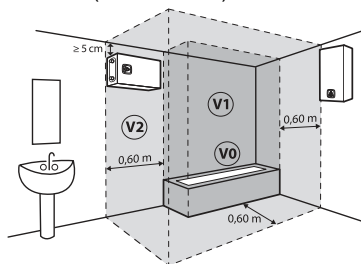
### 1.1 Informations techniques

Veillez vous reporter aux informations techniques en fin de notice (pages I à IV) pour les informations relatives aux :

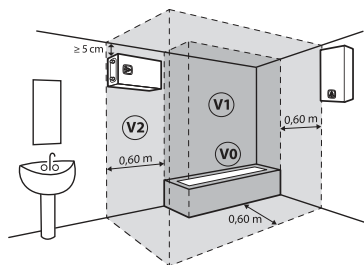
- contenu du colis ;
- caractéristiques techniques.

### 1.2 Installation spécifique en salle de bain

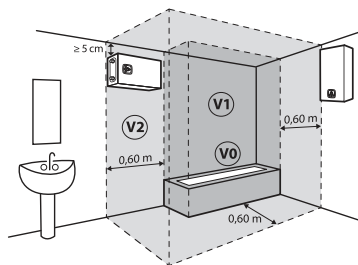
- Installation hors volumes V0, V1 et V2 (NF C 15-100).



Si les dimensions de la salle de bain ne permettent pas de placer le chauffe-eau hors volumes V0, V1 et V2:



Alors, possible dans le volume V2



ou possible dans le volume V1, si :

- le chauffe-eau est horizontal et placé le plus haut possible
- les canalisations sont en matériau conducteur
- le chauffe-eau est protégé par un disjoncteur de courant différentiel résiduel (30 mA) branché en amont du chauffe-eau

## 2. Comment installer mon chauffe-eau

### 2.1 Chauffe-eau vertical mural :

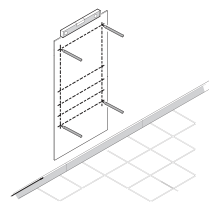
- ❶ Positionner le gabarit de perçage (imprimé sur l'emballage) sur la surface murale et réaliser les marquages correspondants au modèle du chauffe-eau, tout en tenant compte des dégagements minimaux à respecter autour du chauffe-eau (voir schéma A).

- ❷ Percer puis cheviller votre chauffe-eau en utilisant des fixations de diamètre (Ø) 10 mm adaptées à votre mur (plaque de plâtre, béton, brique).  
Attention : votre mur doit pouvoir supporter le poids du chauffe-eau rempli.

- ❸ Fixer fermement les étriers supports, vérifier à l'aide d'un mètre les entraxes entre les étriers. Les éléments utilisés pour la fixation ne devront pas dépasser la surface d'appui du chauffe-eau.

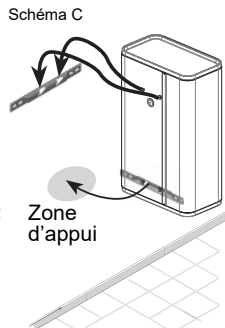
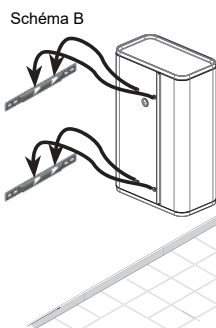
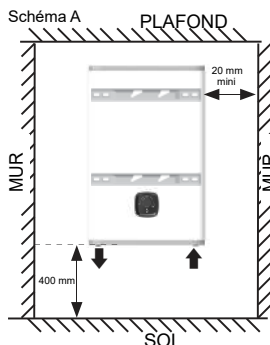
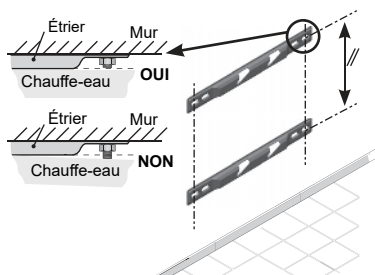
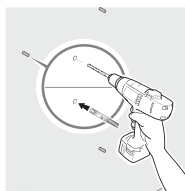
**NOTA : pour les modèles 25/40/65/80 L, si la résistance du mur est suffisante, la fixation par le seul étrier supérieur est possible. Afin de garantir un bon maintien, positionner l'étrier inférieur dans les diabolos du chauffe-eau, les ouvertures dirigées vers le bas. L'étrier inférieur sert de butée en s'appuyant sur le mur sans vissage (Schéma C).**

- ❹ Lever et poser votre chauffe-eau contre le(s) étrier(s) en prenant soin de placer les diabolos au-dessus des étriers.
- ❺ Descendre le chauffe-eau jusqu'à l'engagement des diabolos dans les encoches. Une fois les diabolos engagés, il n'est plus possible de faire glisser latéralement le chauffe-eau sans exercer une sollicitation importante.



Masse indicative du chauffe-eau rempli

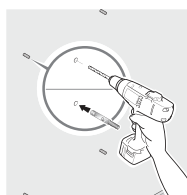
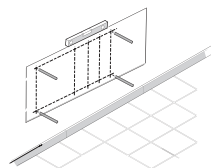
Gamme	Capacité	Masse
Plat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



La sortie eau chaude doit être positionnée à gauche du chauffe-eau.

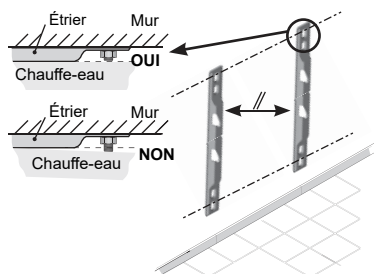
## 2.2 Chauffe-eau horizontal mural

- 1 Positionner le gabarit de perçage (imprimé sur l'emballage) sur la surface murale et réaliser les marquages correspondants au modèle du chauffe-eau, tout en tenant compte des dégagements minimaux à respecter autour du chauffe-eau (voir schéma E).
- 2 Percer puis cheviller votre chauffe-eau en utilisant des fixations de diamètre ( $\varnothing$ ) 10 mm minimum adaptées à votre mur (plaque de plâtre, béton, brique). Attention : votre mur doit pouvoir supporter le poids du chauffe-eau rempli.
- 3 Fixer fermement les étriers supports, vérifier à l'aide d'un mètre les entraxes entre les étriers. Les éléments utilisés pour la fixation ne devront pas dépasser la surface d'appui du chauffe-eau.
- 4 Lever et poser votre chauffe-eau contre les étriers en prenant soin de placer les diabolos au-dessus des étriers (schéma F).
- 5 Descendre le chauffe-eau jusqu'à l'engagement des diabolos dans les encoches. Une fois les diabolos engagés, il n'est plus possible de faire glisser latéralement le chauffe-eau sans exercer une sollicitation importante.



Masse indicative du chauffe-eau rempli

Gamme	Capacité	Masse
Plat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



**NOTA : l'entrée d'eau froide et la sortie d'eau chaude doivent être positionnées à gauche. La sortie d'eau chaude doit être positionnée en haut.**

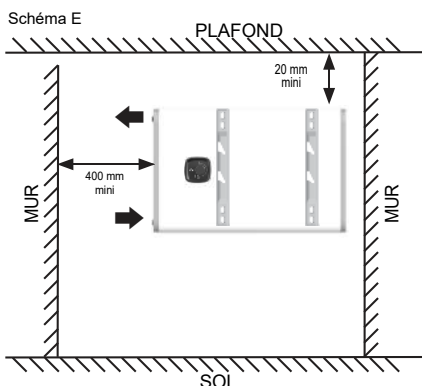
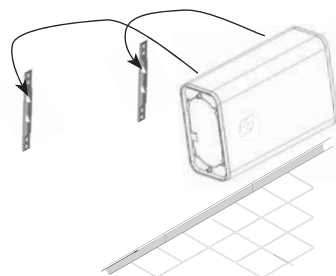


Schéma F

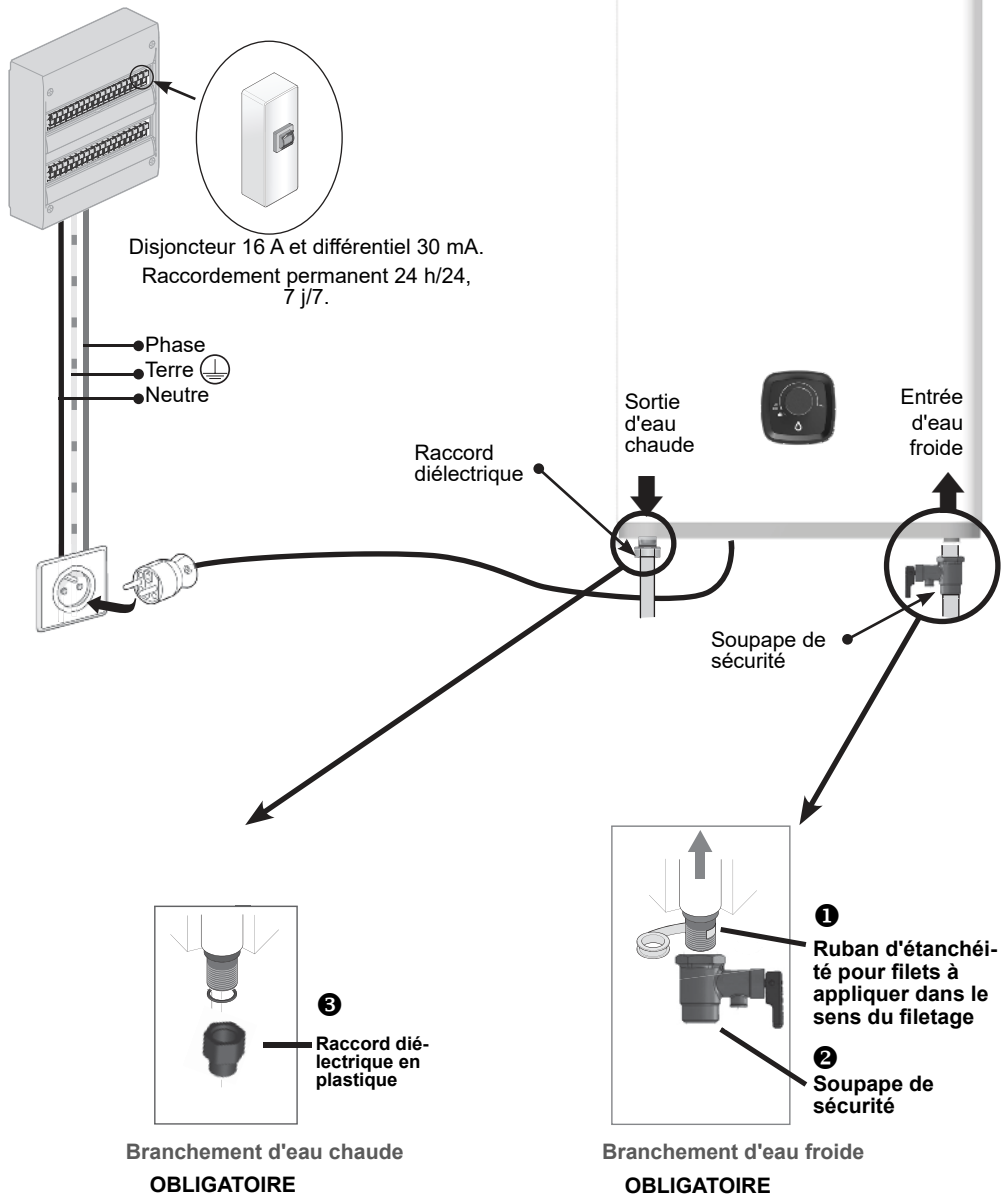


**Les étriers de montage ne permettent pas de montage autre que ceux précisés dans cette notice. L'utilisation des étriers pour un accrochage au plafond est strictement INTERDIT.**

### 3. Branchement électrique et hydraulique

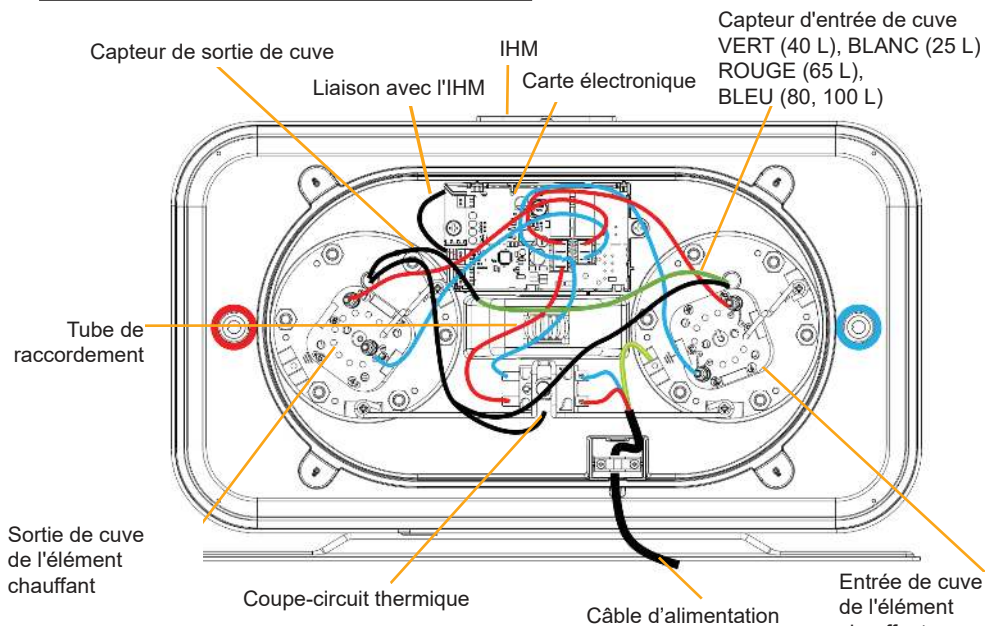
Exemple avec un chauffe-eau vertical mural

Tableau électrique 230 V

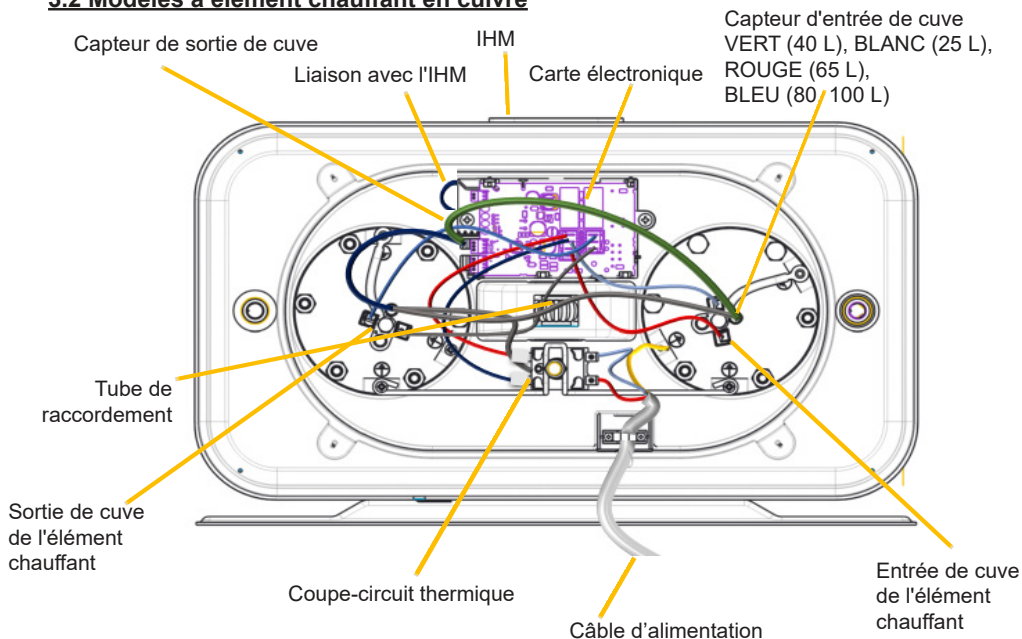


Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation électrique est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.

### 3.1 Modèles à élément chauffant en stéatite



### 3.2 Modèles à élément chauffant en cuivre





### 3.3 État du voyant

Voyant	État du voyant	Signification
	Allumé	Mode Absence activé : maintien du chauffe-eau hors gel (7 °C).
	Allumé	Mode ECO+ activé, le chauffe-eau procède à l'apprentissage des habitudes de consommation pour s'adapter aux besoins de l'utilisateur et permettre des économies d'énergie, tout en garantissant le confort.
	Clignotant Pulsant	Chauffe en cours ; la quantité d'eau chaude disponible ne suffira pas pour une douche
	Allumé	Lorsque le voyant est allumé en continu, cela signifie que la première douche est disponible.
	Orange	Il y a un dysfonctionnement du chauffe-eau. Consulter la liste des dysfonctionnements ci-dessous ou contacter votre installateur.

## 4. Pièces remplaçables

Pour ouvrir le capot, vous devez vous assurer que l'alimentation de l'appareil est coupée, exclusivement à l'aide d'un testeur d'absence de tension sur le connecteur

- Carte électronique
- IHM
- Thermostat de sécurité
- Capteur de température
- Corps de chauffe
- Anode magnésium
- Joint
- Capot
- Tube de raccordement

Cet appareil dispose d'une protection anti-corrosion comprenant des anodes magnésium. Ces anodes doivent être vérifiées tous les deux ans / tous les ans en cas d'utilisation d'un kit d'adoucisseur en dessous de 15 °f et/ou en cas d'utilisation intensive.





**Le remplacement du corps de chauffe implique automatiquement le remplacement du joint.**

**Toute opération de remplacement doit être effectuée par une personne habilitée avec des pièces d'origine constructeur.**

## 5. Assistance au dépannage

### Voyants clignotants

	Voyant	État du voyant	Signification	Commentaire / solution
ERR. 10		Allumé continuellement en orange	Erreur de communication entre les cartes électroniques	- Vérifier que le câble de liaison entre la carte de régulation et l'interface est correctement branché.
ERR. 3		Clignotant en orange	Défaut sonde de régulation	- Vérifier le raccordement des capteurs et de la carte de régulation (Si cela se produit pendant la mise en service : vérifier que les capteurs ne sont pas montés à l'envers.) - Contrôler l'humidité. - Contrôler la valeur de la résistance des capteurs, et la remplacer si cette valeur n'est pas dans les limites (courbe à la page suivante).



## 6. Comment utiliser mon chauffe-eau

Lors de la première mise en marche, l'appareil sera en mode « Eco+ ».



### Mode « ECO+ » :

Le chauffe-eau apprend vos routines d'utilisation et produit automatiquement la quantité quotidienne nécessaire, afin de garantir que vous obtenez le meilleur compromis « confort/économies ». Ce mode est conçu pour un rythme de vie régulier. En cas de coupure de courant ou de passage en mode manuel, l'apprentissage est réinitialisé.



### Mode manuel :

Bon à savoir : La **consigne de température** est la température de l'eau stockée dans la cuve, qui est utilisée pour fournir une **V40** donnée. La **quantité d'eau chaude (ou V40)** est le volume d'eau disponible au robinet à une température moyenne d'utilisation de 40 °C. Elle est obtenue en mélangeant de l'eau froide du réseau et de l'eau chaude de la cuve.

Réglage personnalisé de la **quantité d'eau chaude à l'aide de la molette, entre min. et max.** Pour moduler cette dernière, on agit sur la **consigne de température de l'eau stockée dans le ballon (cf Bon à savoir).**

### Mode Absence :



Lorsque vous vous absentez pendant une période prolongée, ce mode maintient la température à environ 7 °C (pour empêcher le gel).

Pour quitter ce mode : tourner la molette sur Eco+ ou mode Manuel.

Si le mode ECO+ du chauffe-eau est rétabli, il aura mémorisé l'apprentissage déjà effectué.

Si le mode Absence est quitté après 2 jours d'utilisation, le cycle anti-légionnelle est activé (activé automatiquement après 30 jours ou à chaque fois que vous quittez le mode Absence) : l'eau est maintenue à 62 °C pendant 1 h pour empêcher le développement des bactéries.

### Voyant goutte d'eau :

Allumé en continu : indique que la première douche est disponible.

Clignotement lent, progressif : indique la quantité d'eau en cours de chauffe.

Clignotement rapide, défini : confirme le passage en mode manuel et la détection de la consigne de température.

En cas de problème, la goutte d'eau s'affiche en orange (en continu ou clignotante) (voir la section « dépannage » du manuel).

## 7. Entretien

ATTENTION : Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation électrique est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.

### 7.1 Entretien par l'utilisateur

Ouvrir une fois par mois la soupape de sécurité pour empêcher le dépôt de tartre et vérifier que l'organe de sécurité n'est pas bloqué. Si cette opération n'est pas effectuée, l'appareil peut être endommagé et la garantie annulée. Pour une installation équipée d'une pompe de suralimentation ; avant le démarrage, après une longue période sans utilisation, faire tourner le rotor en suivant les conseils donnés dans la notice du fabricant.

### 7.2 Entretien par une personne qualifiée

- Entartrage : éliminer la boue de tartre. Ne pas gratter ou frapper le dépôt de tartre sur l'habillage, car cela pourrait en endommager le revêtement.
- Anode magnésium : remplacer l'anode magnésium tous les 2 ans ou lorsque son diamètre est inférieur à 10 mm.
- Élément chauffant : le remplacement d'un élément chauffant gainé implique la vidange du chauffe-eau et le remplacement du joint de bride. Remonter l'élément chauffant, serrer les écrous suffisamment (serrage croisé), contrôler l'absence de fuite après la première chauffe et resserrer les écrous si nécessaire.
- Vidange : couper les alimentations électrique et en eau froide. Ouvrir les robinets d'eau chaude et le robinet de purge de l'organe de sécurité.
- Liste des pièces de rechange : thermostat, joint de bride, élément chauffant, témoin de chauffe lumineux, anode magnésium, fils de raccordement, interrupteur électrique. La garantie est conditionnée par l'utilisation de pièces d'origine constructeur.

### 7.3 Conseil à l'utilisateur

- Lorsque l'eau a une dureté TH > 20 °f, il est recommandé d'y remédier. En cas d'utilisation d'un adoucisseur, la dureté de l'eau doit rester supérieure à 15 °f.
- En cas d'absence prolongée, surtout en hiver, vidanger votre appareil en appliquant la procédure ci-dessus.

## 8. Champ d'application de la garantie

Sont exclues de cette garantie les défaillances dues à :

### 8.1 Des conditions d'environnement anormales

- Dégâts divers provoqués par des chocs ou des chutes au cours des manipulations après le départ d'usine.
- Positionnement de l'appareil dans un endroit soumis au gel ou aux intempéries (ambiances humides, agressives ou mal ventilées).
- Utilisation d'une eau présentant des critères d'agressivité tels que ceux définis par le DTU Plomberie 60-1 additif 4 eau chaude (taux de chlorures, sulfates, calcium, résistivité et TAC).
- Dureté de l'eau < 15 °f.
- Non respect des normes (NF EN 50160) de réseau électrique (alimentation électrique présentant des mini ou maxi de tension, des fréquences non conformes par exemple).
- Dégâts résultant de problèmes non décelables en raison du choix de l'emplacement (endroits difficilement accessibles) et qui auraient pu être évités par une réparation immédiate de l'appareil.

### 8.2 Une installation non conforme à la réglementation, aux normes et aux règles de l'art

- Absence ou montage incorrect d'un groupe de sécurité neuf et conforme à la norme EN 1487, ou modification de son réglage...
- Mise en place directement sur le chauffe-eau d'un système hydraulique empêchant le fonctionnement du groupe de sécurité (réduction de pression, robinet d'arrêt...).
- Corrosion anormale des piquages (eau chaude ou eau froide) suite à un raccordement hydraulique incorrect (mauvaise étanchéité) ou absence de manchons diélectriques (contact direct fer-cuivre).
- Raccordement électrique défectueux : non conforme à la norme NF C 15-100 ou aux normes en vigueur dans le pays, mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, raccordement en câbles souples, non respect des schémas de raccordements prescrits par le constructeur.
- Positionnement de l'appareil non conforme aux consignes de la notice.
- Corrosion externe suite à une mauvaise étanchéité sur la tuyauterie.
- Absence ou montage incorrect du capot de protection électrique.
- Absence ou montage incorrect du passage de câble.
- Chute d'un appareil suite à l'utilisation de fixations non adaptées au support d'installation.

### 8.3 Un entretien défectueux

- Entartrage anormal des éléments chauffants ou des organes de sécurité.
- Non entretien du groupe de sécurité se traduisant par des suppressions.
- Modification du produit d'origine sans avis du constructeur ou utilisation de pièces détachées non référencées par celui-ci.
- Non respect des conditions d'entretien de l'anode magnésium (voir paragraphe 7.2). Ces appareils sont conformes aux directives 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique, 2014/35/UE concernant la basse tension, 2015/863/UE et 2017/2102/UE concernant la ROHS et au règlement 2013/814/UE complétant la directive 2009/125/EC pour l'écoconception.

## 9. Garantie

Le produit doit être installé, utilisé et entretenu selon les règles de l'art, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation et aux indications de cette notice.

Dans l'Union Européenne cet appareil bénéficie de la garantie légale accordée aux consommateurs en application de la réglementation en vigueur et de la législation applicable dans le pays d'achat du produit. La garantie légale prend effet à compter de la délivrance du bien au consommateur.

En plus de la garantie légale, certains produits bénéficient d'une garantie supplémentaire portant uniquement sur l'échange gratuit de la cuve et des composants reconnus défectueux, à l'exclusion des frais de remplacement et de ports. Se reporter au tableau ci-dessous. Cette garantie commerciale n'affecte en rien les droits dont vous pourriez bénéficier des suites de l'application de la garantie légale. Elle s'applique dans le pays d'acquisition du produit, à condition qu'il soit également installé sur ce même territoire. Tout dommage doit être signalé au dépositaire avant l'échange sous garantie, l'appareil devant rester à la disposition des experts en assurance et du fabricant.

		PC / E-SERIES / EGO	O'PRO / O'PRO + / STEATITE / CERAMICS
Garantie minimale recommandée	Cuve émaillée	1 an	1 an
	Parties électriques (consommables : thermostat, éléments chauffants, anode magnésium)	1 an	1 an
Garantie légale de l'Union européenne pour la cuve et les consommables		2 ans	2 ans
Garantie maximale recommandée si le produit est fourni par des distributeurs sur leur territoire*	Cuve	2+1 ans	2+3 ans
	Consommables**	2 ans	2 ans

\*En cas de garantie dépassant la garantie légale européenne, le fabricant recommande la garantie tous les deux ans.

\*\*Contrôles facturables de l'anode magnésium de protection pour étendre la garantie de toute cuve au-delà de 2 ans

Exclusions : pièces d'usure : anodes magnésium ... Équipement inaccessible (accès difficile pour la réparation, l'entretien ou l'analyse). Appareils exposés à des conditions d'environnement anormales : gel, intempéries, eau aux caractéristiques chimiques anormales hors critères définis pour l'eau potable, réseau avec pointes de puissance. Équipement installé sans respecter les normes en vigueur dans le pays d'installation : absence de groupe de sécurité ou groupe de sécurité inadapté, corrosion anormale due à des raccords hydrauliques inappropriés (contact fer/cuivre), mise à la terre erronée, épaisseur de câble insuffisante, non-respect des schémas des connexions indiqués dans cette notice. Équipement non entretenu conformément aux présentes instructions. Réparation ou remplacement des pièces ou composants de l'équipement non effectué ou non autorisé par l'entreprise responsable de la garantie. La garantie s'applique aux produits défectueux et expertisés par l'entreprise responsable de la garantie. Il est obligatoire de tenir les produits à la disposition de cette dernière.

Pour bénéficier de la garantie, prendre contact avec votre installateur ou revendeur. À défaut, contacter : SCGA - Tél. : (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (France), qui vous indiquera la marche à suivre.

# Avvertenze generali

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone [ivi compresi i bambini] con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenze, salvo abbiano potuto beneficiare di supervisione o istruzioni preliminari concernenti l'utilizzazione dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Si raccomanda di sorvegliare i bambini per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 3 anni, da persone con capacità psicofisiche ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenze specifiche, senza supervisione o senza aver preso conoscenza delle istruzioni tecniche e dei possibili rischi. I bambini non possono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere attuate da bambini senza supervisione. Ai bambini dai 3 agli 8 anni è consentito azionare solo ed esclusivamente il rubinetto collegato allo scaldacqua.

## INSTALLAZIONE

**Attenzione: Oggetti pesanti: Maneggiare con cura.**

- Installare l'apparecchio in un locale protetto dal gelo.
- Installare in un luogo accessibile.
- Se l'apparecchio si danneggia perché il dispositivo di sicurezza è stato manomesso, il prodotto non è più coperto dalla garanzia.
- Se l'installazione avvenisse in un locale con temperature costantemente superiori ai 35°C, prevedere una adeguata ventilazione.
- Nei bagni, non installare il prodotto nei volumi V0, V1 e V2 (vedere la fig. della p. 33).
- Se le dimensioni non consentono alternative, è possibile installarlo nel volume V2 o, in caso di modello orizzontale, il più in alto possibile nel volume V1.
- Sincerarsi che la parete sulla quale viene montato l'apparecchio sia in grado di supportarne il peso quando questo è pieno d'acqua.
- Riferirsi alle figure d'installazione (p. 33-37).
- Installazione di un modello di scaldacqua a parete verticale: Per agevolare la sostituzione dell'elemento riscaldante, lasciare libero uno spazio adeguato (300 mm fino a 100 l e 480 mm per capacità superiori) sotto i due tubi di collegamento.



**Manuale da conservare anche dopo l'installazione del prodotto.**

# Avvertenze generali

- Nel caso in cui lo scaldacqua sia collocato in un controsoffitto, in un sottotetto o sopra uno spazio abitabile, installare una vasca di raccolta sotto lo scaldacqua. Occorre prevedere un dispositivo di scarico da collegare allo scarico.
- Questo dispositivo può essere utilizzato fino ad un'altitudine massima di 2000 m.
- Questo scaldacqua è dotato di un termostato con temperatura di funzionamento superiore a 60 °C in posizione massima, in grado di limitare la proliferazione di batteri della legionella all'interno del serbatoio.

**Attenzione!** Al di sopra dei 50 °C, l'acqua può provocare immediatamente gravi ustioni.


Prima del bagno o della doccia, accertarsi sempre della temperatura dell'acqua.

## COLLEGAMENTO IDRAULICO

- Deve essere installato un nuovo dispositivo di sicurezza conforme agli attuali standard (in Europa EN 1487), pressione 0,8 MPa (8 bar) e diametro 1/2. La valvola di sicurezza deve essere protetta dal gelo.
- Girare almeno una volta al mese il rubinetto di scarico della valvola limitatrice di pressione per controllare che non sia bloccato da eventuali incrostazioni.
- Quando la pressione erogata supera i 0,5 MPa (5 bar) è richiesta l'installazione di un riduttore di pressione (non fornito) sul tubo di alimentazione principale.
- Collegare la valvola di sicurezza ad un tubo di scarico, tenuto all'aperto, in un ambiente privo di gelo, con pendenza continua verso il basso per lo scarico dell'acqua che si produce durante il riscaldamento o per consentire lo scarico dello scaldacqua.
- SCARICO: Scollegare l'alimentazione elettrica e l'approvvigionamento di acqua fredda, aprire i rubinetti dell'acqua calda e azionare la valvola di scarico del dispositivo di sicurezza.

# Avvertenze generali

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Prima di rimuovere il coperchio, accertarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita, per evitare qualsiasi rischio di lesioni o scosse elettriche.
- In caso di attivazione del dispositivo di sicurezza, prima di qualsiasi operazione interrompere l'alimentazione e far ripristinare l'interruttore automatico da un professionista.
- L'impianto elettrico deve essere dotato di un dispositivo di sicurezza onnipolare per l'interruzione della linea (interruttore, fusibile) compatibile con le normative locali in vigore (dispositivo di corrente residua 30 mA) installato a monte dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo apposito fornito dal costruttore o da un rivenditore autorizzato.
- Il collegamento a terra è obbligatorio. A tale scopo è previsto un apposito morsetto contrassegnato .
- Prodotto con inclusa una batteria: C'è il rischio di esplosione, se la pila è sostituita con un modello non corretto. Smaltire la batteria scarica secondo le istruzioni normative locali.
- Il manuale di istruzioni di questo prodotto è disponibile contattando il servizio post-vendita.
- Questo dispositivo è conforme alla direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE sulla bassa tensione, 2015/863/UE e 2017/2102/UE relative alla direttiva ROHS e 2013/814/UE che integra la direttiva 2009/125/CE in materia di Ecodesign.
- Non smaltire lo scaldacqua insieme ai rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un apposito centro (punto di raccolta) dove potrà essere riciclato.



## 1. Installare l'apparecchio

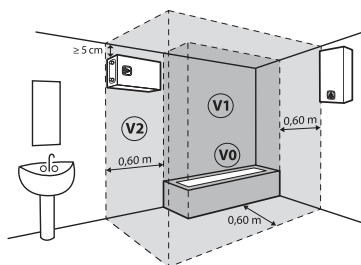
### 1.1 Informazioni tecniche

Consultare le informazioni tecniche alla fine del manuale (pagine I-IV) per informazioni su:

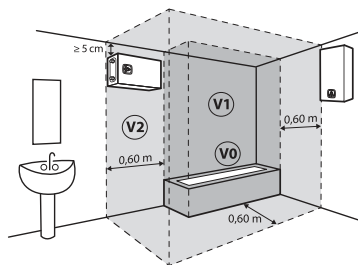
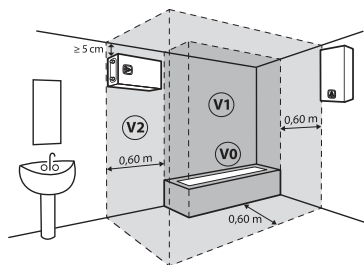
- Contenuto della confezione
- Specifiche tecniche.

### 1.2 Istruzioni specifiche per l'installazione in bagno

- Installazione al di fuori delle aree V0, V1 e V2 (NF C 15-100).



Se le dimensioni del bagno non consentono di posizionare lo scaldacqua fuori dalle zone V0, V1 e V2:



È possibile in tal caso installarlo nella zona V2

o nella zona V1, se:

- lo scaldacqua è orizzontale ed è posizionato quanto più in alto possibile
- le canalizzazioni sono realizzate in materiali conduttori
- lo scaldacqua è protetto da un interruttore con corrente differenziale residua (30 mA) collegato a monte dello scaldacqua

## 2. Come installare lo scaldacqua

### 2.1 Modello di scaldacqua fissato al muro in posizione verticale:

❶ Posizionare la dima di foratura (stampata sulla confezione) sulla superficie della parete e segnare i punti che corrispondono al modello dello scaldacqua, assicurandosi di rispettare gli spazi liberi minimi da lasciare intorno allo scaldacqua (vedi schema A).

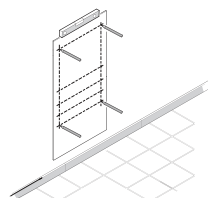
❷ Praticare i fori e fissare lo scaldacqua utilizzando tasselli con un diametro ( $\varnothing$ ) di 10 mm adatti al tipo di parete in questione (cartongesso, cemento, mattoni).  
Importante: la parete dovrà essere in grado di sostenere il peso dello scaldacqua quando questo sarà pieno.

❸ Attaccare saldamente le staffe di supporto e utilizzare una riga per controllare le distanze tra le staffe. I componenti utilizzati per il fissaggio non devono sporgere oltre la superficie di contatto con lo scaldacqua.

**NOTA:** Per i modelli da 25/40/65/80 l, se il muro è sufficientemente massiccio, è possibile utilizzare un'unica staffa per il fissaggio. Per sincerarsi che sia ben salda, posizionare la staffa inferiore nei fissaggi corrispondenti dello scaldacqua, con le aperture orientate verso il basso. La staffa inferiore agisce da blocco, appoggiandosi sulla parete senza viti (schema C).

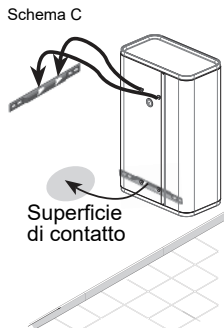
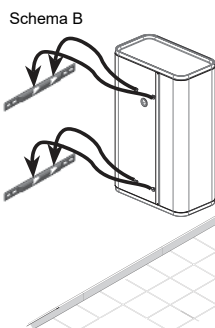
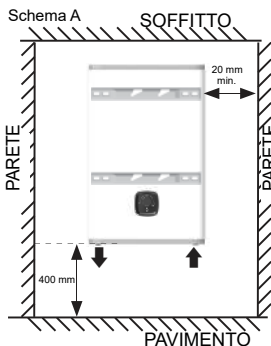
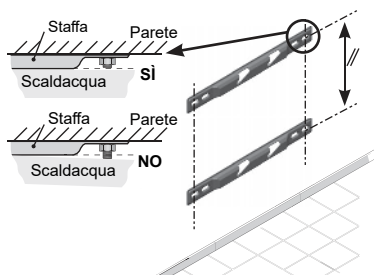
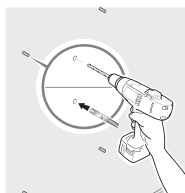
❹ Sollevare e posizionare lo scaldacqua contro la/e staffa/e, assicurandosi che i fissaggi siano posti sopra le staffe.

❺ Abbassare lo scaldacqua fino a quando i fissaggi non si inseriscono nei fori.  
Dopo che i fissaggi sono stati inseriti, non sarà più possibile spostare lo scaldacqua lateralmente a meno di fare uno sforzo notevole.



Peso indicativo dello scaldacqua pieno

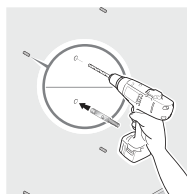
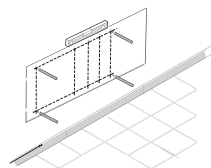
Gamma	Capacità	Peso
Piatto	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



L'uscita dell'acqua calda deve essere posizionata a sinistra dello scaldacqua.

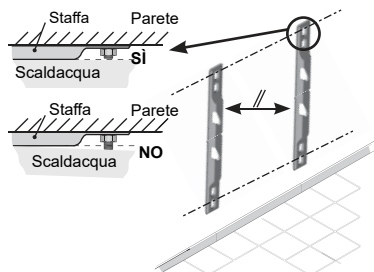
## 2.2 Modello di scaldacqua fissato al muro in posizione orizzontale

- 1 Posizionare la dima di foratura (stampata sulla confezione) sulla superficie della parete e segnare i punti che corrispondono al modello dello scaldacqua, assicurandosi di rispettare gli spazi liberi minimi da lasciare intorno allo scaldacqua (vedi schema E).
- 2 Praticare i fori e fissare lo scaldacqua utilizzando tasselli con un diametro ( $\varnothing$ ) di almeno 10 mm adatti al tipo di parete in questione (cartongesso, cemento, mattoni). Importante: la parete dovrà essere in grado di sostenere il peso dello scaldacqua quando questo sarà pieno.
- 3 Attaccare saldamente le staffe di supporto e utilizzare una riga per controllare le distanze tra le staffe. Gli elementi utilizzati per il montaggio non devono sporgere oltre la superficie di contatto con lo scaldacqua.
- 4 Sollevare e posizionare lo scaldacqua contro la/e staffa/e, assicurandosi che i fissaggi siano posti sopra le staffe (schema F).
- 5 Abbassare lo scaldacqua fino a quando i fissaggi non si inseriscono nei fori. Dopo che i fissaggi sono stati inseriti, non sarà più possibile spostare lo scaldacqua lateralmente a meno di fare uno sforzo notevole.



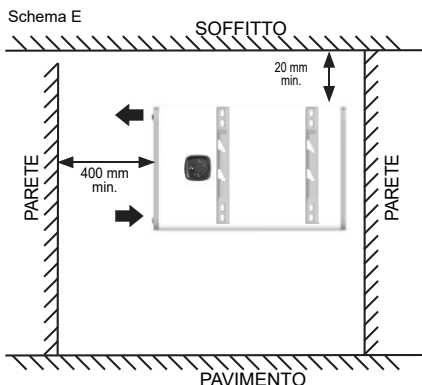
### Peso indicativo dello scaldacqua pieno

Gamma	Capacità	Peso
Piatto	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg

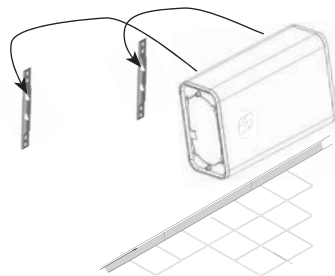


**NOTA: L'ingresso dell'acqua fredda e l'uscita dell'acqua calda devono essere posizionate a sinistra.**

**L'uscita dell'acqua calda deve essere posizionata verso l'alto.**



Schema F

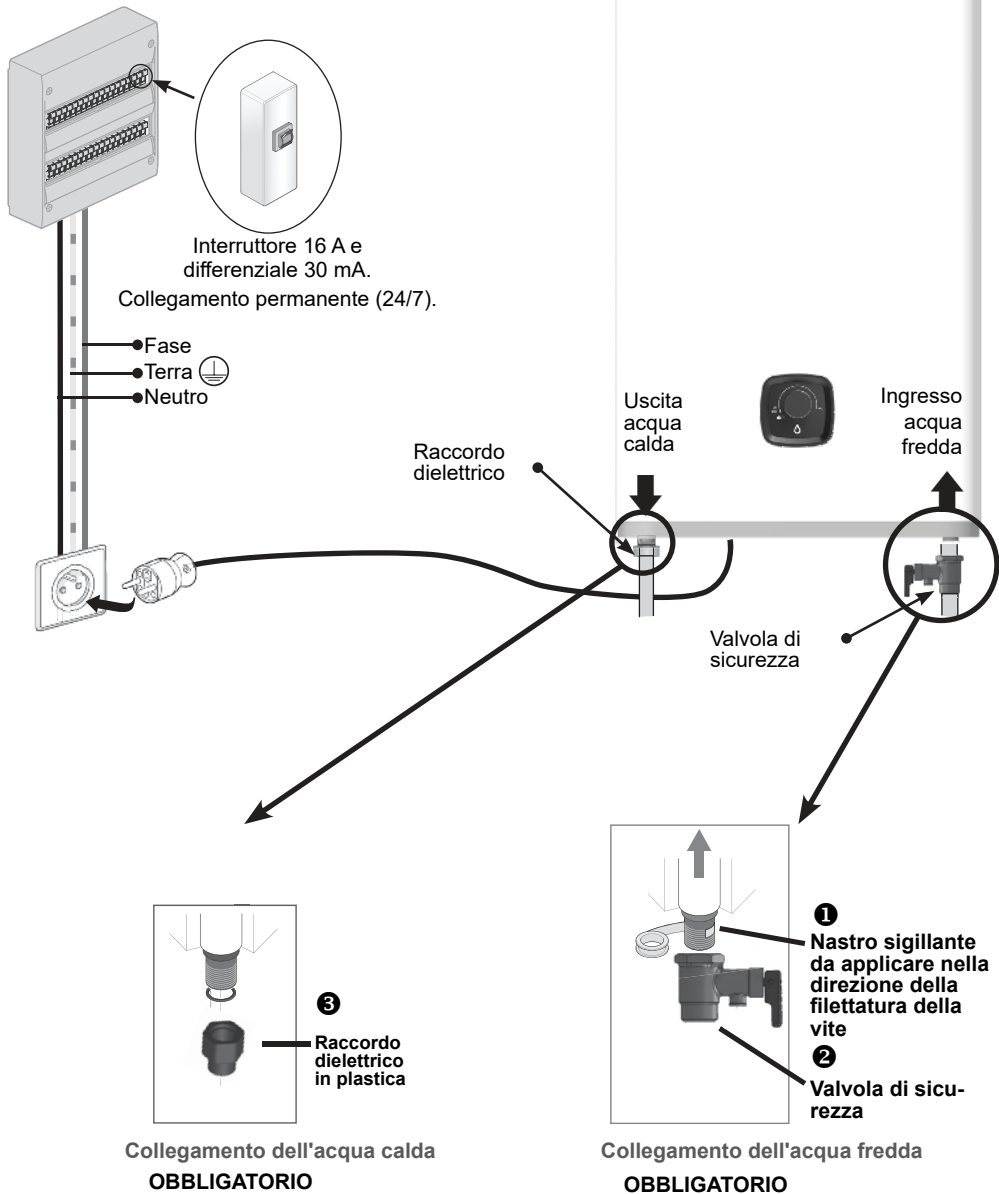


**Le staffe per il fissaggio non consentono una configurazione diversa da quella prevista da questo manuale. Utilizzare le staffe per fissare lo scaldacqua al soffitto è assolutamente VIETATO.**

### 3. Collegamento elettrico e idraulico

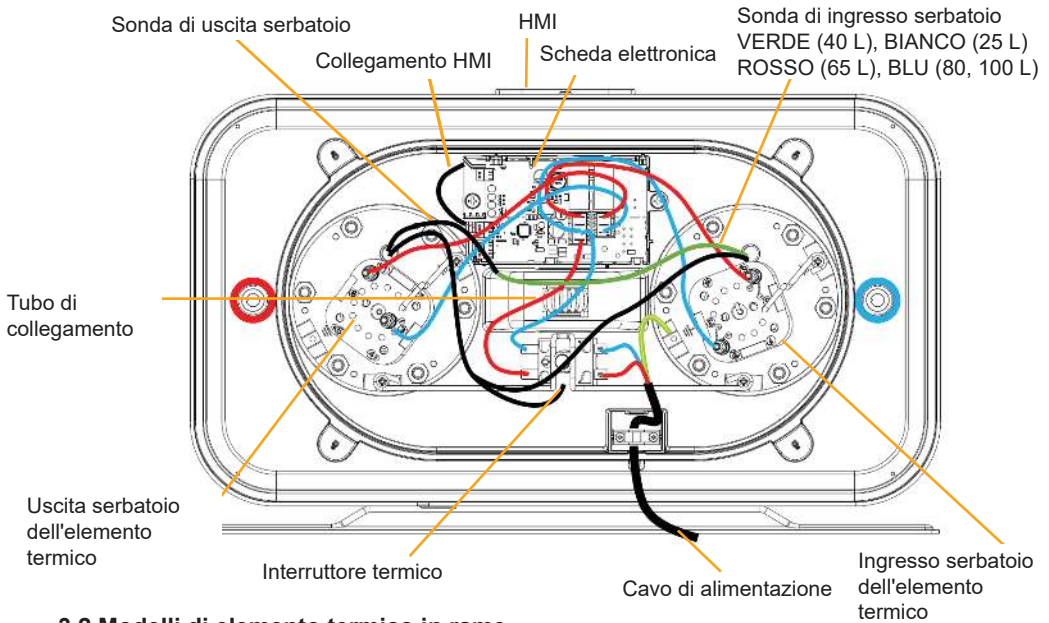
Esempio per dispositivo sospeso

Quadro elettrico 230 V

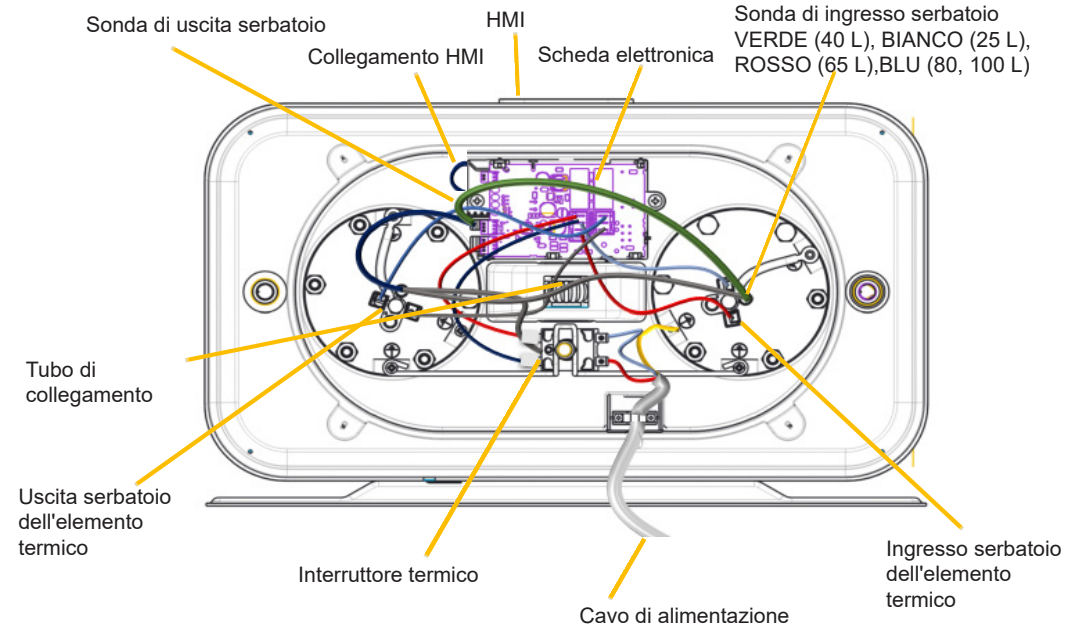


Prima di rimuovere il coperchio, accertarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita, per evitare qualsiasi rischio di lesioni o scosse elettriche.

### 3.1 Modelli di elemento termico in steatite



### 3.2 Modelli di elemento termico in rame





### 3.3 Stato degli indicatori

Indicatori	Stato indicatore	Significato
	Acceso	Modalità fuori casa attivata: lo scaldacqua è protetto dal gelo (7°C).
	Acceso	Modalità ECO+ attivata; lo scaldacqua inizia a leggere i consumi in modo da adattarsi alle necessità dell'utente e in modo da garantire risparmi energetici garantendo, al contempo, i livelli di comfort.
	Lampeggiante	Riscaldamento in corso. L'acqua calda disponibile non è sufficiente per 1 doccia
	Acceso	Quando l'indicatore è acceso stabilmente, è possibile effettuare la prima doccia.
	Arancione	Malfunzionamento dello scaldacqua. Controllare qui di seguito la lista delle anomalie o contattare l'installatore.

## 4. Componenti sostituibili

Per aprire il coperchio, è necessario verificare che l'alimentazione del dispositivo sia disinserita, utilizzando esclusivamente un rilevatore di assenza di tensione sul collegamento

- PCB
- HMI
- Termostato di sicurezza
- Sensore di temperatura
- Elemento termico
- Anodo di magnesio
- Guarnizione
- Coperchio
- Tubo di collegamento

Questo dispositivo è dotato di una protezione anti-corrosione che comprende anodi di magnesio. Gli anodi vanno controllati ogni due anni / ogni anno se si utilizza un addolcitore al di sotto di 15°f e/o in caso di profilo di utilizzo intensivo.





**La sostituzione dell'elemento termico implica automaticamente la sostituzione della guarnizione.**

**Le operazioni di sostituzione devono essere effettuate da un professionista qualificato, utilizzando i componenti originali del produttore.**

## 5. Assistenza nella risoluzione di problemi

### Indicatori lampeggianti

	Indicatori	Stato indicatore	Significato	Commento / soluzione
ERR. 10		Arancione acceso stabilmente	Errore di comunicazione tra le PCB	- Controllare che il cavo di collegamento tra la piastra di regolazione e l'interfaccia sia collegato correttamente.
ERR. 3		Arancione lampeggiante	Anomalia sonda di regolazione	- Controllare il collegamento delle sonde alla piastra di regolazione (Se durante la messa in servizio: controllare che le sonde non siano al contrario) - Controllare l'umidità. - Controllare il valore di resistenza delle sonde e sostituirle se fuori range (curva alla pagina successiva).



## 6. Come utilizzare il mio scaldacqua

Quando si accende lo scaldabagno per la prima volta, questo sarà in modalità "Eco+".



### **Modalità "ECO+":**

Lo scaldabagno individua le abitudini dell'utente e produce automaticamente ogni giorno la quantità richiesta, per assicurare il miglior compromesso tra "comfort e risparmio". Questa modalità è stata progettata per un ritmo di vita regolare. In caso di interruzione di corrente o di passaggio alla modalità manuale, le informazioni vengono resettate.



### **Modalità manuale:**

NOTA BENE: La **temperatura di setpoint** è la T° dell'acqua immagazzinata nel serbatoio, utilizzata per fornire una data **V40**. La **quantità di acqua calda (o V40)** corrisponde al volume di acqua disponibile nel rubinetto a una temperatura media di utilizzo di 40°C. Si ottiene miscelando l'acqua fredda delle condutture con l'acqua calda del serbatoio.

Impostazione personalizzata della **quantità di acqua calda tramite la manopola di controllo, tra min e max**. Quest'ultima può essere regolata utilizzando la **temperatura di setpoint dell'acqua immagazzinata nel serbatoio (v. NOTA BENE)**.



### **Modalità fuori casa:**

In caso di assenza prolungata, questa modalità mantiene una temperatura di circa 7°C (per evitare il gelo).

Per terminare da questa modalità: ruotare la manopola di controllo fino alla modalità Eco+ o Manuale.

Se lo scaldabagno viene riportato in modalità ECO+, avrà memorizzato le informazioni già acquisite.

Uscendo dalla modalità fuori casa dopo 2 giorni, si attiva un ciclo antilegionella (avviato automaticamente ogni 30 giorni o ogni volta che si esce dalla modalità fuori casa):

L'acqua viene mantenuta a 62°C per un'ora, per impedire lo sviluppo del batterio.

### **Visualizzazione goccia d'acqua:**

Accesa stabilmente: Indica quando è disponibile la prima doccia.

Lampeggiamento lento e graduale: Indica la quantità di acqua calda riscaldata.

Lampeggiamento rapido e distinto: Conferma l'ingresso in modalità manuale e la selezione del setpoint della temperatura.

In caso di problemi, la goccia d'acqua verrà visualizzata in arancione, accesa stabilmente o lampeggiante (consultare la sezione del manuale "Risoluzione dei problemi").

## 7. Manutenzione

**ATTENZIONE:** Prima di procedere allo smontaggio del coperchio in plastica, verificare che l'alimentazione sia disinserita, per evitare qualsiasi rischio di lesioni o scosse elettriche.

### 7.1 Manutenzione utente

Effettuare lo scarico della valvola di sicurezza una volta al mese per prevenire le incrostazioni e verificare che il dispositivo di sicurezza non sia bloccato. Se non viene eseguita questa operazione, si possono verificare danni che invalidano la garanzia. Per una installazione con pompa ausiliaria, prima dell'avvio dopo un lungo periodo di fermo, girare il rotore secondo le indicazioni fornite nel manuale di istruzioni del produttore.

### 7.2 Manutenzione ad opera di personale qualificato

- **Formazione di calcare:** Rimuovere i fanghi e le incrostazioni. Non raschiare o martellare i depositi di calcare sul carter. Il rivestimento potrebbe risultarne danneggiato.
- **Anodo di magnesio:** sostituire l'anodo a magnesio ogni 2 anni o quando il suo diametro scende sotto i 10 mm.
- **Elemento termico:** la sostituzione di un elemento termico schermato implica lo svuotamento dello scaldacqua e la sostituzione della guarnizione a flangia. Rimontare l'elemento termico serrando adeguatamente i dadi (serraggio a croce), accertarsi dell'assenza di perdite dopo il primo riscaldamento e, se necessario, riserrare.
- **Scarico:** Interrompere l'alimentazione elettrica e l'approvvigionamento di acqua fredda. Aprire i rubinetti dell'acqua calda e la valvola di scarico del dispositivo di sicurezza.
- **Elenco dei ricambi:** termostato, guarnizione a flangia, elemento termico, spia di segnalazione del riscaldamento, anodo di magnesio, cavi di collegamento, interruttore elettrico. Ai fini della garanzia, è necessario utilizzare componenti originali del costruttore.

### 7.3 Consigli per l'utilizzatore

- Quando l'acqua ha una durezza > 20°f, si raccomanda di effettuare un trattamento. Quando si impiega un addolcitore, la durezza dell'acqua deve rimanere al di sopra dei 15°f.
- In caso di assenza prolungata, specialmente in inverno, svuotare l'apparecchio seguendo la procedura sopra indicata.

## 8. Campo di applicazione della garanzia

Questa garanzia non copre malfunzionamenti dovuti a:

### **8.1 Condizioni ambientali anormali**

- Vari danni causati da urti o cadute durante la movimentazione dopo aver lasciato la fabbrica.
- Installazione dell'apparecchio in un luogo soggetto al gelo o alle intemperie (ambienti umidi, rigidi o poco ventilati).
- Utilizzo di acqua con i criteri di durezza definiti dalla norma DTU Idraulica 60-1 norma aggiuntiva 4 acqua calda (cloruri, solfati, calcio, resistività e CAT).
- Durezza dell'acqua < 15 °f.
- Mancata conformità alle norme (EN 50160) per le reti elettriche (es. alimentazione con tensione minima o massima, frequenze errate).
- Danni derivanti da problemi non rilevabili a causa della scelta del luogo di installazione (difficoltà di accesso) e che avrebbero potuto essere evitati con la riparazione immediata dell'apparecchio.

### **8.2 Installazione non conforme alle normative, agli standard e alle migliori pratiche**

- Un nuovo dispositivo di sicurezza conforme alla norma EN 1487 non installato o installato in modo errato o installato con impostazioni alterate, ecc.
- Installazione diretta sullo scaldacqua di un impianto idraulico che impedisce il funzionamento del dispositivo di sicurezza (riduttore di pressione, rubinetto di arresto, ecc.).
- Corrosione anomala degli ingressi (acqua calda o fredda) a seguito di errato collegamento idraulico (scarsa tenuta) o assenza di manicotti dielettrici (contatto diretto ferro/rame).
- Collegamento elettrico difettoso: non conforme alla norma NF C 15-100 o alle norme vigenti nel Paese, collegamento di messa a terra improprio, lunghezza del cavo insufficiente, collegamento con cavi flessibili, mancato rispetto degli schemi elettrici consigliati dal produttore.
- Apparecchio posizionato diversamente da quanto indicato nel manuale d'uso.
- Corrosione esterna dovuta a scarsa tenuta all'acqua delle tubazioni.
- Custodia di protezione elettrica non installata o montata in modo errato.
- Instradamento dei cavi non installato o montato in modo errato.
- Caduta dell'apparecchio a causa dell'utilizzo di fissaggi non adatti al supporto di montaggio.

### **8.3 Manutenzione difettosa**

- Incrostazione anomala dei componenti del riscaldamento o dei componenti di sicurezza.
- Mancata manutenzione del gruppo di sicurezza, con conseguente sovrappressione.
- Alterazione dell'apparecchio originale, senza contattare il fabbricante o utilizzando pezzi di ricambio non indicati da quest'ultimo.
- Mancato rispetto delle condizioni di manutenzione dell'anodo di magnesio (vedi il paragrafo 7.2). Questo dispositivo è conforme alla direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE sulla bassa tensione, 2015/863/UE e 2017/2102/UE relative alla direttiva ROHS e 2013/814/UE che integra la direttiva 2009/125/CE in materia di Ecodesign.

## 9. Garanzia

Il prodotto deve essere installato, utilizzato e sottoposto a manutenzione a regola d'arte, conformemente alle normative in vigore nel paese d'installazione ed alle indicazioni del presente manuale.

In Unione Europea, questo apparecchio beneficia della garanzia legale accordata ai consumatori ai sensi della direttiva e del regolamento in vigore nonché ai sensi della legislazione applicabile nel paese in cui il prodotto è stato acquistato. La garanzia legale risulta in vigore a partire dalla data di consegna dei beni al consumatore.

Oltre alla garanzia legale, alcuni prodotti possono beneficiare di una garanzia supplementare che comporta unicamente la sostituzione gratuita del serbatoio e dei componenti riconosciuti come difettosi, ad esclusione delle spese di sostituzione e di trasporto. Far riferimento alla tabella qui sotto. Questa garanzia non influisce sui diritti di cui si può beneficiare a seguito dell'applicazione della garanzia legale. Si applica nel paese di acquisto del prodotto, a condizione che venga installato nello stesso territorio. Qualsiasi guasto dovrà essere dichiarato al depositario prima della sostituzione in garanzia, e l'apparecchio rimarrà a disposizione dei periti assicurativi e del costruttore.

Per beneficiare della garanzia, mettersi in contatto con il proprio installatore o rivenditore. Nel caso non fosse disponibile, contattare: Groupe Atlantic Italia SpA Tel: (+39)0546911300, Fax: (+39)0546646150, info.atlanticitalia@groupe-atlantic.com, Via Pana 92 – Faenza (RA) – Italia che vi indicherà la procedura da seguire.

Garanzia legale	2 anni
Garanzia commerciale supplementare su serbatoi e smalto dell'elemento termico	+3 anni*

\*ulteriori +3 anni esclusi per le gamme EGO

Sono esclusi dalla garanzia: Le parti d'usura: anodi di magnesio... Gli apparecchi non verificabili (difficilmente accessibili per la riparazione, la manutenzione o la verifica). Gli apparecchi esposti a delle condizioni ambientali anomale: gelo, intemperie, acqua con caratteristiche chimiche anomale e al di fuori dei criteri di potabilità, alimentazione elettrica caratterizzata da sovratensioni. Apparecchi installati non rispettando le norme in vigore nei paesi d'installazione: assenza o cattivo montaggio degli organi di sicurezza contro la sovrappressione, corrosione dovuta ad un raccordo idraulico incorretto (contatto ferro/rame), messa a terra incorretta, sezione del cavo elettrico insufficiente, nessun rispetto degli schemi di collegamento indicati nelle presenti istruzioni. Gli apparecchi non sottoposti a manutenzione conformemente alle seguenti istruzioni. Le riparazioni o sostituzioni di pezzi o componenti dell'apparecchio non realizzate o autorizzate dall'azienda responsabile della garanzia. La garanzia si applica solo ai prodotti verificati e riconosciuti difettosi dall'azienda responsabile della garanzia. È obbligatorio che i prodotti restino a disposizione di quest'ultima.

# Ogólne ostrzeżenia

Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone lub osoby bez doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji kiedy są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub korzystały z nadzoru lub udzielono im instrukcji dotyczących obsługi urządzenia. Należy zapewnić odpowiedni nadzór nad dziećmi, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem. To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3. roku życia oraz osoby ze zmniejszonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi pod nadzorem osób dorosłych lub pod warunkiem że instrukcja obsługi urządzenia została tym osobom odczytana i przez nie zrozumiana w celu zminimalizowania zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenia oraz konserwacji urządzenia nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno używać wyłącznie kranu podłączonego do ogrzewacza wody.

## MONTAŻ

**Uwaga: Ciężkie elementy - należy zachować ostrożność.**

- Zamontować urządzenie w pomieszczeniu, które jest zabezpieczone przed mrozem.
- Umieścić urządzenie w miejscu, w którym będzie do niego łatwy dostęp.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia urządzenia spowodowanego nadmiernym ciśnieniem wynikającym z ingerencji w zespół bezpieczeństwa.
- Jeśli urządzenie ma być montowane w pomieszczeniu lub miejscu, w którym temperatura przekracza stale 35°C, należy zapewnić prawidłową wentylację pomieszczenia.
- W przypadku instalacji w łazience nie należy montować urządzenia w strefie V0, V1 i V2 (patrz rysunki na stronie 47). Jeżeli brakuje miejsca, można zainstalować urządzenie w strefie V2 lub na maksymalnej wysokości w strefie V1 w przypadku modeli poziomych.
- Upewnić się, że ściana na której będzie zamontowane urządzenie może utrzymać jego ciężar po napełnieniu wodą.
- Patrz schematy instalacji (strony 47-51).
- Instalacja ogrzewacza wody montowanego pionowo na ścianie: aby umożliwić



**Instrukcję należy zachować nawet po zainstalowaniu produktu.**

# Ogólne ostrzeżenia

wymianę elementu grzejnego należy pozostawić wolną przestrzeń pomiędzy końcami rur urządzenia (300 mm dla urządzeń do 100 litrów i 480 mm w przypadku większych pojemności).

- Konieczne jest zastosowanie wanny ociekowej pod ogrzewaczem wody, jeśli jest on zamontowany w suficie podwieszanym, pod dachem albo powyżej pomieszczeń mieszkalnych. Podłączenie do kanalizacji jest obowiązkowe.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku na maksymalnej wysokości n.p.m. 2000 m.
- Ogrzewacz wody jest wyposażony w termostat o temperaturze roboczej powyżej 60°C w ustawieniu maksymalnym, który jest w stanie ograniczyć rozwój bakterii Legionella w zbiorniku.

**Uwaga!** Woda o temperaturze powyżej 50°C może natychmiast spowodować poważne oparzenia.


Przed kąpielą lub prysznicem należy sprawdzić temperaturę wody.

## PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

- Należy zainstalować nowe urządzenie zabezpieczające, zgodne z obowiązującymi normami (w Europie EN 1487), o ciśnieniu 0,8 MPa (8 bar) i wymiarze średnicy 1/2". Zawór bezpieczeństwa musi być zabezpieczony przed mrozem.
- Należy regularnie uruchamiać urządzenie do opróżniania nadmiarowego zaworu bezpieczeństwa, aby usunąć osad z kamienia i sprawdzić, czy zawór nie jest zablokowany.
- Jeżeli ciśnienie wody doprowadzanej do ogrzewacza przekracza 0,5 MPa (5 barów), na głównym przewodzie doprowadzającym należy obowiązkowo zamontować reduktor ciśnienia (nie jest dostarczany w zestawie).
- Podłączyć zespół bezpieczeństwa do kanalizacji na wolnej przestrzeni, w miejscu zabezpieczonym przed mrozem i w położeniu stale nachylonym w dół, aby odprowadzić wodę o objętości zwiększonej pod wpływem wysokiej temperatury lub aby umożliwić opróżnienie ogrzewacza wody.
- **OPRÓŻNIANIE:** Wyłączyć zasilanie oraz dopływ zimnej wody. Otworzyć kran z ciepłą wodą, uruchamiając jednocześnie zawór spustowy urządzenia zabezpieczającego.

# Ogólne ostrzeżenia

## PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przed zdjęciem osłony należy pamiętać o wyłączeniu zasilania, aby zapobiec ryzyku obrażeń lub porażenia prądem.
- W przypadku uruchomienia zabezpieczenia, wyłączyć prąd przed wykonaniem czynności i zlecić uzbrojenie wyłącznika obwodu profesjonalście.
- Instalacja elektryczna przed urządzeniem musi być wyposażona w urządzenie odcinające wszystkie bieguny (wyłącznik samoczynny, bezpiecznik) zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami instalacyjnymi (wyłącznik różnicowoprądowy 30 mA).
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy zastąpić go kablem fabrycznym lub kablem zalecanym przez producenta albo serwis posprzedażowy.
- Koniecznie podłączyć uziemienie. Do tego celu jest przewidziany specjalny zacisk z oznaczeniem .
- Produkt zawiera baterię: istnieje ryzyko eksplozji, jeśli bateria zostanie wymieniona na baterię nieprawidłową. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Instrukcję urządzenia można uzyskać po skontaktowaniu się z działem obsługi sprzedaży.
- Te urządzenia są zgodne z postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE, dyrektywy 2015/863/UE i 2017/2102/UE dotyczącej ROHS oraz dyrektywy 2013/814/UE, która uzupełnia dyrektywę 2009/125/WE dotyczącą ekoprojektu.
- Nie wyrzucać ogrzewacza wody do śmieci, lecz oddać do wyznaczonego w tym celu miejsca (punkt zbiórki odpadów), gdzie może zostać poddany recyklingowi.



## 1. Instalacja urządzenia

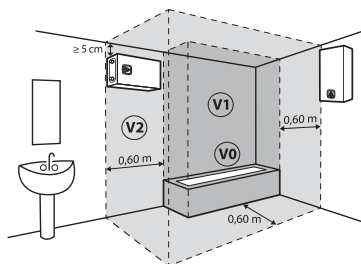
### 1.1 Informacje techniczne

Na końcu instrukcji (strony od I do IV) znajdują się informacje na temat:

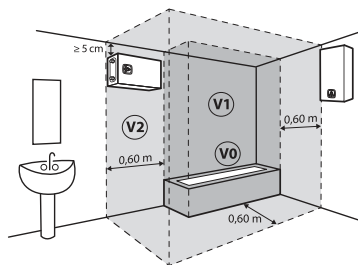
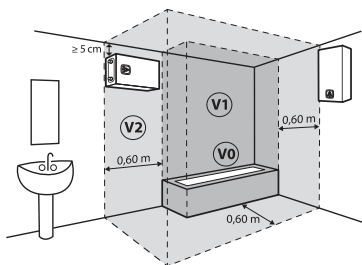
- zawartości opakowania
- parametrów technicznych.

### 1.2 Instrukcja montażu urządzenia w łazience

- Instalacja poza strefami V0, V1 i V2 (NF C 15-100).



Jeżeli wymiary łazienki nie pozwalają na umieszczenie ogrzewacza wody poza strefami V0, V1 i V2:



W takim przypadku istnieje możliwość montażu w strefie V2 lub w strefie V1, jeżeli:

- ogrzewacz wody będzie zamontowany w pozycji poziomej i zostanie umieszczony możliwie jak najwyżej
- przewody są wykonane z przewodzącego materiału
- ogrzewacz wody jest chroniony wyłącznikiem różnicowoprądowym (30 mA) podłączonym przed wejściem ogrzewacza

## 2. Jak zainstalować ogrzewacz wody?

### 2.1 Pionowy, naścienny ogrzewacz wody:

1 Przyłożyć do powierzchni ściany szablon do wiercenia otworów (nadrukowany na opakowaniu) i wykonać oznaczenia odpowiadające modelowi ogrzewacza, zachowując niezbędne minimalne odstępów wokół ogrzewacza (patrz schemat A).

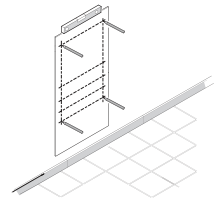
2 Nawiercić otwory, a następnie zamocować ogrzewacz wody przy użyciu kołków o średnicy ( $\varnothing$ ) 10 mm dostosowanych do typu ściany (płyta kartonowo-gipsowa, beton, cegła).  
Uwaga: ściana powinna być wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać napełniony ogrzewacz wody.

3 Przymocować solidnie wsporniki, sprawdzić odstęp między wspornikami. Elementy zastosowane do mocowania nie mogą wystawać poza powierzchnię podparcia ogrzewacza.

**UWAGA:** W przypadku modeli 25/40/65/80 l, jeżeli wytrzymałość ściany jest wystarczająca, można zamocować urządzenie tylko przy pomocy jednego wspornika górnego. Aby zapewnić prawidłowe zamocowanie, umieścić dolny wspornik w śrubach zaczepowych ogrzewacza wody, przy czym otwory muszą być skierowane do dołu. Wspornik dolny pełni rolę elementu oporowego, który jest dosunięty do ściany, ale nie przykręcony (schemat C).

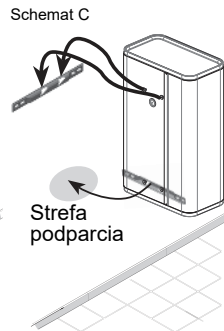
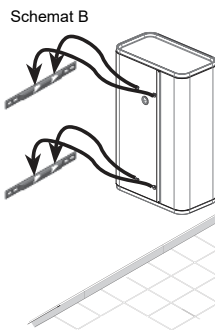
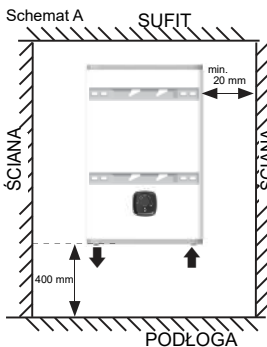
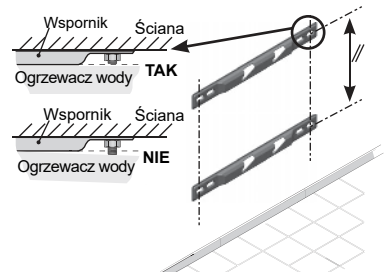
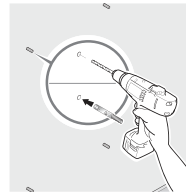
4 Podnieść ogrzewacz wody i ustawić przy wsporniku (wspornikach), zwracając uwagę, aby śruby zaczepowe znalazły się nad wspornikami.

5 Opuścić ogrzewacz wody do położenia, w którym śruby zaczepowe wsuną się we wgłębienia. Po wprowadzeniu śrub zaczepowych nie jest już możliwe przesunięcie ogrzewacza wody na boki bez użycia znacznej siły.



Orientacyjna masa napełnionego ogrzewacza wody

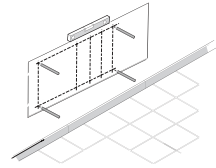
Gama	Pojemność	Masa
Płaski	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



Wylot ciepłej wody musi znajdować się z lewej strony ogrzewacza wody.

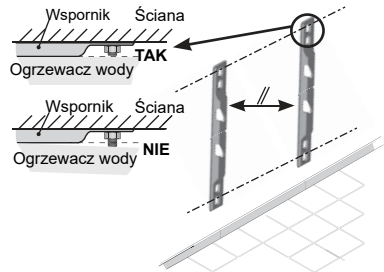
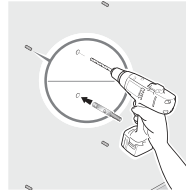
## 2.2 Poziomy, naścienny ogrzewacz wody

- Przyłożyć do powierzchni ściany szablon do wiercenia otworów (nadrukowany na opakowaniu) i wykonać oznaczenia odpowiadające modelowi ogrzewacza, zachowując niezbędne minimalne odstępstwa wokół ogrzewacza (patrz schemat E).
- Nawiercić otwory, a następnie zamocować ogrzewacz wody przy użyciu kołków o średnicy minimalnej ( $\varnothing$ ) 10 mm dostosowanych do typu ściany (płyta kartonowo-gipsowa, beton, cegła).  
Uwaga: ściana powinna być wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać napełniony ogrzewacz wody.
- Przymocować solidnie wsporniki podtrzymujące i sprawdzić przy pomocy miarki odstępstwa pomiędzy wspornikami. Elementy zastosowane do mocowania nie mogą wystawać poza powierzchnię podparcia ogrzewacza.
- Podnieść ogrzewacz wody i ustawić przy wspornikach, zwracając uwagę, aby śruby zaczepowe znalazły się nad wspornikami (schemat F).
- Opuścić ogrzewacz wody do położenia, w którym śruby zaczepowe wsuną się we wgłębienia. Po wprowadzeniu śrub zaczepowych nie jest już możliwe przesunięcie ogrzewacza wody na boki bez użycia znacznej siły.

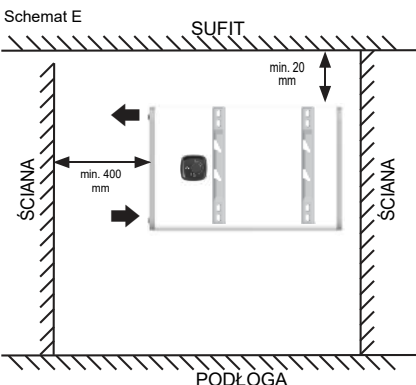


### Orientacyjna masa napełnionego ogrzewacza wody

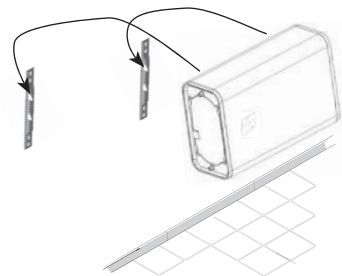
Gama	Pojemność	Masa
Płaski	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



**UWAGA: Wlot zimnej wody i wylot ciepłej wody muszą znajdować się z lewej strony. Wylot ciepłej wody musi być umieszczony w górze.**



Schemat F

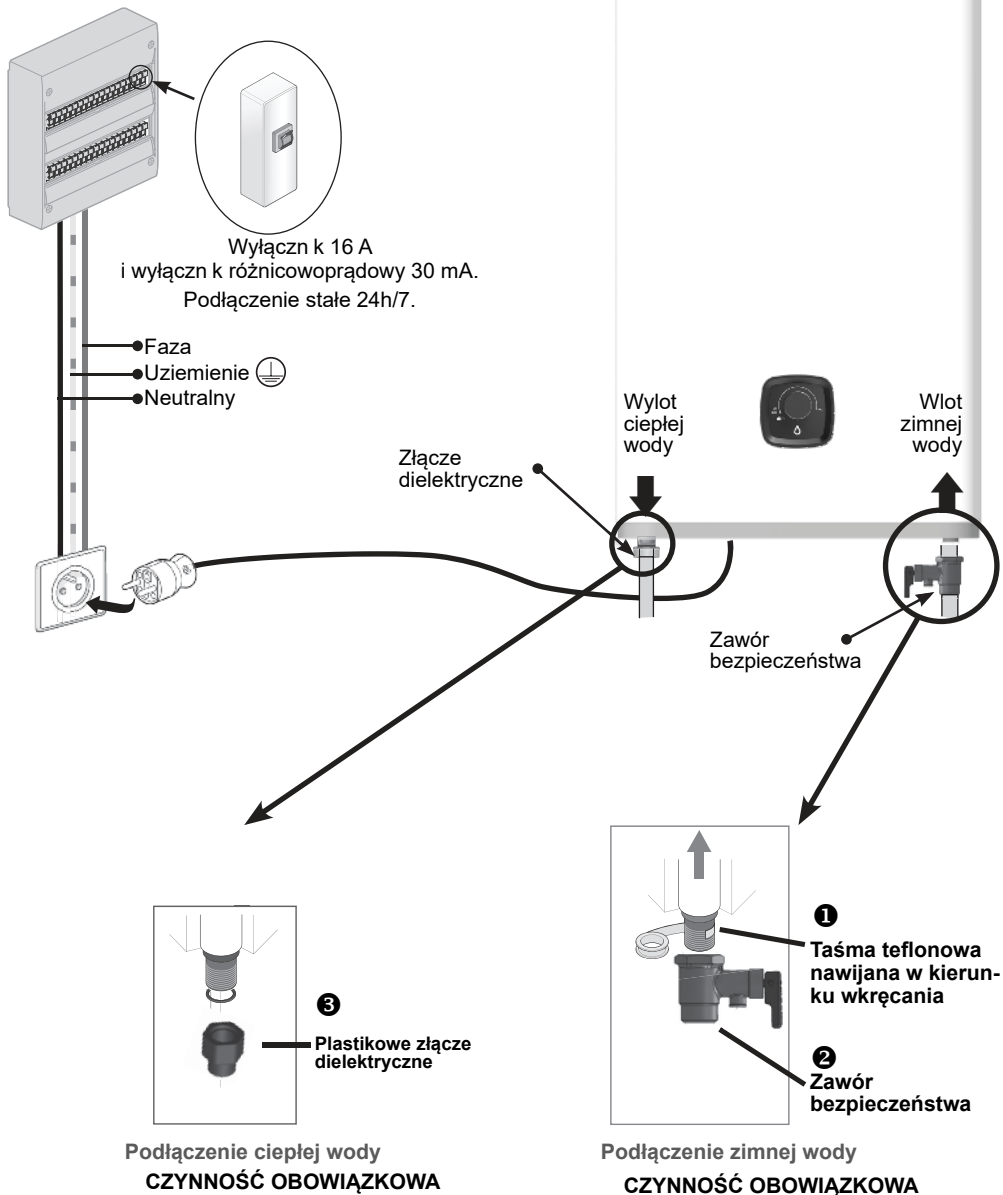


**Wsporniki montażowe są dostosowane wyłącznie do sposobów montażu określonych w tej instrukcji. Użycie wsporników do przymocowania urządzenia do sufitu jest surowo WZBRONIONE.**

### 3. Podłączenie elektryczne i hydrauliczne

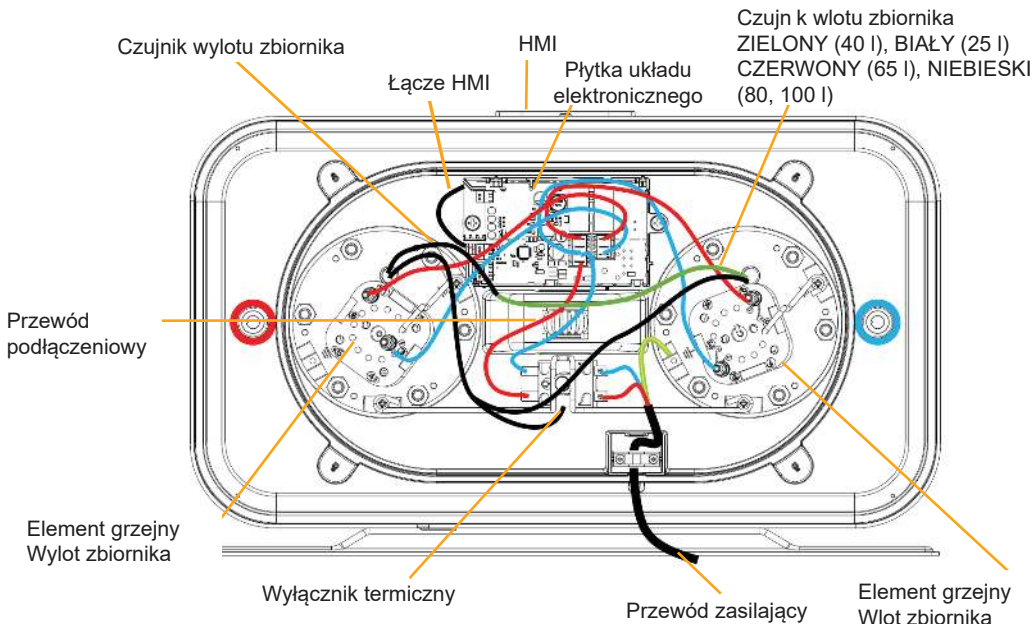
Przykład przedstawia pionowy, naścienny ogrzewacz wody

Tablica elektryczna 230V

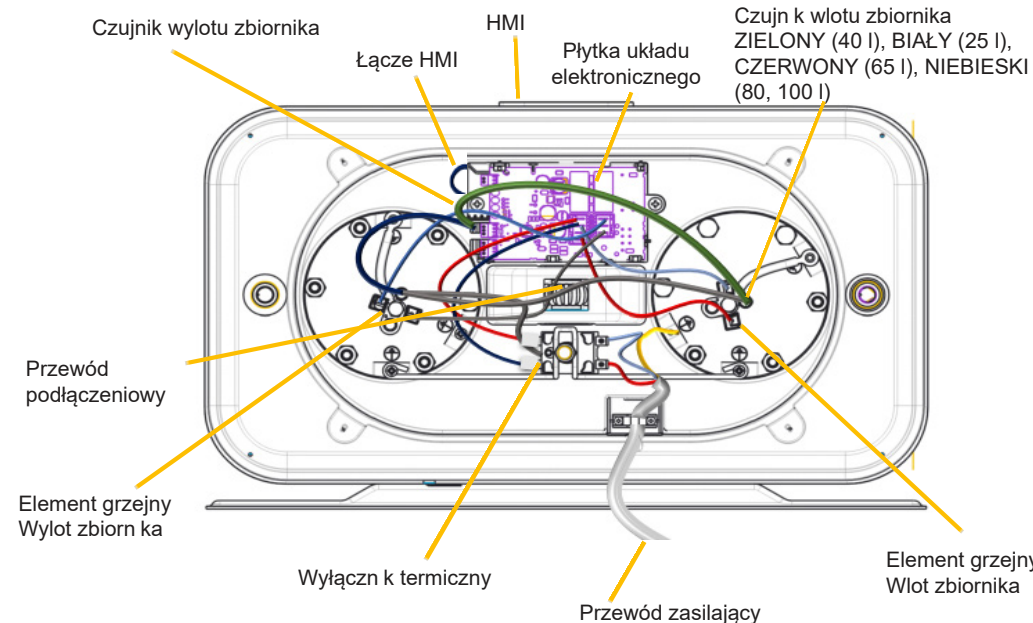


Przed zdjęciem osłony należy pamiętać o wyłączeniu zasilania, aby zapobiec ryzyku obrażeń lub porażenia prądem.

### 3.1 Modele ze steatytowym elementem grzejmym



### 3.2 Modele z miedzianym elementem grzejmym





### 3.3 Stan kontrolki

Kontrolki	Stan kontrolki	Znaczenie
	Świeci się	Włączony tryb Nieobecność: utrzymanie działania ogrzewacza wody w trybie ochrony przed zamarznięciem (7°C).
	Świeci się	Tryb ECO+ włączony, ogrzewacz wody rozpoczyna przyzuczenie wartości zużycia, aby dostosować się do potrzeb użytkownika i zapewnić oszczędniejsze zużycie energii, przy zachowaniu takiego samego komfortu użytkownika.
	Miga Pulsuje	Ogrzewanie jest w toku; dostępny jest mniej niż 1 przysznic z ciepłą wodą
	Świeci się	Gdy kontrolka świeci się w sposób ciągły, oznacza to, że pierwszy prysznic jest dostępny.
	Pomarańczowa	W ogrzewaczu wody występuje usterka. Należy zapoznać się z poniższą listą usterek lub skontaktować się z instalatorem.

## 4. Części podlegające wymianie

- Płytką drukowaną
- Czujnik temperatury
- Uszczelka
- HMI
- Korpus ogrzewacza
- Osłona
- Termostat bezpieczeństwa
- Anoda magnezowa
- Przewód podłączeniowy

To urządzenie posiada zabezpieczenie antykorozyjne zawierające anody magnezowe. Anody te muszą być kontrolowane co dwa lata lub co rok w przypadku stosowania zmiękczacza poniżej 15°f i/ lub w przypadku profilu przeznaczony do intensywnego użytkowania.



**Wymiana korpusu ogrzewacza oznacza automatycznie konieczność wymiany uszczelki.**

**Czynności wymiany muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części producenta.**

## 5. Pomoc przy usuwaniu usterek

### Migające kontrolki

	Kontrolki	Stan kontrolki	Znaczenie	Uwagi / rozwiązanie
ERR. 10		Świeci się w sposób ciągły na pomarańczowo	Błąd komunikacji pomiędzy płytkami drukowanymi	- Sprawdzić, czy przewód połączenia pomiędzy płytką regulacji a interfejsem jest prawidłowo podłączony.
ERR. 3		Miga na pomarańczowo	Błąd czujnika regulacji	- Sprawdzić podłączenie czujników do płytki regulacji (Jeżeli ma to miejsce podczas pierwszego uruchomienia: sprawdzić, czy czujniki nie są zamontowane odwrotnie.) - Sprawdzić, czy nie występuje wilgoć. - Sprawdzić wartość oporności czujników i wymienić je, jeśli wartość jest poza zakresem (krzywa charakterystyki na następnym stronie).



## 6. Sposób użytkowania ogrzewacza wody

Przy podłączeniu zasilania urządzenia po raz pierwszy będzie ono ustawione na tryb "Eco+".



### Tryb "ECO+":

Ogrzewacz wody uczy się sposobu użytkowania i automatycznie wytwarza wymaganą dzienną ilość wody, aby zapewnić najlepszy kompromis między komfortem a oszczędnością. Ten tryb został zaprojektowany z myślą o regularnym rytmie życia. W przypadku przerwy w dostawie prądu lub przełączenia na tryb ręczny przyuczenie zostaje zresetowane.



### Tryb ręczny:

Warto wiedzieć: **Wartość zadana temperatury** jest wyznaczona przez temperaturę wody przechowywanej w zbiorniku, która jest wykorzystywana do zapewnienia danej wartości **V40. Ilość ciepłej wody (lub V40)** oznacza ilość wody dostępnej w kranie o średniej temperaturze użytkowej 40°C. Wartość tę uzyskuje się poprzez zmieszanie zimnej wody z sieci i ciepłej wody ze zbiornika.

Ustawienie niestandardowe **ilości ciepłej wody za pomocą pokrętła sterującego, w zakresie od min. do maks.** Tę ostatnią wartość można ustawić przy wykorzystaniu **temperatury zadanej wody w zbiorniku (patrz punkt 'Warto wiedzieć')**.



### Tryb Nieobecność:

W przypadku dłuższej nieobecności ten tryb utrzymuje temperaturę na poziomie około 7°C (w celu zapobieżenia zamarznięciu).

Aby wyjść z tego trybu: obrócić pokrętło sterujące na tryb Eco+ lub tryb ręczny.

Jeżeli ogrzewacz wody zostanie ponownie przełączony na tryb ECO+, przyuczona wartość będzie zapisana w pamięci.

Po 2 dniach w trybie Nieobecność i wyjściu z tego trybu, zostaje włączony cykl zabezpieczenia przed bakteriami legionella (włączany automatycznie co 30 dni lub po wyłączeniu trybu Nieobecność): Temperatura wody jest utrzymywana na poziomie 62°C przez 1 godzinę, aby zapobiec rozwojowi bakterii.

### Wyświetlanie symbolu kropli wody:

Świecenie ciągłe: Informuje, że dostępny jest pierwszy przysznic.

Powolne, stopniowe miganie: Wskazuje ilość podgrzewanej ciepłej wody.

Szybkie, wyraźne miganie: Potwierdza włączenie trybu ręcznego i wybór wartości zadanej temperatury.

W przypadku wystąpienia problemu symbol kropli wody będzie wyświetlać się na pomarańczowo (świecenie w sposób ciągły lub miganie) (patrz część "usuwanie usterek" w tej instrukcji).

## 7. Obsługa serwisowa

UWAGA: Przed zdjęciem plast kowej pokrywy, należy upewnić się, że zasilanie zostało wyłączone, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała lub porażenia prądem.

### 7.1 Konserwacja wykonywana przez użytkownika

Raz w miesiącu należy spuścić wodę z zaworu zabezpieczającego, aby zapobiec osadzaniu się kamienia i sprawdzić, czy zawór nie jest zablokowany. Jeśli czynności te nie będą wykonywane, mogą wystąpić uszkodzenia i unieważnienie gwarancji. W przypadku instalacji z pompą wspomagającą, przed uruchomieniem po długim okresie bezczynności należy obrócić wirnik zgodnie z zaleceniami w instrukcji producenta.

### 7.2 Konserwacja wykonywana przez wykwalifikowany personel

- Osadzający się kamień: usunąć osad z kamienia. Nie skrobać ani nie odrywać kamienia osadzającego się na obudowie, ponieważ może to uszkodzić powłokę.
- Anoda magnezowa: wymieniać anodę magnezową co 2 lata lub gdy jej średnica jest mniejsza niż 10 mm.
- Element grzejny: wymiana osłoniętego elementu grzejnego wymusza konieczność opróżnienia ogrzewacza wody oraz wymianę uszczelki kołnierzowej. Zamontować ponownie element grzejny, dokręcić nakrętki z umiarkowaną siłą (dokręcać w układzie krzyżowym), po pierwszym podgrzaniu sprawdzić, czy nie ma wycieków, w razie potrzeby ponownie dokręcić.
- Opróżnianie: wyłączyć zasilanie i dopływ zimnej wody. Odkręcić kran z ciepłą wodą i zawór spustowy urządzenia zabezpieczającego.
- Lista części zamiennych: termostat, uszczelka kołnierzowa, element grzejny, wskaźnik ogrzewania, anoda magnezowa, przewody połączeniowe, przełącznik elektryczny. Gwarancja wymaga używania oryginalnych części producenta.

### 7.3 Rady dla użytkownika

- Kiedy woda ma twardość > 20°f, zaleca się jej zmiękczenie. W przypadku zastosowaniu zmiękczacza, twardość wody musi pozostać powyżej 15°f.
- W przypadku dłuższej nieobecności, szczególnie zimą, spuścić wodę z urządzenia zgodnie z wyżej podaną procedurą.

## 8. Zakres stosowania gwarancji

Zakresem gwarancji nie są objęte usterki powstałe w następujących sytuacjach:

### 8.1 Nietypowe warunki otoczenia

- Różne uszkodzenia powstałe na skutek uderzeń lub upadków podczas przenoszenia urządzenia po opuszczeniu fabryki.
- Umieszczenie urządzenia w miejscu narażonym na działanie ujemnych temperatur lub innych niekorzystnych warunków atmosferycznych (występowanie wilgoci, oddziaływanie czynników korozyjnych lub nieprawidłowa wentylacja).
- Używanie wody zawierającej substancje korozyjne, takie jak określono w normie DTU Instalacje hydrauliczne 60-1, dodatek 4 dotyczący ciepłej wody (zawartość chlorków, siarczanów, wapnia, oporność i TAC).
- Twardość wody < 15°f.
- Nieprzestrzeganie norm (EN 50160) dotyczących sieci elektrycznej (np. zasilanie elektryczne o minimalnych lub maksymalnych wartościach napięcia, wartości częstotliwości niezgodne z wymogami).
- Uszkodzenia wynikające z problemów niemożliwych do przewidzenia ze względu na wybraną lokalizację urządzenia (miejsca trudno dostępne), których można było uniknąć poprzez natychmiastową naprawę urządzenia.

### 8.2 Instalacja niezgodna z przepisami, normami i zasadami sztuki

- Brak lub nieprawidłowy montaż nowego zespołu bezpieczeństwa zgodnego z normą EN 1487, a bo modyfikacja jego ustawienia itd.
- Zamontowanie bezpośrednio w ogrzewaczu wody układu hydraulicznego uniemożliwiającego działanie zespołu bezpieczeństwa (reduktor ciśnienia, zawór odcinający itd.).
- Nietypowa korozja punktowa (woda ciepła lub zimna) wskutek nieprawidłowego wykonania podłączenia hydraulicznego (nieszczelność) lub braku tulei dielektrycznych (bezpośrednie stykanie się powierzchni żelaznych i miedzianych).
- Nieprawidłowe podłączenie elektryczne: niezgodne z normą NF C 15-100 lub z normami obowiązującymi w danym kraju, niewłaściwe uziemienie, niewystarczający przekrój przewodu, podłączenie do przewodów elastycznych, nieprzestrzeganie schematów podłączenia zalecanych przez producenta.
- Umieszczenie urządzenia w pozycji niezgodnej z zaleceniami podanymi w instrukcji.
- Korozja zewnętrzna na skutek nieszczelności przewodów rurowych.
- Brak lub nieprawidłowy montaż pokrywy osłaniającej obwody elektryczne.
- Brak lub nieprawidłowy montaż przelotki kabla.
- Upadek urządzenia wskutek użycia mocowań niedostosowanych do podtrzymania instalacji.

### 8.3 Nieprawidłowa instalacja

- Nadmierne osadzanie się kamienia na elementach grzejnych lub zespołach bezpieczeństwa.
- Niewykonanie konserwacji zespołu bezpieczeństwa powodujące nadmierne ciśnienie.
- Wprowadzenie modyfikacji do oryginalnego produktu bez uzyskania opinii ze strony producenta lub zastosowanie niezalecanych przez niego części zamiennych.
- Nieprzestrzeganie warunków konserwacji anody magnezowej (patrz punkt 7.2). Urządzenia te są zgodne z dyrektywą 2014/30/EU dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2014/35/EU dotyczącą niskiego napięcia, dyrektywą 2015/863/EU i 2017/2102/EU dotyczącą ROHS oraz z rozporządzeniem 2013/814/EU uzupełniającym dyrektywę 2009/125/EC dla ekoprojektu.

## 9. Gwarancja

Produkt musi być zainstalowany, obsługiwany i konserwowany zgodnie ze sztuką oraz standardami obowiązującymi w państwie instalacji oraz instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

W Unii Europejskiej urządzenie to podlega prawnej gwarancji przyznanej konsumentom na mocy odpowiedniej dyrektywy i obowiązujących regulacji oraz zgodnie z właściwymi przepisami stosowanymi w kraju zakupu produktu. Gwarancja ta obowiązuje od dnia dostawy towaru do konsumenta.

Poza gwarancją prawną, niektóre produkty posiadają przedłużoną gwarancję, ograniczoną do darmowej wymiany zbiornika i elementów uznanych za uszkodzone, z wyłączeniem kosztów wymiany i transportu. Patrz tabela poniżej. Gwarancja ta nie narusza w żaden sposób Państwa praw wynikających z gwarancji ustawowych. Jest ona ważna w kraju zakupu produktu, pod warunkiem zainstalowania go w tym samym kraju. Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłoszone do depozytariusza przed wymianą w ramach gwarancji, a urządzenie musi pozostać dostępne dla ubezpieczyciela oraz producenta.

	PC / E-SERIES / EGO	O'PRO / O'PRO + / STEATITE / CERAMICS
Gwarancja handlowa	2 lata	2 lata
Dodatkowa gwarancja handlowa na zasobnik	+1 rok	5 lat

Wyłączenia: części podlegające zużyciu: anody magnezowe ... Wyposażenie, do którego nie ma dostępu (trudny dostęp w przypadku napraw, konserwacji lub oceny). Urządzenia wystawione na nietypowe warunki otoczenia: mróz, warunki pogodowe panujące na zewnątrz, woda o nietypowych właściwościach chemicznych wykraczających poza kryteria dla wody pitnej, sieć zasilająca z wahaniami napięcia. Wyposażenie zainstalowane bez przestrzegania obecnych standardów w państwie instalacji: brak lub nieprawidłowe urządzenie zabezpieczające, nietypowa korozja na skutek użycia niewłaściwych mocowań hydraulicznych (styki żelazne/miedziane), nieprawidłowe uziemienie, nieodpowiednia grubość przewodu, nieprzestrzeganie schematów podłączeń zawartych w niniejszej instrukcji. Wyposażenie niepoddawane konserwacji zgodnie z niniejszą instrukcją. Naprawy lub wymiana części lub elementów wyposażenia nieprzeprowadzone lub nieautoryzowane przez firmę odpowiedzialną za gwarancję. Gwarancja obowiązuje dla produktów, które są uszkodzone i poddane ocenie przez firmę odpowiedzialną za gwarancję. Obowiązkowe jest udostępnienie produktów takowej firmie.

Aby skorzystać z praw przysługujących na gwarancji, skontaktować się z instalatorem lub sklepem. W razie potrzeby skontaktować się z: GROUPE ATLANTIC POLSKA Sp. z o.o. ul. Płochocińska 99 A - 03-044 Warszawa Polska - tel. 022 811 82 60 - serwis@atlantic-polska.pl, gdzie uzyskają Państwo informacje na temat dalszego postępowania

# Общи инструкции за безопасност

Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от хора, които нямат опит или познания, освен ако не получават адекватен надзор или предварителни инструкции относно употребата на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не играят с уреда. Този уред може да се използва от деца над 3-годишна възраст и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или от хора, които нямат предишен опит или познания, освен ако не са под наблюдението на лица, които знаят как се използва уреда, или ако им е дадена инструкцията за безопасно използване на уреда и като се вземат под внимание всички рискове. Деца не трябва да играят в близост до уреда. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без наблюдение. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да използват само крана, свързан към водонагревателя.

## ИНСТАЛИРАНЕ

**Внимание: Уредът е тежък, работете внимателно.**

- Инсталирайте уреда в помещение, където ще е защитено от замръзване.
- Поставете уреда на място, където може да бъде осъществен достъп до него.
- Ако уредът се повреди поради подмяна или немонтиране на предпазния клапан, гаранцията му отпада.
- Ако уредът ще бъде монтиран в помещение или на място, където околната температура е постоянно над 35° C, то там трябва да се осигури подходяща вентилация.
- При монтаж в баня не монтирайте уреда в обеми V0, V1 и V2 (вижте фигурите на стр. 61). Ако няма достатъчно място, уредът може да се монтира в обем V2 или на максимална височина в обем V1, ако това са хоризонтални модели.
- Уверете се, че стената, на която уредът е монтиран, може да издържи неговата тежест, когато е пълен с вода. Крепежните елементи трябва да бъдат съобразени с материала на стената и осигурени против издърпване.
- Вижте фигурите за монтаж (страници 61–65).



Ръководството трябва да се съхранява и след като продуктът е инсталиран.

- Монтаж на вертикален стенен бойлер: За улесняване на бъдещата смяна на нагревателя, е необходимо да се остави свободно пространство под бойлера (300 mm за бойлери до 100 литра и 480 mm за по-големи обеми).
- Необходимо е да се монтира резервоар за задържане под бойлера, когато е поставен на окачен таван, таван или над жилищни помещения. Необходима е отточна тръба, свързана с канализацията.
- Този продукт може да бъде използван на максимална надморска височина от 2000 м.
- Този водонагревател се продава с термостат с работна температура над 60°C в максимална позиция, който може да ограничи разпространението на бактерии легионела в резервоара.

**Внимание!** При температура над 50°C, водата може веднага да причини сериозни изгаряния.


Обърнете внимание на температурата на водата, преди да вземете баня или душ.

## ХИДРАВЛИЧНО СВЪРЗВАНЕ

- Трябва да бъде монтирано ново предпазно устройство, което отговаря на текущите стандарти (EN 1487 в Европа), налягане 0,8 Мра (8 bar) и размер 1/2" диаметър. Предпазният клапан трябва да е защитен от замръзване.
- Устройството за източване на клапана за изпускане на налягането трябва да се активира редовно, за да се избегне натрупването на котлен камък, както и за проверка против блокиране.
- Монтирането на редуцир вентил (не се доставя) е необходимо, ако налягането на водата надхвърля 0,5 МРа (5 bar) и трябва да стане върху основната подаваща тръба.
- Свържете предпазния модул към изпускателна тръба, която е на открито, в среда без замръзване, с постоянен наклон надолу, за да източите излишъка от разширената от нагриването вода или да позволите източване на бойлера.
- **ИЗТОЧВАНЕ:** Изключете бойлера от електрическата мрежа и подаването на студена вода, отворете крана на топлата вода и завъртете дренажния клапан на предпазното устройство.

# Общи инструкции за безопасност

## СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ВРЪЗКИ

- За да предотвратите риск от електрически удар, изключете захранването преди сваляне на капака.
- В случай на задействане на предпазното устройство, изключете от захранването преди каквато и да е работа и се обърнете към професионалист за нулиране на прекъсвача.
- Електрическата инсталация нагоре по веригата трябва да бъде снабдена с двуполусен прекъсвач (прекъсвач, предпазител), съвместим с локалните правила за инсталация (дефектно-токова защита 30mA).
- В случай, че кабелът бъде повреден, той трябва да се подмени с кабел или специален комплект, който е на разположение от производителя или "Следпродажбено обслужване".
- Заземяването е зъдължително. За целта е предвидена специално обозначена клемма .
- Продукти, включващи батерия: има риск от експлозия на батерията, ако се сменя с неправилен вид. Изхвърлете използваните батерии съгласно локалните разпоредби.
- Наръчникът на потребителя за това устройство може да се получи от "Следпродажбено обслужване".
- Тези устройства съответстват на директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, 2014/35/ЕС относно ниско напрежение, 2015/863/ЕС и 2017/2102/ЕС относно ROHS и с 2013/814/ЕС, която допълва директива 2009/125/ЕО за екодизайн.
- Не изхвърляйте бойлера на боклука, а го предайте на място, предвидено за целта (събирателен пункт), където може да бъде рециклиран.



## 1. Инсталиране на уреда

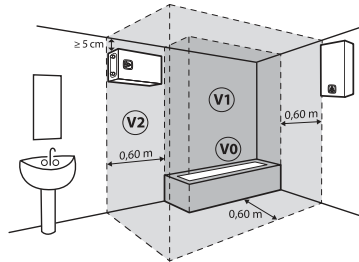
### 1.1 Техническа информация

Моля, вижте техническата информация в края на ръководството - точки от I до IV за информацията относно:

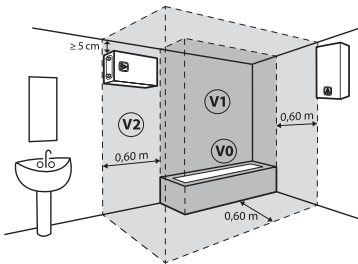
- Съдържание на кашона
- Технически характеристики.

### 1.2 Специфична инсталация в бани

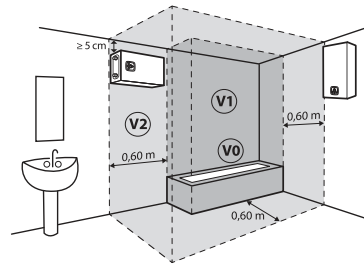
- Инсталиране извън зони V0, V1 и V2 (NF C 15-100).



Ако размерите на банята не позволяват поставянето на бойлера извън зони V0, V1 и V2:



Тогава е възможно в зона V2



или Обем 1 ако:

- бойлерът е хоризонтален и поставен възможно най-високо
- тръбите са направени от проводим материал
- бойлерът е защитен от прекъсвач срещу остатъчен ток (30 mA), свързан преди нагревателя

## 2. Как да инсталирам бойлера си?

### 2.1 Вертикален стенен бойлер:

1 Поставете шаблона за пробиване, отпечатан върху опаковката, върху повърхността на стената и направете маркировки, отговарящи на модела на бойлера, като вземете предвид минималните пространства, които трябва да се спазват около бойлера (вж. диаграма А).

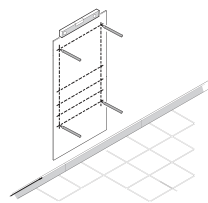
2 Пробийте и след това поставете бойлера си с помощта на крепежни елементи с диаметър 10 мм (Ø), подходящи за вашата стена (гипсокартон, бетон, тухла).  
Внимание: вашата стена трябва да може да поддържа тежестта на пълнен с вода бойлер.

3 Прикрепете здраво скобите и използвайте метър, за да проверите разстоянията между скобите. Използваните крепежи за закрепване не трябва да допират корпуса на бойлера.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За вертикални модели с вместимост 25/40/65/80 литра, ако устойчивостта на стената е достатъчна, възможно е закрепването с единствен горен крепежен елемент. За да гарантирате добро задържане, поставете долните закрепващи винтове в закачалките на бойлера, като отворите са насочени надолу. Долният закрепващ винт действа като ограничител, като се опира на стената без завинтване (диаграма С).

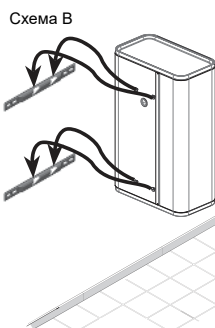
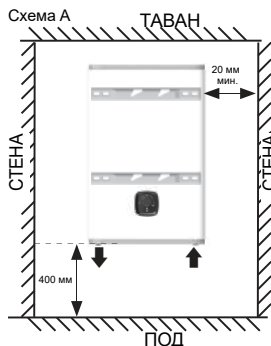
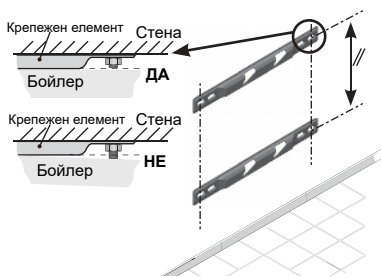
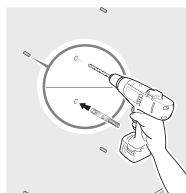
4 Повдигнете и поставете бойлера върху закрепващите винтове за поставяне върху отворите за закрепване.

5 Спуснете бойлера докато отворите не влязат във вдлъбнатините. След закрепването на отворите вече няма да е възможно странично плъзгане на бойлера без създаване на значително напрежение.



Индикативна маса на пълнен бойлер

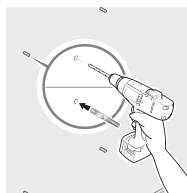
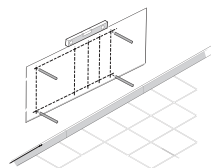
Гама	Вместимост	Маса
Пло-сък	25 л	45 кг
	40 л	70 кг
	65 л	100 кг
	80 л	120 кг



Изходът за гореща вода трябва да бъде разположен отляво на бойлера.

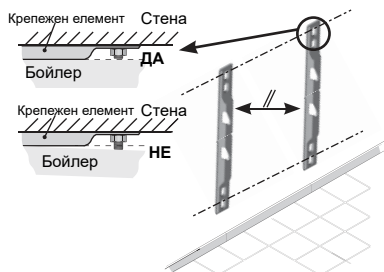
## 2.2 Хоризонтален стенен бойлер

- 1 Поставете шаблона за пробиване (отпечатан върху опаковката) върху повърхността на стената и направете маркировки, отговарящи на модела на бойлера, като вземете предвид минималните пространства, които трябва да се спазват около бойлера (вж. диаграма Е).
- 2 Пробийте и след това поставете бойлера си с помощта на крепежни елементи с диаметър поне 10 мм (Ø), подходящи за вашата стена (гипсокартон, бетон, тухла).  
Внимание: вашата стена трябва да може да поддържа тежестта на пълен с вода бойлер.
- 3 Закрепете скобите и използвайте метър, за да проверите разстоянията между скобите. Елементите, използвани за закрепване, не трябва да се показват над контактната повърхност с бойлера.
- 4 Повдигнете и поставете бойлера върху крепежните елементи за поставяне върху отворите за закрепване (схема F).
- 5 Спуснете бойлера докато отворите не влязат във вдлъбнатините. След закрепването на отворите вече няма да е възможно плъзгане странично на бойлера без създаване на значително напрежение.



Индикативна  
маса на пълен  
бойлер

Гама	Вместимост	Маса
Пло-сък	25 л	45 кг
	40 л	70 кг
	65 л	100 кг
	80 л	120 кг



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Входът на студената вода и изходът за гореща вода трябва да са разположени отляво.

Изходът за гореща вода трябва да е разположен отгоре.

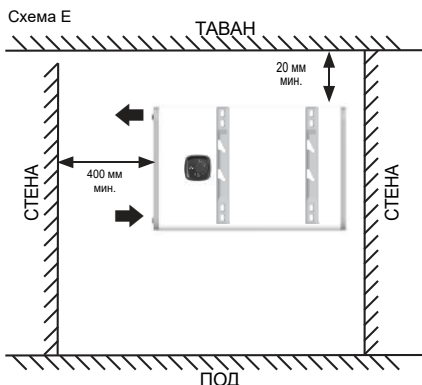
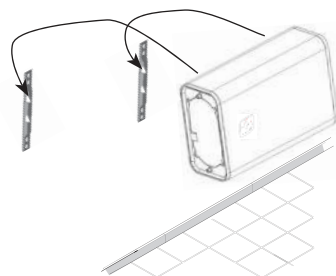


Схема F

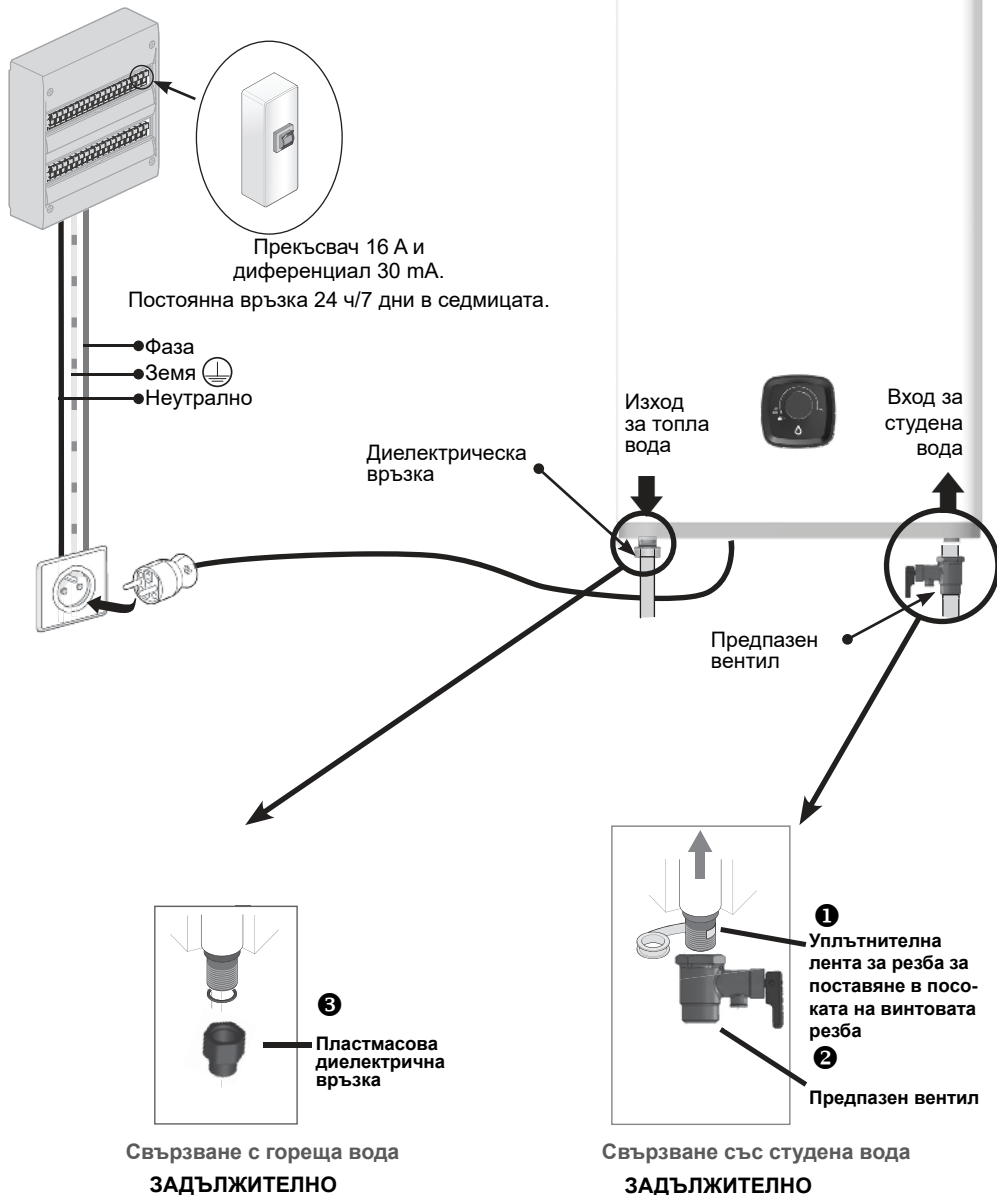


**Монтажните крепежни елементи не позволяват монтаж, различен от този, посочен в настоящето ръководство. Използването на крепежните елементи за окачване на бойлера към тавана е строго ЗАБРАНЕНО.**

### 3. Електрически и хидравлични връзки

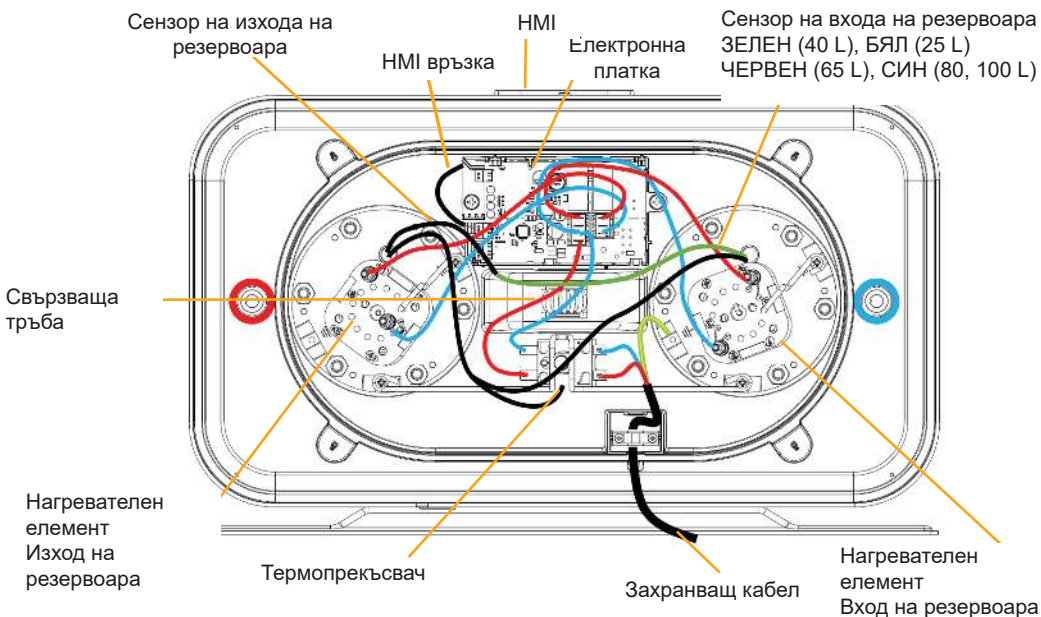
Пример с вертикален стенов бойлер

Електрическо табло 230V

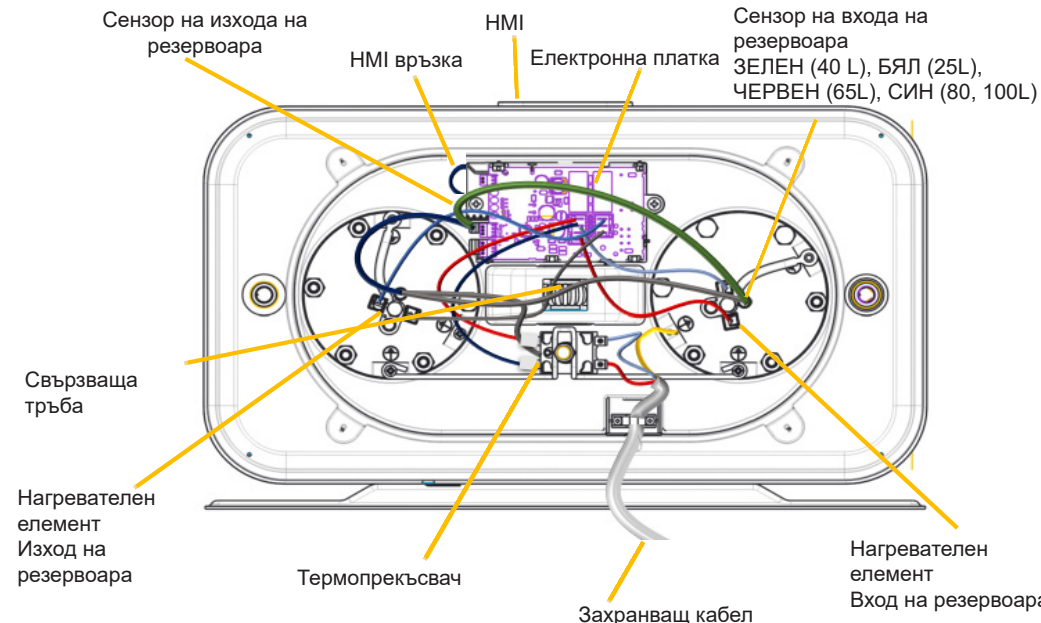


За да предотвратите риск от нараняване при електрически удар, изключете захранването преди сваляне на капака.

**3.1 Модели нагревателни елементи от стеатит**



**3.2 Модели нагревателни елементи от мед**





### 3.3 Индикатор за състоянието

Светлинни индикатори	Индикатор на състоянието	Значение
	Светещ	Режим на отсъствие активиран: бойлерът е защитен от замръзване (7°C).
	Светещ	ECO+ режим активиран; бойлерът започва да следи потреблението, за да се адаптира към нуждите на потребителя и да намали разхода на енергия, като в същото време осигурява комфорт.
	Премигващ Пулсиращ	В процес на отопление; има топла вода в готовност за по-малко от 1 душ
	Светещ	Когато индикаторът свети непрекъснато, това означава, че има готовност за първи душ.
	Оранжево	Има неизправност на бойлера. Вижте списъка с неизправности по-долу или се свържете с вашия монтажник.

### 4. Елементи, които могат да бъдат заменени

За да отворите капака, трябва да се уверите, че захранването на уреда е изключено, единствено с помощта на тестер за липса на напрежение на връзката

- Платка
- НМИ
- Предпазен термостат
- Температурен датчик
- Нагревателно тяло
- Магнезиев анод
- Уплътнение
- Капак
- Свързваща тръба

Това устройство има антикорозионна защита, включваща магнезиеви аноди. Тези аноди трябва да бъдат проверявани на всеки две години/всяка година, ако използвате омекотител, настроен под 15°F и/или в случай на профил с висока употреба.



**Смяната на нагревателното тяло автоматично налага смяна на уплътнението. Операциите по подмяна трябва да се извършват от квалифицирано лице, като се използват оригиналните части на производителя.**

## 5. Помощ при отстраняване на неизправности

### Премигващи индикатори

	Светлинни индикатори	Статус на индикатора	Значение	Коментар/решение
ERR. 10		Непрекъснато свети в оранжево	Комуникационна грешка между платките	- Проверете дали свързващият кабел между регулиращата платка и интерфейса е свързан правилно.
ERR. 3		Премигване в оранжево	Повреда на датчика за регулиране	- Проверете връзката на датчиците към регулиращата платка (Ако по време на въвеждане в експлоатация: проверете дали датчиците не са обърнати наобратно. - Проверете за влага. - Проверете стойността на съпротивлението на датчиците и ги сменете, ако са извън обхвата (крива на следващата страница).



## 6. Как да използвам моя бойлер

Когато включите уреда за първи път, той ще бъде в режим "Есо+".



### "Есо+" режим:

Бойлерът запаметява вашите навици на използване и автоматично произвежда необходимото дневно количество, за да гарантира, че получавате най-доброто решение за "Комфорт/Икономия". Този режим е предназначен за нормален ритъм на живот. В случай на прекъсване на захранването или преминаване към ръчен режим, запаметяването се нулира.



### Ръчен режим:

Добре е да знаете: **Зададената температура** е  $T^{\circ}$  на водата, съхранявана в резервоара, която се използва за осигуряване на даден **V40**. **Количеството на горещата вода (или V40)** е обемът на наличната вода в крана при средна температура на употреба от  $40^{\circ}\text{C}$ . Получава се чрез смесване на студена вода от мрежата и гореща вода от резервоара.

Персонализирана настройка на **количеството топла вода чрез бутона за управление, между мин. и макс.** Последната може да се регулира с помощта на **зададената температура на водата, съхранявана в резервоара (вж. „Добре е да знаете“)**.

### Режим на отсъствие:



Когато отсъствате за продължителен период от време, този режим поддържа температура от приблизително  $7^{\circ}\text{C}$  (с цел предотвратяване на замръзване).

За да излезете от този режим: завъртете бутона за управление на Есо+ или Ръчен режим.

Ако бойлерът бъде върнат към режим Есо+, той ще е запомнил вече придобитите знания.

След 2 дни престой в режим на отсъствие и излизане от този режим, той активира цикъл против легионела (активира се автоматично на всеки 30 дни или всеки път, когато излезете от Режим на отсъствие): Водата се поддържа при  $62^{\circ}\text{C}$  в продължение на 1 час, за да се предотврати развитието на бактерии.

### Дисплей с водна капка:

Непрекъснато свети: Показва кога има готовност за първи душ.

Бавно, постепенно премигване: Показва количеството гореща вода, която се загрева.

Бързо, отчетливо премигване: Потвърждава влизането в ръчен режим и избора на зададена температура.

В случай на проблем, водната капка ще бъде показана в оранжево (свети непрекъснато или премигва) (вжте раздела „Отстраняване на неизправности“ в ръководството).

## 7. Поддръжка

**ВНИМАНИЕ:** Преди да свалите пластмасовия капак, се уверете, че захранването е изключено, за да избегнете всякакъв риск от нараняване или токов удар.

### 7.1 Поддръжка от потребителя

Веднъж месечно отваряйте ръчно предпазния вентил, за да предотвратите образуване на котлен камък и да сте сигурни, че предпазният вентил не е запушен. Ако това не бъде направено, може да възникне повреда и гаранцията да бъде невалидна. При монтаж със спомагателна помпа; преди стартиране, след дълъг период на неизползване, завъртете ротора, като следвате съветите в инструкциите на производителя.

### 7.2 Поддръжка от квалифицирано лице

- Котлен камък: Отстранете утайката от котлен камък. Не стържете и не удряйте с чук варовиковия котлен камък, отложен върху корпуса, тъй като това може да повреди обшивката.
- Магнезиев анод: сменяйте магнезиевия анод на всеки 2 години или когато диаметърът му стане по-малък от 10 mm.
- Нагревателен елемент: смяната на потопяем нагревателен елемент включва източване на водонагревателя и смяна на уплътнението на фланеца. Сглобете отново нагревателния елемент, затегнете здраво гайките (кръстосано затягане), проверете за теч след първото загряване и затегнете още, ако е необходимо.
- Източване: Изключете електрозахранването и снабдяването със студена вода. Отворете крановете за гореща вода и изпускателния вентил на предпазното устройство.
- Списък на резервните части: термостат, уплътнение на фланеца, нагревателен елемент, светлинен индикатор за отопление, магнезиев анод, свързващи проводници, електрически ключ. Гаранцията изисква използването на оригинални части от производителя.

### 7.3 Съвет към потребителя

- Когато водата има TH > 20°f, се препоръчва тя да се третира. Когато се използва омекотител, твърдостта на водата трябва да остане над 15°f.
- В случай на продължително отсъствие, особено през зимата, източете уреда, като следвате процедурата по-горе.

## 8. Приложно поле на гаранцията

Тази гаранция не покрива неизправности, дължащи се на:

### **8.1 Анормални състояние на заобикалящата среда**

- Различни повреди, причинени от удари или падания по време на работа след напускане на завода.
- Позиционирането на уреда на място, което е подложено на замръзване или лошо време (влажна, неблагоприятна или лошо вентилирана среда).
- Използване на вода с критерии за твърдост, като тези, определени от DTU Plumbing 60-1 добавка 4 гореща вода (хлориди, сулфати, калций, резистивност и ТАС).
- Твърдост на водата < 15°f.
- Неспазването на стандартите (NF EN 50160) на електрическата мрежа (захранване с минимално или максимално напрежение, например несъответстващи честоти).
- Повреди в резултат на неоткриваеми проблеми, дължащи се на избора на местоположение (труднодостъпни места) и които биха могли да бъдат избегнати чрез незабавен ремонт на уреда.

### **8.2 Инсталация, която не съответства на регламенти, стандарти и добри практики**

- Нов предпазен уред, който съответства на стандарт EN 1487, не е инсталиран, неправилно инсталиране е или е инсталиран с променени настройки и др.
- Поставяне директно върху бойлера на хидравлична система, предотвратяваща работата на комплекта за обезопасяване (намаляване на налягането, спирателен вентил ...).
- Анормална корозия на връзките (топла или студена вода) поради неправилна хидравлична връзка (лошо запечатване) или отсъствие на диелектрични втулки (директен контакт желязо-мед).
- Свързване на диелектрически връзки: неспазване на стандарта NF C 15-100 или със стандартите, които са в сила в държавата, неправилно заземяване, недостатъчно напречно сечение на кабела, свързване в гъвкави кабели, неспазване на диаграмите на свързване, предписани от производителя.
- Поставяне на уреда в противоречие с предписаното в инструкциите.
- Външна корозия поради лошо запечатване на тръбите.
- Липса или неправилно инсталиране на електрическите защиты.
- Липса или неправилно инсталиране на канала на кабела.
- Падане на уреда след използване на крепежни елементи, които не са адаптирани към монтажната опора.

### **8.3 Неправилна поддръжка**

- Неправилно отстраняване на котлен камък от нагревателни елементи или предпазни устройства.
- Няма поддръжка на обезопасителния комплект, което води до свръхналягане.
- Промяна на оригиналния продукт без предизвестие на производителя или използване на резервни части, които не са посочени от него.
- Неспазване на условията за поддръжка на магнезиевия анод (вж. точка 7.2). Тези уреди са в съответствие с Директивата за електромагнитната съвместимост 2014/30/ЕС, Директива 2014/35 / ЕС за ниско напрежение, 2015/863/ЕС и 2017/2102/ЕС за ROHS и 2013/814/ЕС за допълнение на Директива 2009/125/ЕО за екодизайна.

## 9. Гаранция

Продуктът трябва да се монтира, използва и поддържа в съответствие с най-новите достижения на техниката и със стандартите, които са в сила в страната на монтиране, както и с инструкциите в настоящия наръчник.

В Европейския съюз този уред е със законова гаранция, предоставена на потребителите съгласно действащите директиви и регламенти и съгласно законодателството, приложимо в страната на закупуване на продукта. Законната гаранция влиза в сила от датата на закупуване на продукта.

В допълнение към законната гаранция някои продукти имат удължена гаранция, ограничена до безплатна смяна на резервоара и компонентите, признати за дефектни, като се изключват разходите за смяна и транспорт. Вижте таблицата по-долу. Тази гаранция не засяга другите права, които може да имате в резултат от прилагането на законната гаранция. Тя се прилага в страната на закупуване на продукта, ако той е монтиран на същата територия. Всяка повреда трябва да се докладва на довереното лице преди извършване на смяна по гаранцията, а уредът ще остане на разположение на застрахователните експерти и на производителя.

	PC / E-SERIES / EGO	O'PRO / O'PRO + / STEATITE / CERAMICS
Търговска гаранция	2 години	2 години
Допълнителна търговска гаранция за резервоара	+1 години	+3 години

Изключения: Консумативи: магнезиеви аноди ... Оборудване, което не може да се достигне (труден достъп за ремонт, поддръжка или оценка). Уреди, изложени на необичайни условия на околната среда: замръзване, атмосферно влияние, вода с необичайни химически характеристики извън критериите за питейна вода, водопреносна мрежа с пикове на налягането, електрическа мрежа с пикове на мощността. Оборудване, което е инсталирано без спазване на текущите стандарти в страната на инсталиране: липса или неправилно монтиран предпазен механизъм, аномална корозия поради неправилни хидравлични фитинги (контакт желязо/мед), неправилно заземяване, неадекватна дебелина на кабела, неспазване на чертежите за свързване, посочени в тези инструкции. Оборудването не е поддържано в съответствие с тези инструкции. Ремонтите или смяната на части или компоненти по оборудването не са извършвани или не са одобрени от компанията, отговорна за гаранцията. Гаранцията се отнася за продукти, които са дефектни и са одобрени от компанията, която е отговорна за гаранцията. Задължително е продуктите да се запазят на разположение на последната.

За подаване на гаранционен иск се свържете с вашия монтажник или търговец. Ако е нужно, се свържете с: SCGA - Тел.: (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (Франция), които ще Ви уведомят какво трябва да направите.

# Advertencias generales

**Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o por personas sin experiencia ni conocimientos, salvo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones previas relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños de 3 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia ni conocimientos previos siempre que estén supervisados adecuadamente o reciban instrucciones relativas al uso seguro del aparato y siempre que se hayan considerado los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión. A los niños de 3 a 8 años solo se les permite abrir el grifo conectado al calentador de agua.**

## INSTALACIÓN

**Cuidado: Objetos pesados; manipularlos con cuidado..**

- Instale el aparato en una sala protegida de las heladas.
- Instale el aparato en un lugar de fácil acceso.
- La destrucción del aparato por sobrepresión debida al bloqueo del dispositivo de seguridad no está cubierta por la garantía.
- Asegúrese de que la sala en la que se encuentra su aparato se ventila correctamente si la temperatura ambiente es superior a los 35° C de manera constante.
- No instale el equipo en los volúmenes V0, V1 ni V2 en un cuarto de baño (véanse las figuras en la página 75). Si no hay espacio suficiente, puede instalarse en el volumen V2 o en el mayor posible en el volumen V1 en el caso de los modelos horizontales.
- Asegúrese de que la pared pueda soportar el peso del aparato lleno de agua.
- Consulte las figuras relativas a la instalación (páginas 75-79).



**El manual debe conservarse, incluso después de la instalación del producto.**

# Advertencias generales

- Instalación de un calentador de agua mural vertical: para permitir un eventual cambio del elemento calefactor, deje debajo de los extremos de las conexiones de el termo un espacio de 300 mm en termos de hasta 100 l y de 480 mm en capacidades superiores.
- Instale un recipiente de retención debajo del calentador de agua cuando el aparato se coloque en un falso techo, en un altillo o encima de estancias habitadas. Se requiere un sistema de evacuación conectado al desagüe.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en altitudes de hasta 2000 metros.
- Este calentador de agua cuenta con un termostato con una temperatura de funcionamiento superior a 60 °C en su posición máxima, capaz de reducir la proliferación de bacterias de legionela en el depósito.

**Atención** Por encima de los 50 °C, el agua puede provocar quemaduras graves inmediatas.


Compruebe la temperatura del agua antes de bañarse o ducharse.

## CONEXIÓN HIDRÁULICA

- Instale obligatoriamente un dispositivo de seguridad nuevo conforme con las normas en vigor (en Europa, EN 1487), a una presión de 0,8 MPa (8 bar) y con un diámetro de 1/2". La válvula de seguridad debe estar protegida de las heladas.
- Una vez al mes, debe activarse el dispositivo de vaciado de la válvula de alivio de presión para eliminar los depósitos de cal y verificar que no se encuentre bloqueado.
- Instale un reductor de presión (no suministrado) en la tubería de entrada principal si la presión de entrada es superior a 0,5 MPa (5 bar).
- Conecte la unidad de seguridad a un tubo de desagüe, situado al aire libre y en un lugar sin riesgo de heladas, con pendiente descendente continua para evacuar el agua de expansión por el calor o el agua en caso de vaciar el calentador.
- VACIADO: Desconecte la alimentación y la entrada de agua fría, abra los grifos de agua caliente y accione la válvula de seguridad del dispositivo de seguridad.

# Advertencias generales

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Asegúrese de cortar la alimentación antes de retirar la tapa para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.
- Si se activa el dispositivo de seguridad, corte la corriente eléctrica antes de realizar cualquier tipo de operación y solicite a un profesional que efectúe el rearme del disyuntor.
- En el tramo anterior al dispositivo, la instalación eléctrica debe contar con un interruptor de corte omnipolar (fusible, disyuntor) que cumpla la normativa local vigente sobre instalación (aparatos con una corriente residual de 30 mA).
- Si el cable está dañado, debe sustituirse por un cable o un conjunto especial disponible previa solicitud al fabricante o al servicio posventa.
- La conexión a tierra es obligatoria. Para ello, se proporciona un borne especial señalado con el símbolo .
- Productos con batería: riesgo de explosión si la batería se sustituye por una batería incorrecta. Deseche las baterías usadas de acuerdo con la normativa local.
- Puede conseguir el manual de utilización de este aparato si lo solicita al servicio posventa.
- Estos dispositivos cumplen las directivas 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética, 2014/35/UE relativa a la baja tensión, 2015/863/UE y 2017/2102/UE relativas a la RoHS y 2013/814/UE, que complementa a la directiva 2009/125/EC relativa al diseño ecológico.
- No tire el calentador de agua a la basura; debe llevarlo a un lugar destinado a tal fin (punto de recogida) donde pueda reciclarse.



## 1. Instalación del aparato

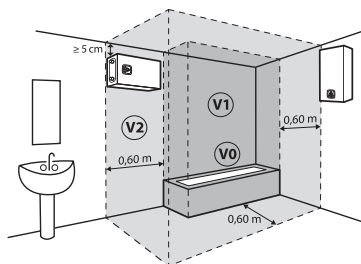
### 1.1 Información técnica

Al final del presente manual, en las páginas de I a IV, encontrará información técnica relativa a:

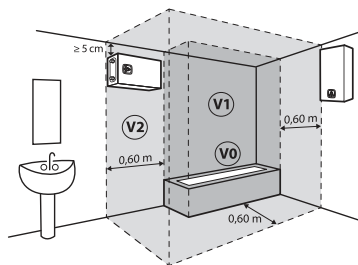
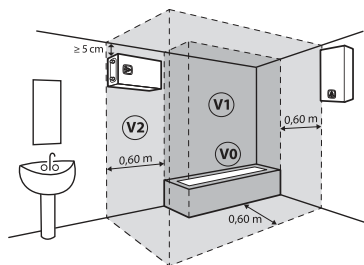
- Contenido del paquete
- Características técnicas

### 1.2 Instalación específica en cuartos de baño

- Instalación fuera de los volúmenes V0, V1 y V2 (NF C 15-100).



Si las dimensiones del cuarto de baño no permiten colocar el calentador de agua fuera de los volúmenes V0, V1 y V2:



Entonces es posible en el área V2

o en el área V1, si:

- el calentador de agua es horizontal y se instala en la posición más elevada posible;
- las canalizaciones están fabricadas con un material conductor;
- el calentador de agua está protegido mediante un disyuntor de corriente diferencial residual (30 mA) conectado antes del calentador de agua.

## 2. Cómo instalar el calentador de agua

### 2.1 Calentador de agua vertical de pared:

- 1 Coloque la plantilla de taladros impresa en el embalaje sobre la superficie de la pared y realice las marcas correspondientes al modelo del calentador de agua, teniendo en cuenta los espacios mínimos que hay que respetar alrededor del calentador de agua (consulte el esquema A).

- 2 Taladre la pared y coloque fijaciones de 10 mm de diámetro ( $\varnothing$ ) adaptadas al tipo de pared (placa de yeso, hormigón, ladrillo).

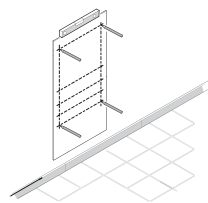
Atención: La pared debe poder resistir el peso del calentador de agua lleno.

- 3 Fije los soportes con firmeza y compruebe con un metro la distancia entre los soportes. Los elementos utilizados para la fijación no deberán superar la superficie de apoyo del calentador de agua.

**NOTA:** En el caso de los modelos de 25/40/65/80 l, si la resistencia de la pared es suficiente, es posible realizar la fijación mediante un único soporte en la parte superior. Para garantizar una correcta sujeción, coloque el soporte inferior en los enganches del calentador de agua, con las aberturas orientadas hacia abajo. El soporte inferior sirve de tope, apoyándose en la pared sin atornillar (esquema C).

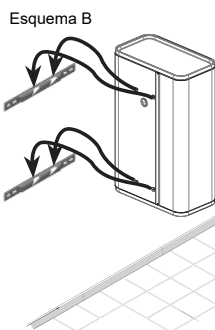
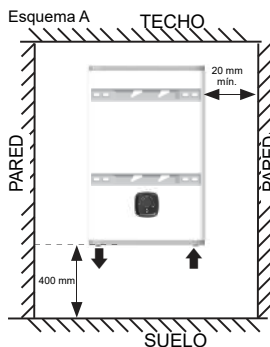
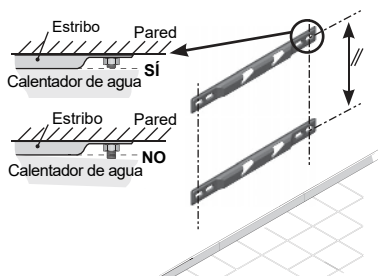
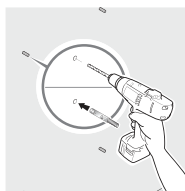
- 4 Levante y coloque el calentador de agua apoyado en el o los soportes, y asegúrese de que los enganches quedan situados por encima de los soportes.

- 5 Baje el calentador hasta que los enganches queden debidamente fijados en las ranuras. Cuando los enganches estén acoplados, no podrá moverse el calentador de agua a los lados sin hacer un esfuerzo considerable.



Pesos de referencia del calentador de agua lleno

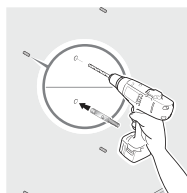
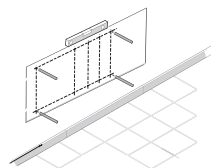
Gama	Capacidad	Peso
Plano	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



La salida de agua caliente debe encontrarse a la izquierda del calentador de agua.

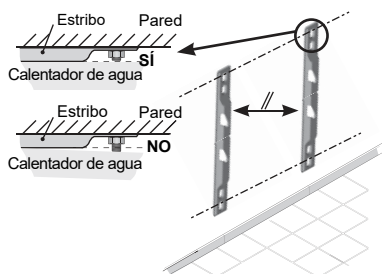
## 2.2 Calentador de agua mural horizontal

- Coloque la plantilla de taladros, impresa en el embalaje, sobre la superficie de la pared y realice las marcas correspondientes al modelo del calentador de agua, teniendo en cuenta los espacios mínimos que hay que respetar alrededor del calentador de agua (consulte el esquema E).
- Taladre la pared y coloque fijaciones de, como mínimo, 10 mm de diámetro ( $\varnothing$ ) adaptadas al tipo de pared (placa de yeso, hormigón, ladrillo). Importante: La pared debe poder resistir el peso del calentador de agua lleno.
- Fije los soportes de apoyo con firmeza y compruebe con un metro la distancia entre los soportes. Los elementos utilizados para la fijación no deberán sobresalir de la superficie de apoyo del calentador de agua.
- Levante y coloque el calentador de agua apoyado en los soportes, y asegúrese de que los enganches quedan situados por encima de los soportes (esquema F).
- Baje el calentador hasta que los enganches queden debidamente fijados en las ranuras. Cuando los enganches estén acoplados, no será posible mover el calentador de agua a los lados sin hacer un esfuerzo considerable.



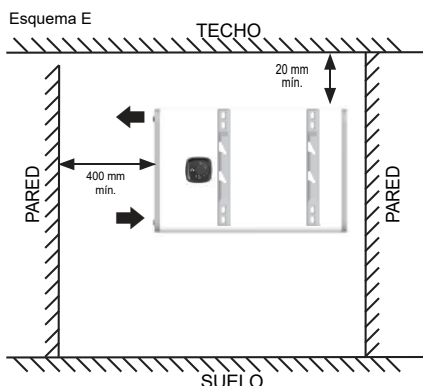
**Pesos de referencia del calentador de agua lleno**

Gama	Capacidad	Peso
Plano	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg

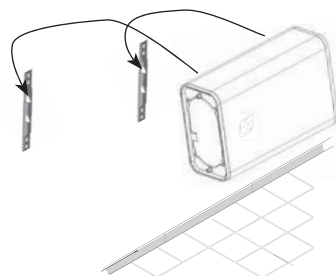


**NOTA:** La entrada de agua fría y la salida de agua caliente deben encontrarse a la izquierda.

La salida de agua caliente debe encontrarse en la parte superior.



Esquema F

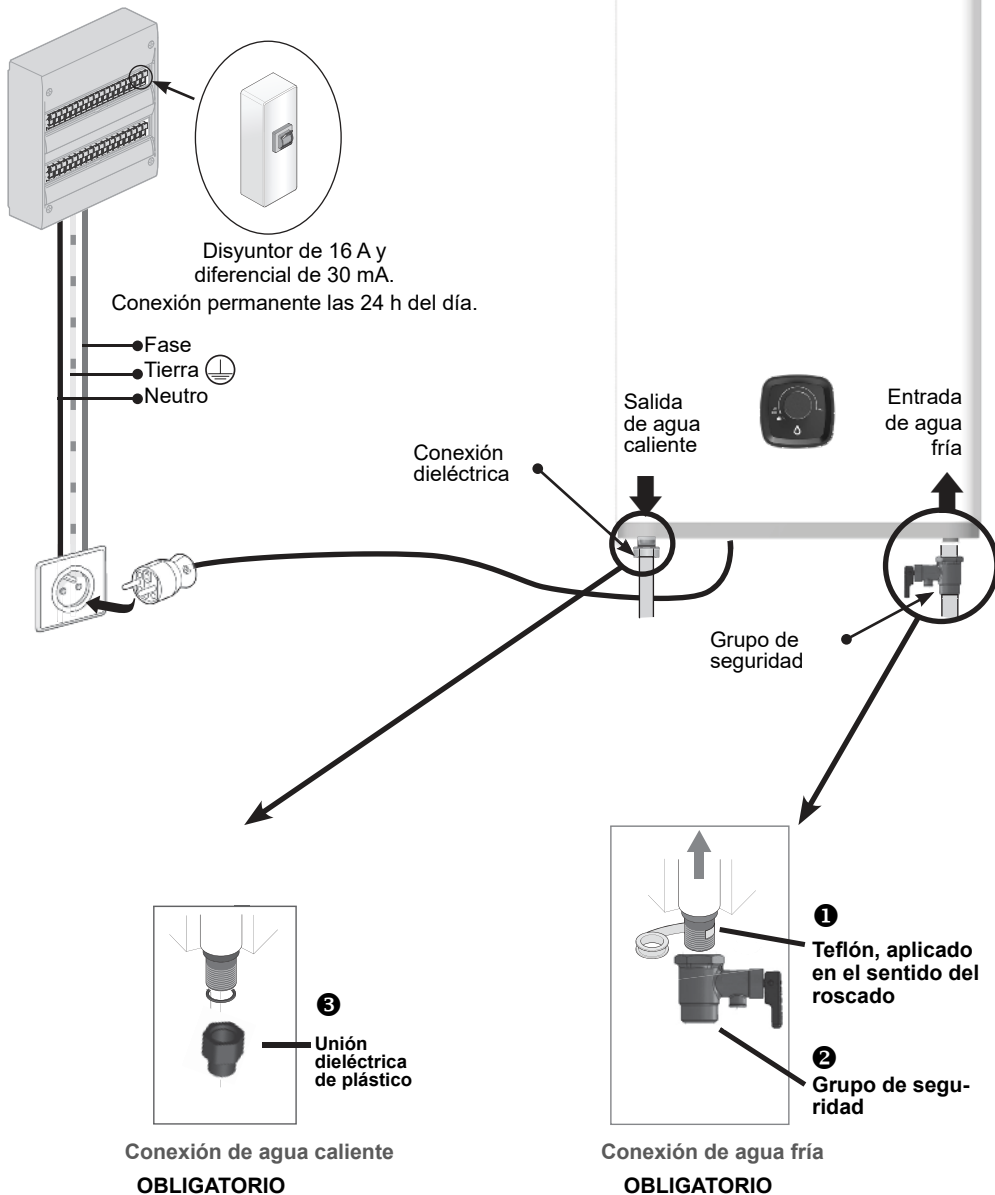


**Los soportes de montaje no pueden colocarse de un modo distinto al que se indica en este manual. El uso de los soportes para colgar el calentador de agua del techo está absolutamente PROHIBIDO.**

### 3. Conexión eléctrica e hidráulica

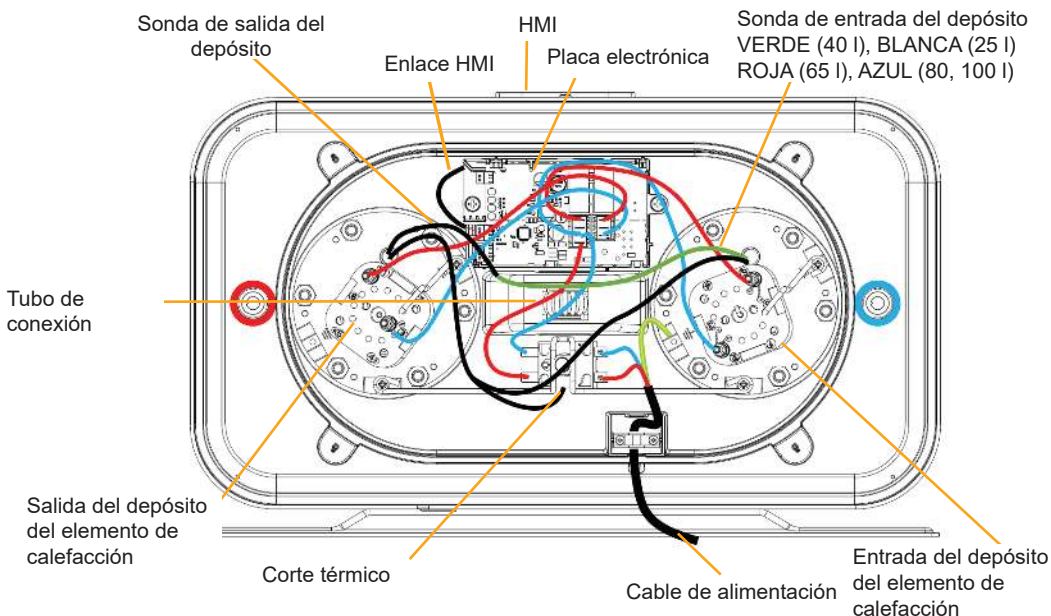
Ejemplo con un calentador de agua vertical de pared

Cuadro eléctrico 230 V

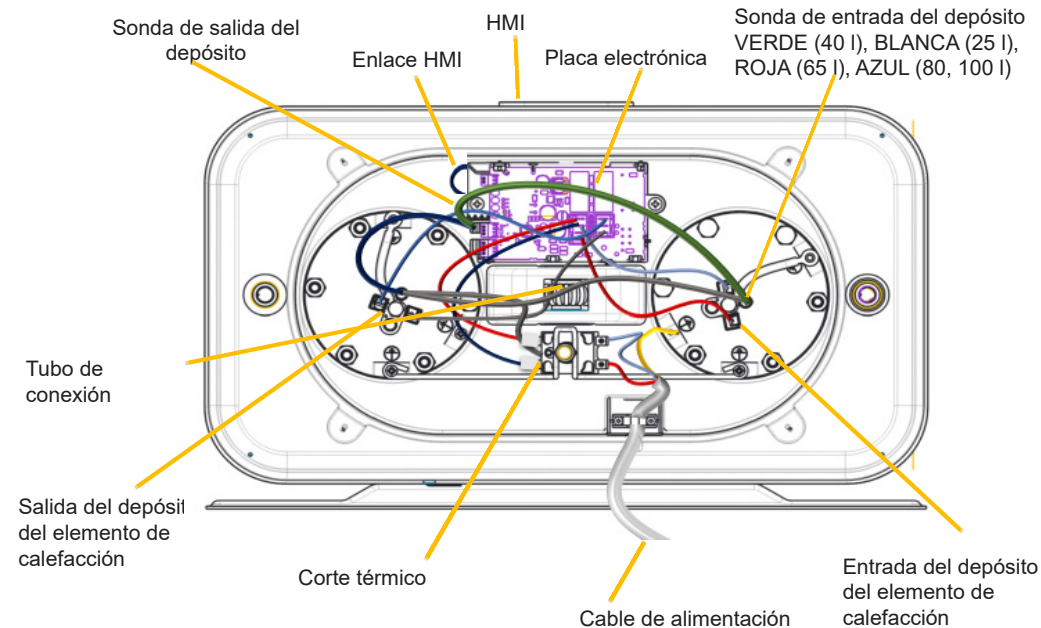


Asegúrese de cortar la alimentación antes de retirar la tapa para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.

### **3.1 Modelos con elemento de calefacción de esteatita**



### **3.2 Modelos con elemento de calefacción de cobre**





### 3.3 Estados de los indicadores

Indicadores	Estados de los indicadores	Significado
	Encendido	Modo ausencia activado: calentador de agua protegido contra las heladas (7 °C).
	Encendido	Modo ECO+ activado, el calentador de agua empieza a aprender los patrones de consumo para adaptarse a las necesidades del usuario y ofrecer ahorro energético, asegurando siempre los niveles de confort.
	Parpadeante Intermitente	Calefacción en curso; hay menos de 1 ducha de agua caliente disponible
	Encendido	Cuando el indicador está encendido de forma continua, significa que la primera ducha está disponible.
	Naranja	Hay una anomalía en el funcionamiento del calentador de agua. Consulte a continuación la lista de anomalías de funcionamiento o póngase en contacto con el instalador.

### 4. Piezas que pueden sustituirse

Para abrir la tapa, tiene que asegurarse de que la alimentación eléctrica del dispositivo está desconectada, y para ello, únicamente debe utilizar un comprobador de ausencia de tensión aplicado a la conexión.

- Placa electrónica
- Sonda de temperatura
- Junta
- HMI
- Cuerpo del calentador
- Tapa
- Termostato de seguridad
- Ánodo de magnesio
- Tubo de conexión

Este dispositivo cuenta con una protección anticorrosión compuesta de ánodos de magnesio. Estos ánodos deben comprobarse cada dos años/cada año si se utiliza un ajuste del descalcificador inferior a 15 °F o en caso de un perfil de uso elevado.





**La sustitución del cuerpo del calentador implica de forma automática la sustitución de la junta.**

**Las operaciones de sustitución deben ser realizadas por una persona cualificada que utilice las piezas originales del fabricante.**

## 5. Asistencia para la resolución de problemas

### Indicadores parpadeantes

	Indicadores	Estado del indicador	Significado	Comentario/solución
ERR. 10		Encendido de forma continua en naranja	Error comunicación entre placas electrónicas	— Comprobar que el cable de conexión entre la placa de regulación y la interfaz esté conectado correctamente.
ERR. 3		Naranja parpadeante	Fallo en sonda de regulación	— Comprobar la conexión de las sondas a la placa de regulación. (Durante la puesta en marcha: comprobar que las sondas no estén invertidas.) — Comprobar si hay humedad. — Comprobar el valor de resistencia de las sondas, y sustituirlas si están fuera de rango (curva en la página siguiente).



## 6. Uso del calentador de agua

Cuando encienda el dispositivo por primera vez, estará en modo «Eco+».



### Modo ECO+:

El calentador de agua aprende sus rutinas de uso y produce de forma automática la cantidad diaria requerida para garantizar que disfruta del mejor equilibrio entre confort y ahorro). Este modo está diseñado para un ritmo de vida regular. En caso de que se produzca un corte en el suministro eléctrico o se cambie al modo Manual, se reinicia el aprendizaje.



### Modo Manual:

Información útil: La **temperatura de consigna** es la temperatura del agua almacenada en el depósito, que se utiliza para ofrecer un **V40** determinado. La **cantidad de agua caliente (o V40)** es el volumen disponible en el grifo a una temperatura media de utilización de 40 °C. Esta se obtiene mezclando agua fría de la red y agua caliente del depósito.

Ajuste personalizado de la **cantidad de agua caliente mediante la rueda de control, entre las indicaciones MIN y MAX**. El segundo valor puede ajustarse con la **temperatura de consigna del agua almacenada en el depósito (véase el apartado Información útil)**.



### Modo Ausencia:

Cuando vaya a ausentarse durante un periodo prolongado, este modo mantiene la temperatura a unos 7 °C (a fin de evitar la formación de hielo).

Para salir de este modo: gire la rueda de control al modo Eco+ o Manual.

Si se vuelve a poner el calentador de agua en el modo ECO+, tendrá memorizado el aprendizaje ya adquirido.

Cuando hayan transcurrido 2 días en el modo Ausencia y se salga a continuación de este modo, esta acción activa un ciclo antilegionela (activado de forma automática cada 30 días o siempre que salga del modo Ausencia): el agua se mantiene a 62 °C durante 1 h para evitar la proliferación de bacterias.

### Indicación de la gota de agua:

Encendida de forma continua: indica cuándo se encuentra disponible la primera ducha.

Parpadeo lento y gradual: indica la cantidad de agua caliente que está calentándose.

Parpadeo rápido y claro: confirma el acceso al modo Manual y la selección de la consigna de temperatura.

En caso de que surja algún problema, la gota de agua se mostrará en naranja (encendida de forma continua o parpadeante) (véase el apartado «Resolución de problemas» del manual).

## 7. Mantenimiento

**ATENCIÓN:** Antes de quitar la tapa de plástico, asegúrese de que el suministro eléctrico esté desconectado para evitar cualquier riesgo de lesión o descarga eléctrica.

### **7.1 Mantenimiento por parte del usuario**

Realice una vez al mes una descarga de la válvula de seguridad para evitar las incrustaciones de cal y comprobar que el dispositivo de seguridad no esté bloqueado. Si no lo hace, podrían ocasionarse daños y la garantía podría quedar invalidada. Para una instalación con una bomba auxiliar, antes de iniciarla tras un periodo prolongado en desuso, gire el rotor según indiquen las instrucciones del fabricante.

### **7.2 Mantenimiento por parte de personal cualificado**

- **Descalcificación:** Retire los lodos calcáreos. No rasque ni golpee los depósitos de cal de la carcasa, ya que esto podría dañar el revestimiento.
- **Ánodo de magnesio:** cambie el ánodo de magnesio cada 2 años o cuando su diámetro sea inferior a 10 mm.
- **Elemento de calefacción:** para cambiar un elemento calefactor enfundado, es preciso vaciar el calentador de agua y cambiar la junta de la brida. Vuelva a montar el elemento calefactor, ajuste razonablemente las tuercas (apriete cruzado), compruebe que no haya fugas de agua tras el primer calentamiento y vuelva a apretar las uniones, en caso necesario.
- **Vaciado:** Desconecte el suministro eléctrico y de agua fría. Abra los grifos de agua caliente y la válvula de vaciado del dispositivo de seguridad.
- **Lista de piezas de recambio:** termostato, junta de la brida, elemento calefactor, indicador luminoso de calefacción, ánodo de magnesio, cables de conexión, interruptor eléctrico. La garantía está sujeta al uso de piezas genuinas del fabricante.

### **7.3 Consejo para el usuario**

- Si el nivel TH de dureza del agua supera 20 °f, se recomienda tratarla. Si se utiliza un descalcificador, la dureza del agua debe mantenerse por encima de los 15 °f.
- En caso de ausencias prolongadas (especialmente en invierno), vacíe el equipo y siga los procesos de puesta en servicio.

## 8. Ámbito de aplicación de la garantía

Quedan excluidos de esta garantía los fallos debidos a:

### **8.1 Condiciones ambientales anormales**

- Desperfectos diversos provocados por golpes o caídas durante la manipulación después de salir de la fábrica.
- Instalación del aparato en un lugar expuesto a heladas o a la intemperie (ambientes húmedos, agresivos o mal ventilados).
- Uso de agua que presente las características de dureza definidas por el código de edificación referido a la fontanería y la cláusula adicional sobre agua caliente (DTU, Fontanería 60-1, anexo 4) en relación con la tasa de cloruros, sulfatos, calcio, resistividad y TAC).
- Dureza del agua < 15 °f.
- Incumplimiento de las normas (EN 50160) sobre las redes eléctricas (alimentación eléctrica con picos mínimos o máximos de tensión, frecuencias fuera de rango, por ejemplo).
- Daños derivados de problemas no descubiertos debidos a la elección del emplazamiento de instalación (lugar de difícil acceso) que podrían haberse evitado con una reparación inmediata del equipo.

### **8.2 Una instalación no conforme al reglamento, las normas y las reglas del oficio**

- Ausencia o montaje incorrecto de un grupo de seguridad nuevo conforme con la normativa EN 1487 o instalado con una configuración modificada, etc.
- Instalación en el propio calentador de agua de un sistema hidráulico que impida que funcione el grupo de seguridad (reducción de la presión, llave de corte, etc.).
- Corrosión anormal de los empalmes (agua caliente o agua fría) tras una conexión hidráulica incorrecta (mala estanqueidad) o ausencia de manguitos dieléctricos (contacto directo hierro-cobre).
- Conexión eléctrica defectuosa: no cumple la norma NF C 15-100 o la normativa vigente en el país, conexión a tierra inadecuada, longitud insuficiente del cable, conexión con cables flex bles, incumplimiento de los esquemas de cableado recomendados por el fabricante.
- Colocación del equipo no conforme con las instrucciones del manual.
- Corrosión externa debida a un mal sellado de la tubería.
- Ausencia o montaje incorrecto de la cubierta de protección eléctrica.
- Ausencia o montaje incorrecto del paso del cable.
- Caída del equipo debida al uso de fijaciones no adecuadas para el soporte de montaje.

### **8.3 Un mantenimiento defectuoso**

- Calcificación anormal de los elementos calefactores o de los dispositivos de seguridad.
- Falta de mantenimiento del grupo de seguridad que se refleja en las sobrepresiones.
- Modificación del producto original sin la conformidad del fabricante o utilización de piezas de recambio de otros fabricantes.
- Incumplimiento de las condiciones de mantenimiento del ánodo de magnesio (consulte el párrafo 7.2). Estos dispositivos cumplen las directivas 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética, 2014/35/UE relativa a la baja tensión, 2015/863/UE y 2017/2102/UE relativas a la RoHS y 2013/814/UE, que complementa a la directiva 2009/125/CE relativa al diseño ecológico.

## 9. Garantía

### Condiciones de garantía específicas para España y Andorra

La instalación, uso y mantenimiento del termo deben ser conformes a las normas nacionales en vigor y a las instrucciones dadas en este manual. Según el Real Decreto-ley 7/2021, de 27 de abril, este aparato otorga al consumidor una garantía legal efectiva, aplicable exclusivamente en el territorio Español, a partir de la fecha de entrega del producto. Además, según la Ley 13/2013, de 13 de junio, de competencia efectiva y protección del consumidor este aparato otorga al consumidor una garantía legal efectiva, aplicable exclusivamente en Andorra, a partir de la fecha de entrega del producto.

En paralelo, estos aparatos disponen de una garantía comercial en la cuba y/o componentes electrónicos según se indica en la tabla adjunta, aplicable a partir de la fecha de entrega del producto. Ambas garantías se aplican en el país de adquisición del producto bajo la condición de que haya sido instalado en el mismo país.

	Serie Concept	Serie Premium	Serie Ellite
Garantía legal	3 años de garantía (*)	3 años de garantía (*)	3 años de garantía (*)
Garantía comercial sobre la cuba sin revisión de ánodo	3 años de garantía	5 años de garantía (**)	7 años de garantía (**)(***)
Garantía comercial sobre los componentes eléctricos			5 años (***)

\* O lo que establezca la normativa vigente en el momento de la compra

\*\* En Islas Canarias requerida revisión de ánodo a partir del tercer año de forma anual

\*\*\* En los modelos Onix Connect de la serie Ellite para obtener la garantía 7 años en cuba y 5 años en componentes eléctricos, se debe registrar el producto en [www.thermor.es](http://www.thermor.es). En cualquier otro caso se aplicará una garantía comercial sobre la cuba de 5 años equivalente a la serie Premium.

Para poder disfrutar de la garantía legal, acuda a su vendedor. En caso necesario, podrá contactar directamente con el servicio técnico de Groupe Atlantic.

La garantía comercial no afecta a las medidas correctoras gratuitas establecidas en la Ley a las que tiene derecho el consumidor o usuario en caso de falta de conformidad de los bienes.

Para poder disfrutar de la garantía comercial, póngase en contacto con el servicio técnico de Groupe Atlantic

Servicio de Asistencia Técnica (SAT): Groupe Atlantic España SA. C/ Antonio Machado, 65. 08840 Viladecans. Tel: 988 14 45 66, mail: [callcenter@groupe-atlantic.com](mailto:callcenter@groupe-atlantic.com).

La sustitución de una pieza no prolonga la duración de la garantía comercial.

**Limitaciones de toda garantía:** Quedan excluidos de toda garantía:

- El desgaste de las piezas que por su diseño y/o función, tengan un deterioro natural por desgaste y/o degradación en su funcionamiento.
- Los aparatos no examinables (difícil acceso tanto para la reparación como para el mantenimiento o su análisis).
- Los daños que pueda sufrir un aparato a la intemperie, por culpa de las heladas, de la inestabilidad de la corriente eléctrica, o de la calidad del agua.
- El deterioro provocado por la acumulación de residuos (cal, lodos, etc.).
- Si la dureza del agua de red está fuera del rango de 10 °F a 20 °F, es obligatorio, para la garantía, instalar un equipo de tratamiento de agua y mantenerlo adecuadamente.

**Condiciones de expiración de toda garantía:** La garantía se extinguirá si la instalación del aparato no respeta las normas nacionales en vigor o si la conexión hidráulica es incorrecta. También será motivo de extinción de la garantía, la ausencia o la instalación incorrecta de los dispositivos de seguridad (por ejemplo contra el exceso de presión), la corrosión anormal causada por una mala conexión hidráulica, una inadecuada conexión a tierra, la inadecuación de la sección del cable eléctrico o el no haber seguido el esquema de conexión indicado en este manual. Igualmente será motivo de extinción de la garantía un mantenimiento inadecuado, las reparaciones o recambios no realizados por el servicio técnico del fabricante o no autorizadas por el mismo, así como la desconexión del dispositivo anticorrosión.

Una vez al mes, se debe activar el mecanismo de descarga de la válvula de seguridad, para evitar su calcificación y verificar que no se encuentra bloqueado. Ignorar esta operación podría provocar el deterioro del aparato y la pérdida de la garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por el exceso de presión que pueda causar el bloqueo de la válvula de seguridad.

Los productos presentados en este manual de instrucciones pueden ser modificados según las evoluciones técnicas y las normas en vigor.

Estos dispositivos cumplen con las directivas 2014/30/UE relativas a la compatibilidad electromagnética, las directivas 2014/35/UE relativas a la baja tensión,

La directiva 2011/65/UE para la RoHS y con el Reglamento 2013/814/UE que complementa la Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico.

# Advertências gerais

Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas sem experiência ou conhecimentos, salvo se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções prévias sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas, de forma a garantir que não brincam com o aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 3 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos prévios, caso sejam supervisionadas ou lhes sejam fornecidas instruções relativas à utilização correta do aparelho e estejam cientes dos riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. As crianças entre 3 e 8 anos de idade só podem operar a torneira ligada ao termoacumulador.

## INSTALAÇÃO

### **Cuidado: produtos pesados - manipular com cuidado.**

- Instale o aparelho num local protegido contra geada.
- Posicione o aparelho num local acessível.
- A garantia não cobre os danos ocasionados pela pressão em excesso que possa causar o bloqueio do dispositivo de segurança.
- Se o aparelho for instalado num local com uma temperatura ambiente superior a 35 °C, certifique-se de que o local dispõe de uma ventilação apropriada.
- Caso pretenda instalar o equipamento numa casa de banho, não instale nos volumes V0, V1 e V2 (ver as figuras na página 90). Se não existir espaço suficiente, o aparelho pode ser instalado no volume V2 ou o mais alto possível no volume V1 para os modelos horizontais.
- Assegure-se de que a parede na qual o aparelho será instalado é capaz de suportar o peso do aparelho cheio de água.
- Consulte as figuras relativas à instalação (páginas 90-94).



**Manual a conservar, mesmo após a instalação do produto.**

- Montagem do termoacumulador vertical na parede: para facilitar a substituição do aquecedor de água futuramente, deixe uma folga (300 mm para até 100 litros e 480 mm para capacidades mais elevadas) por baixo das extremidades da tubagem do aparelho.
- Caso o termoacumulador seja instalado num teto falso, num sótão ou por cima de um espaço habitacional, deverá colocar um recipiente de drenagem por baixo do mesmo. Além disso, é necessário ligar um dispositivo de drenagem ao sistema de esgotos.
- Este produto deve ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m.
- Este esquentador vem equipado com um termóstato com uma temperatura de funcionamento superior a 60 °C na posição máxima, sendo capaz de reduzir a proliferação das bactérias de legionella no depósito.

**Atenção!** A água com uma temperatura superior a 50 °C pode provocar queimaduras imediatas.


Verifique sempre a temperatura da água antes de tomar banho.

## LIGAÇÃO HIDRÁULICA

- Deverá instalar um novo dispositivo de segurança em conformidade com as normas em vigor (EN 1487 na Europa), pressão 0,8 MPa (8 bar) e com 1/2" de diâmetro. Além disso, a válvula de segurança deverá ser protegida contra a geada.
- O dispositivo de drenagem da válvula limitadora de pressão deve ser ativado regularmente, de forma a remover os depósitos de calcário e verificar se não está bloqueado.
- É necessário instalar um redutor de pressão (não fornecido) no tubo de alimentação principal, caso a pressão de alimentação seja superior a 0,5 MPa (5 bar).
- Ligue a unidade de segurança a um tubo de descarga, que deverá ser mantido ao ar livre, num ambiente isento de gelo e continuamente inclinado para baixo para drenar a água expandida pelo calor ou para permitir a drenagem do esquentador.
- DRENAGEM: desligue a energia e o abastecimento de água fria, abra as torneiras de água quente e, em seguida, opere a válvula de drenagem do dispositivo de segurança.

# Advertências gerais

## LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Certifique-se de que desliga a energia antes de remover a tampa, para evitar qualquer risco de ferimentos ou de choque elétrico.
- Em caso de acionamento do dispositivo de segurança, desligue a alimentação antes de qualquer operação e solicite a reinicialização do disjuntor por um profissional.
- A montante do aparelho, a instalação elétrica deve ter um dispositivo de corte unipolar (disjuntor, fusível) conforme com as normas locais de instalação em vigor (dispositivo de corrente residual 30 mA).
- Se o cabo estiver danificado, o mesmo deve ser substituído por um cabo ou pacote especial disponível junto do fabricante ou do Serviço Pós-Venda.
- A ligação à terra é obrigatória. É fornecido um terminal especial com a marcação  para o efeito.
- Produtos que dispõem de bateria: existe o risco de explosão se a bateria for substituída por uma bateria incorreta. Elimine as baterias usadas de acordo com as regulamentações locais.
- Poderá obter o manual de utilizador deste aparelho no Serviço de Pós-Venda.
- Estes equipamentos cumprem as diretivas 2014/30/UE, relativa à compatibilidade eletromagnética, 2014/35/UE relativa à baixa tensão, 2015/863/UE e 2017/2102/UE relativas à RoHS, e 2013/814/UE que complementa a Diretiva 2009/125/CE relativa à conceção ecológica.
- Não elimine o termoacumulador no lixo. Entregue-o num local previsto para esta finalidade (ponto de recolha), onde possa ser reciclado.



## 1. Instalação do equipamento

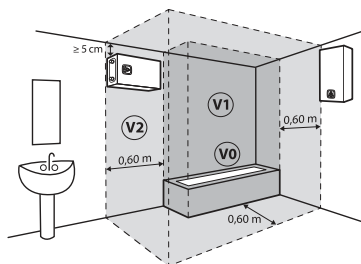
### 1.1 Informações técnicas

Consulte as informações técnicas no final do manual (páginas I a IV) relativamente a:

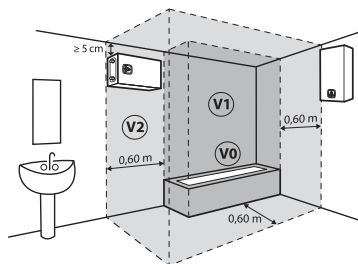
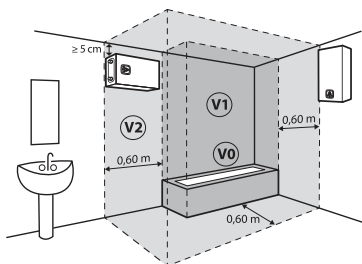
- Conteúdo da embalagem
- Características técnicas.

### 1.2 Instalação específica em casa de banho

- Instalação fora dos volumes V0, V1 e V2 (NF C 15-100).



Se as dimensões da casa de banho não permitirem colocar o termoacumulador fora dos volumes V0, V1 e V2:



Então, é possível no volume V2

ou no volume V1, se:

- o termoacumulador estiver na horizontal e colocada o mais alto possível
- as canalizações forem de material condutor
- o termoacumulador estiver protegido por um disjuntor de corrente diferencial residual (30 mA) ligado a montante do termoacumulador

## 2. Como instalar o termoacumulador?

### 2.1 Termoacumulador vertical de parede:

1 Posicione o esquema de furação (impresso na embalagem) na superfície da parede e realize as marcações correspondentes ao modelo do termoacumulador, tendo em consideração os espaços mínimos que devem ser respeitados em volta do termoacumulador (ver esquema A).

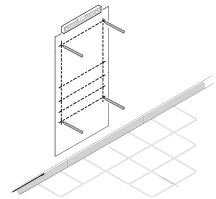
2 Abra os furos e fixe o termoacumulador, utilizando as fixações com o diâmetro ( $\varnothing$ ) de 10 mm adaptadas ao tipo de parede (placa de gesso, betão, tijolo).  
Atenção: a parede deve ter capacidade para suportar o peso do termoacumulador quando está cheio.

3 Fixe firmemente os estribos de suporte e verifique, com uma fita métrica, as distâncias entre os estribos. Os elementos utilizados para a fixação não deverão ultrapassar a superfície de contacto com o termoacumulador.

**NOTA:** Para os modelos de 25/40/65/80 L, se a resistência da parede for suficiente, é possível a fixação apenas com um estribo. Para garantir uma boa fixação, posicione o estribo inferior nos parafusos de fixação correspondentes no termoacumulador, com as aberturas viradas para baixo. O estribo inferior serve de batente, apoiando-se na parede sem parafusos (esquema C).

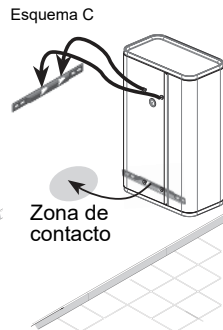
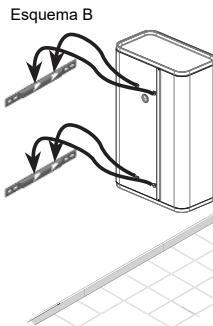
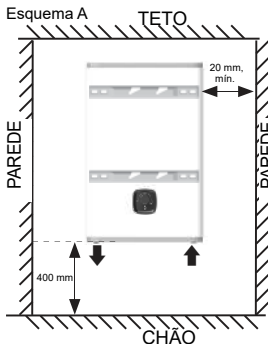
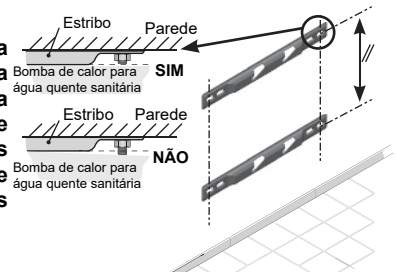
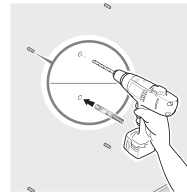
4 Levante e coloque o seu termoacumulador contra o(s) estribo(s), tendo o cuidado de colocar os parafusos de fixação por cima dos estribos.

5 Baixe o termoacumulador até que os parafusos de fixação se encaixem nos entalhes. Depois de encaixar os parafusos de fixação, já não é possível fazer deslizar lateralmente o termoacumulador sem exercer uma força significativa.



Peso indicativo do termoacumulador cheio

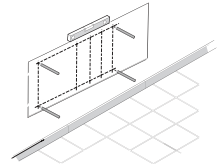
Gama	Capacidade	Massa
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



A saída de água quente deve estar posicionada à esquerda do termoacumulador.

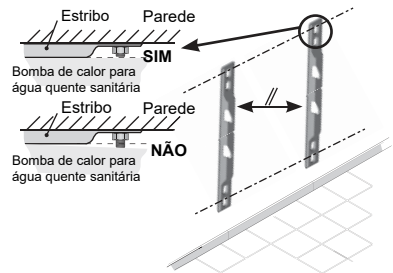
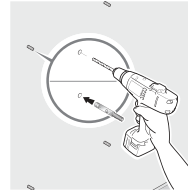
## 2.2 Termoacumulador vertical de parede

- 1 Posicione o esquema de furação (impresso na embalagem) na superfície da parede e realize as marcações correspondentes ao modelo do termoacumulador, tendo em consideração os espaços mínimos que devem ser respeitados em volta do termoacumulador (ver esquema E).
- 2 Abra os furos e fixe o termoacumulador, utilizando as fixações com um diâmetro ( $\varnothing$ ) mínimo de 10 mm adaptadas ao tipo de parede (placa de gesso, betão, tijolo).  
Atenção: a parede deve ter capacidade para suportar o peso do termoacumulador quando está cheio.
- 3 Fixe firmemente os estribos de suporte e verifique, com uma fita métrica, as distâncias entre os estribos. Os elementos utilizados para a fixação não deverão ultrapassar a superfície de contacto do termoacumulador.
- 4 Levante e coloque o seu termoacumulador contra o(s) estribo(s), tendo o cuidado de colocar os parafusos de fixação por cima dos estribos (esquema F).
- 5 Baixe o termoacumulador até que os parafusos de fixação se encaixem nos entalhes. Depois de encaixar os parafusos de fixação, já não é possível fazer deslizar lateralmente o termoacumulador sem exercer uma força significativa.

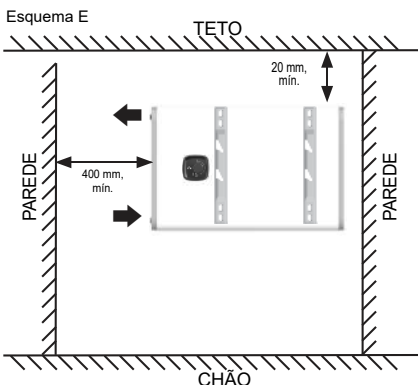


Peso indicativo do termoacumulador cheio

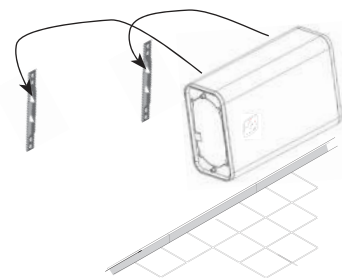
Gama	Capacidade	Massa
Flat	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg



**NOTA: A entrada de água fria e a saída de água quente devem estar posicionadas à esquerda. A saída de água quente deve ficar posicionada em cima.**



Esquema F

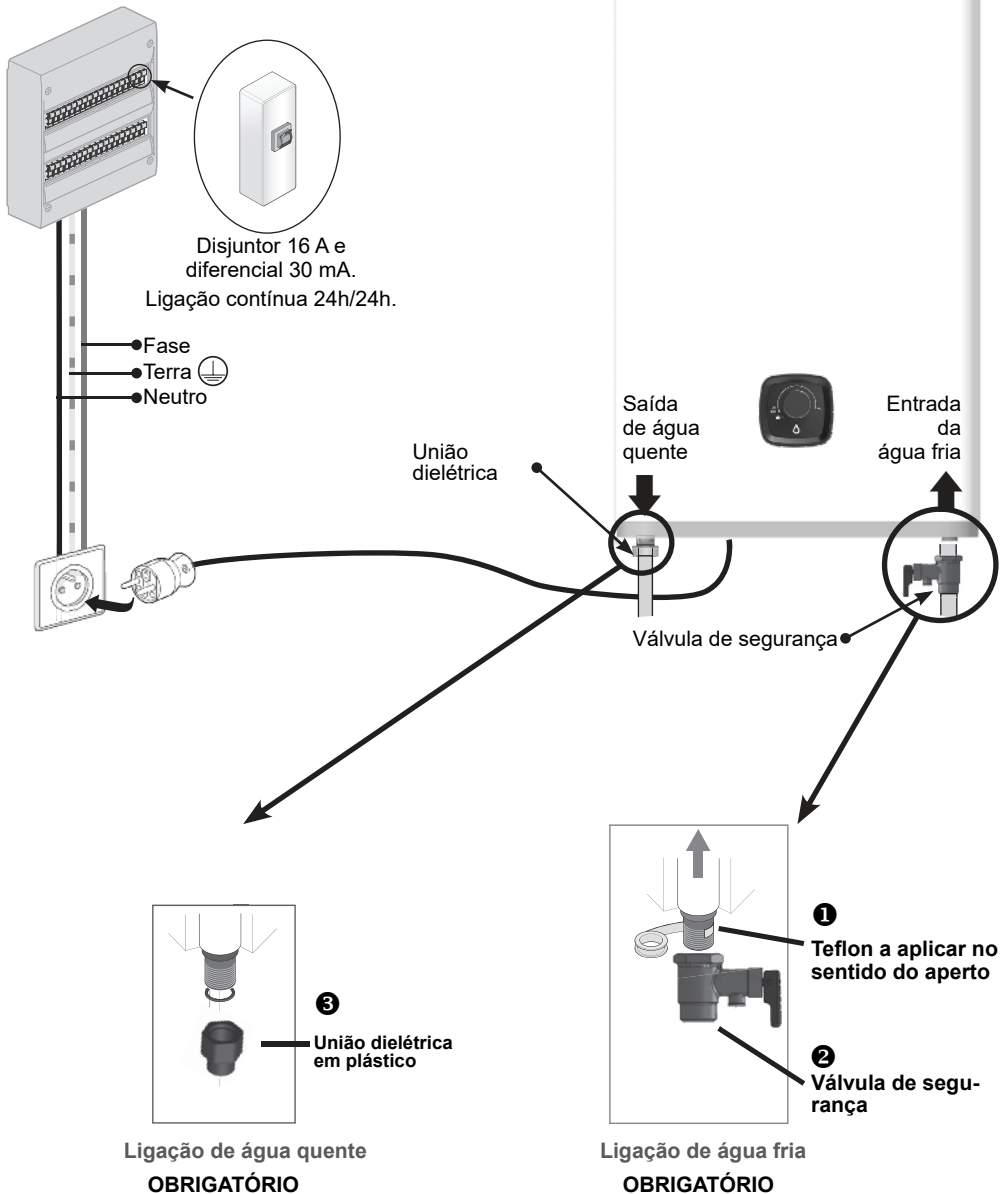


**Os estribos de montagem não permitem uma configuração diferente das que são indicadas neste manual. É rigorosamente PROIBIDO utilizar os estribos para uma fixação do termoacumulador ao teto.**

### 3. Ligação elétrica e hidráulica

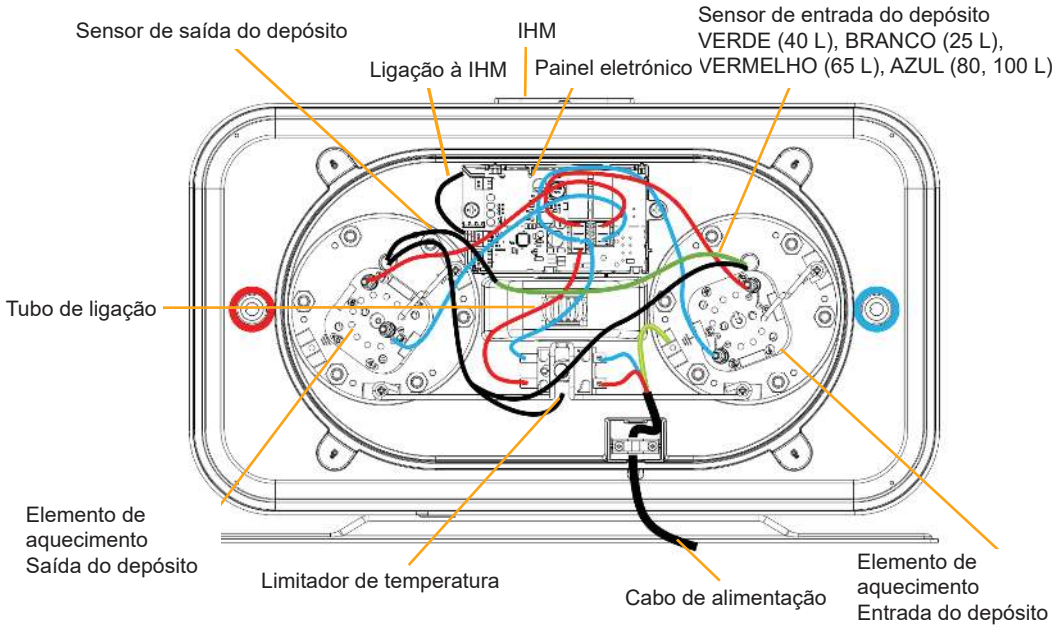
Exemplo para um dispositivo suspenso

Quadro elétrico de 230V

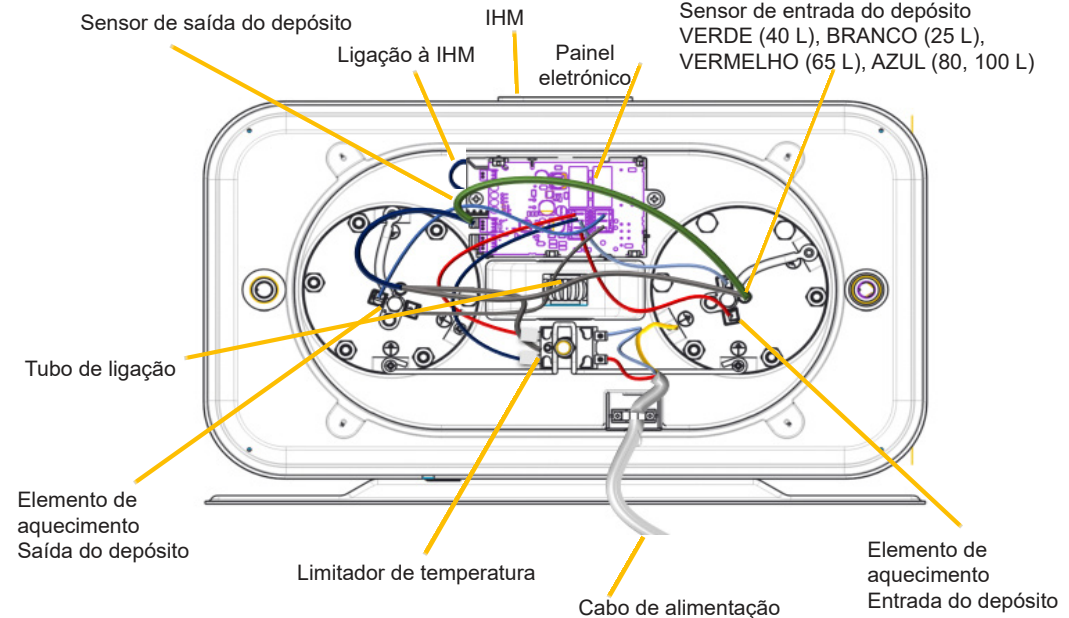


Antes de remover a tampa, assegure-se de que a alimentação está desligada para evitar qualquer risco de ferimentos ou choque elétrico.

### 3.1 Modelos com elemento de aquecimento de esteatite



### 3.2 Modelos com elemento de aquecimento de cobre





### 3.3 Estado dos indicadores

Indicadores	Estado dos indicadores	Significado
	Aceso	Modo Ausência ativado: termoacumulador protegido contra congelação (7 °C).
	Aceso	Modo ECO+ ativado; o termoacumulador começa a ler os padrões de consumo para se adaptar às necessidades do utilizador e proporcionar poupanças de energia, garantindo o conforto.
	A piscar A pulsar	Aquecimento em curso; está disponível menos água do que a necessária para 1 duche
	Aceso	Quando o indicador está aceso permanentemente, significa que o primeiro duche está disponível.
	Laranja	Existe uma anomalia no termoacumulador. Consulte a lista de anomalias abaixo ou contacte o seu instalador.

Para abrir a tampa, tem de se certificar de que a alimentação elétrica do dispositivo está desligada, exclusivamente através de um verificador de ausência de tensão na ligação

### 4. Peças que podem ser substituídas

- Placa de circuitos impressos
- Sensor da temperatura
- Vedante
- HMI
- Resistência elétrica
- Tampa
- Termóstato de segurança
- Ânodo de magnésio
- Tubo de ligação

Este dispositivo possui proteção anticorrosiva com ânodos de magnésio. Estes ânodos têm de ser controlados a cada dois anos, ou todos os anos no caso de utilização de um descalcificador definido abaixo de 15°f e/ou de um perfil de uso intenso.





**A substituição da resistência elétrica implica automaticamente a substituição do vedante.**

**As operações de substituição têm de ser realizadas por uma pessoa qualificada, utilizando peças originais do fabricante.**

## 5. Assistência à resolução de problemas

### Indicadores a piscar

	Indicadores	Estado do indicador	Significado	Comentário / solução
ERR. 10		Aceso permanentemente a laranja	Erro de comunicação entre as placas eletrônicas	- Verifique se o cabo de ligação entre a placa de regulação e a interface está ligado corretamente.
ERR. 3		A piscar a laranja	Avaria no sensor de regulação	- Verifique a ligação dos sensores à placa de regulação (Se ocorrer durante a colocação em funcionamento: verifique se os sensores não estão invertidos). - Verifique a existência de humidade. - Verifique o valor de resistência dos sensores e substitua se estiver fora do intervalo devido (curva na página seguinte).



## 6. Como usar o meu termoacumulador

Quando liga o seu dispositivo pela primeira vez, ele está no modo "Eco+".



### Modo "ECO+":

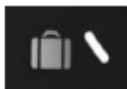
O termoacumulador aprende as suas rotinas de utilização e produz automaticamente a quantidade diária necessária, para garantir o melhor compromisso "Conforto/Economia". Este modo está concebido para um ritmo de vida regular. Em caso de falha de energia ou comutação para o modo manual, a programação é reiniciada.



### Modo Manual:

É bom saber: a **temperatura de referência** é a T° da água acumulada no depósito, usada para alcançar um dado valor **V40**. A **quantidade de água quente (ou V40)** é o volume de água disponível na torneira a uma temperatura média de utilização de 40 °C. Obtém-se misturando água fria da rede com água quente do depósito.

Regulação personalizada da **quantidade de água quente através do botão de controlo, entre mín. e máx.** Esta última pode ser ajustada utilizando a **temperatura de referência da água acumulada no depósito (ver É bom saber)**.



### Modo Ausência:

No caso de prever uma ausência prolongada, este modo mantém a temperatura a cerca de 7 °C (para evitar o congelamento).

Para sair deste modo: rode o botão de controlo para o modo Eco+ ou Manual.

Se o termoacumulador regressar ao modo ECO+, terá memorizado a programação já realizada.

Após 2 dias no modo de ausência, sair deste modo ativa um ciclo anti legionella (ativado automaticamente a cada 30 dias ou sempre que sai do modo Ausência): a água é mantida a 62 °C durante 1 hora para evitar o desenvolvimento de bactérias.

### Ecrã da gota de água:

Aceso permanentemente: indica que o primeiro duche está disponível.

A piscar lenta e gradualmente: indica a quantidade de água quente a aquecer.

Piscar rápido e distinto: confirma a entrada no modo manual e a seleção da temperatura de referência.

No caso de surgir um problema, a gota de água será apresentada a laranja (permanentemente acesa ou a piscar) (ver a secção "Resolução de problemas" no manual).

## 7. Manutenção

**ATENÇÃO:** antes de remover a cobertura plástica, certifique-se de que a alimentação está desligada, de forma a evitar qualquer risco de ferimentos ou choque elétrico.

### 7.1 Manutenção pelo utilizador

Efetue a descarga da válvula de segurança uma vez por mês, de forma a prevenir depósitos de calcário e verificar se o dispositivo de segurança não está bloqueado. A não execução deste procedimento pode originar danos e a cessação da garantia. Para uma instalação com uma bomba de pressão; antes de iniciar, após um longo período de sem uso, gire o rotor de acordo com a recomendação nas instruções do fabricante.

### 7.2 Manutenção por um técnico qualificado

- **Calcificação:** remova os sedimentos de calcário. Não raspe nem martele o calcário depositado na cuba, uma vez que tal poderia danificar o revestimento.
- **Ânodo de magnésio:** substitua o ânodo de magnésio a cada 2 anos ou se o respetivo diâmetro for inferior a 10 mm.
- **Elemento aquecedor:** a substituição de um elemento aquecedor avariado envolve a drenagem do termoacumulador e substituição da junta de flange. Volte a montar o elemento aquecedor, aperte razoavelmente as porcas (aperto cruzado), verifique se não existem fugas após o primeiro aquecimento e, se necessário, volte a apertar.
- **Drenagem:** desligue a alimentação elétrica e a alimentação de água fria. Abra as torneiras de água quente e a válvula de drenagem do dispositivo de segurança.
- **Lista de peças sobresselentes:** termóstato, junta de flange, elemento de aquecimento, indicador luminoso de aquecimento, ânodo de magnésio, fios de ligação, interruptor elétrico. A garantia exige a utilização de peças originais do fabricante.

### 7.3 Recomendação para o utilizador

- Se a água tiver uma TH > 20 °f, recomenda-se o respetivo tratamento. Se for utilizado um descalcificador, a dureza da água deve permanecer acima de 15 °f.
- Em caso de uma ausência prolongada, sobretudo no inverno, drene o seu aparelho seguindo o procedimento acima.

## 8. Âmbito de aplicação da garantia

Esta garantia não cobre falhas decorrentes de:

### **8.1 Condições ambientais anormais**

- Danos provocados por pancadas ou quedas no decurso de manipulações depois de sair da fábrica.
- Instalação do equipamento num local exposto a geadas ou a intempéries (ambientes húmidos, agressivos ou mal ventilados).
- Utilização de água com critérios de dureza como os definidos pelo DTU Canalização 60-1 cláusula adicional 4 sobre a água quente (teor de cloretos, sulfatos, cálcio, resistência e alcalinidade total (TAC)).
- Dureza da água < 15 °f.
- Inobservância das normas (EN 50160) de rede elétrica (alimentação elétrica com picos mínimos e máximos de tensão, frequências não conformes, por exemplo).
- Danos decorrentes de problemas desconhecidos devido à seleção do local de instalação (local de difícil acesso) e que poderiam ter sido evitados com uma reparação imediata do aparelho.

### **8.2 Instalação que não cumpre os regulamentos, as normas e as regras da arte**

- Ausência ou montagem incorreta de um grupo de segurança novo e em conformidade com a norma EN 1487, ou modificação da respetiva regulação, etc.
- Aplicação diretamente no equipamento de um sistema hidráulico que impeça o funcionamento do grupo de segurança (redução de pressão, torneira de corte, etc.).
- Corrosão anormal das ligações (água quente e água fria) na sequência de uma ligação hidráulica incorreta (falta de estanquidade) ou ausência de mangas dielétricas (contacto direto ferro-cobre).
- Ligação elétrica defeituosa: não cumpre a norma NF C 15-100 ou as normas em vigor no país, ligação à terra incorreta, secção de cabo insuficiente, ligação em cabos flexíveis, inobservância dos esquemas de ligação especificados pelo fabricante.
- Posicionamento do equipamento não conforme às instruções do manual.
- Corrosão externa decorrente da falta de estanquidade da tubagem.
- Ausência ou montagem incorreta da tampa de proteção elétrica.
- Ausência ou montagem incorreta da trajetória do cabo.
- Queda de um equipamento, na sequência da utilização de fixações não adaptadas ao suporte de instalação.

### **8.3 Manutenção defeituosa**

- Incrustações anormais nos elementos aquecedores ou componentes de segurança.
- Falta de manutenção do grupo de segurança traduzida em sobrepressões.
- Alteração do produto original, sem autorização prévia do fabricante, ou utilização de peças sobresselentes não indicadas pelo mesmo.
- Inobservância das condições de manutenção do ânodo de magnésio (ver parágrafo 7.2). Estes equipamentos cumprem as diretivas 2014/30/UE, relativa à compatibilidade eletromagnética, 2014/35/UE relativa à baixa tensão, 2015/863/UE e 2017/2102/UE, relativas à RoHS, e o regulamento 2013/814/UE que complementa a Diretiva 2009/125/CE relativa à conceção ecológica.

## 9. Garantia

A instalação, utilização e manutenção dos termoacumuladores elétricos devem estar em conformidade com as normas nacionais em vigor e com as instruções fornecidas neste manual. De acordo com a Lei n.º 24/96, de 31 de julho, este equipamento oferece ao consumidor uma garantia legal, aplicável exclusivamente em território português.

Paralelamente, estes aparelhos dispõem de garantia comercial na cuba e/ou componentes elétricos, conforme se indica quadro anexo, aplicável a partir da data de entrega do produto. Ambas as garantias são aplicáveis no país de compra do produto sob a condição de ter sido instalado no mesmo país

	Serie Concept	Serie Premium	Serie Ellite
Garantia legal	3 anos de garantia (*)	3 anos de garantia (*)	3 anos de garantia (*)
Garantia comercial da cuba sem revisão do ânodo	3 anos de garantia	5 anos de garantia	7 anos de garantia (**)
Garantia comercial dos componentes elétricos			5 anos (**)

\* Ou o que estiver estabelecido pela lei em vigor, no momento da compra.

\*\* Nos modelos Onix Connect da série Ellite para obter a garantia de 7 anos na cuba e de 5 anos nos componentes elétricos, o produto deve ser registado em [www.thermor.pt](http://www.thermor.pt). Em qualquer outro caso, aplicar-se-á uma garantia comercial de 5 anos na cuba, equivalente à série Premium

Para usufruir da garantia legal, dirija-se ao seu vendedor. Se necessário, pode contactar diretamente o suporte técnico do Groupe Atlantic.

A garantia comercial não afeta as medidas de correção gratuitas estabelecidas na Lei, a que o consumidor ou utilizador tem direito, em caso de falta de conformidade dos bens.

Para usufruir da garantia comercial, contacte o Serviço Técnico do Groupe Atlantic. (PT) Serviço de Assistência Técnica (SAT): Grupe Atlantic Portugal. Av D. João II n.º 50, 4.º piso, Parque das Nações, 1990-0995 Lisboa. Tel: 211 307 032, correio eletrónico: [satptpro@groupe-atlantic.com](mailto:satptpro@groupe-atlantic.com)

A substituição de uma peça não prolonga a duração da garantia comercial.

**Limitações de todas as garantias:** Ficam excluídos de qualquer garantia:

- O desgaste das peças que, pelo seu desenho e/ou função, têm uma deterioração natural devido ao desgaste e/ou à degradação do seu funcionamento.
- Dispositivos não examináveis (de difícil acesso tanto para reparação como para manutenção ou análise).
- Danos que um aparelho pode sofrer por intempérie, devido ao gelo, à instabilidade da corrente elétrica ou à qualidade da água.
- A deterioração causada pela acumulação de resíduos (calcário, lamas, etc.).
- Se a dureza da água da rede estiver fora do intervalo de 10°F a 20°F, é obrigatório, para a garantia, instalar um equipamento de tratamento de água e mantê-lo a funcionar corretamente.

**Condições de cessação de todas as garantias:** A garantia extingue-se-á se a instalação do aparelho não cumprir as regras nacionais em vigor ou se a ligação hidráulica estiver incorreta. Será também motivo de extinção da garantia, a ausência ou instalação incorreta de dispositivos de segurança (por exemplo, contra a pressão excessiva), corrosão anormal causada por uma má ligação hidráulica, uma ligação à terra inadequada, a inadequação da secção do cabo elétrico ou não ter sido seguido o esquema de ligação indicado neste manual. Igualmente serão motivos de cessação da garantia, uma manutenção inadequada, a reparação ou substituição de peças não realizadas pelo serviço técnico do fabricante ou não autorizadas por este, bem como a desconexão do dispositivo anti corrosão.

Uma vez por mês, deve ser ativado o mecanismo de descarga da válvula de segurança, para evitar a sua calcificação, e verificar que não se encontra bloqueado. Ignorar esta operação pode provocar a deterioração do aparelho e a perda de garantia. A garantia não cobre danos causados por excesso de pressão que possam ser causados pelo bloqueio da válvula de segurança.

Os produtos apresentados neste manual de instruções podem ser modificados de acordo com a evolução técnica e as normas em vigor.

Estes equipamentos estão em conformidade com as Diretivas 2014/30/UE relativas à compatibilidade eletromagnética, Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão, Diretiva 2011/65/UE relativa ao ROHS e ao Regulamento 2013/814/UE que complementa a Diretiva 2009/125/CE sobre o eco design.

# Splošna opozorila

Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi in umskimi sposobnostmi oziroma osebe s premalo izkušnjami ali znanja ne smejo uporabljati te naprave, razen če jih oseba, ki skrbi za njihovo varnost, ustrezno nadzira oziroma jih predhodno pouči o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati in poskrbeti, da se ne igrajo z napravo. Otroci od 3. leta in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi in umskimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja lahko to napravo uporabljajo, če so pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo naprave in če poznajo nevarnosti, do katerih lahko pri tem pride. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko upravljajo samo pipo, ki je povezana z grelnikom vode.

## NAMESTITEV

**Pozor: Težak predmet, bodite previdni.**

- Napravo namestite v prostor, kjer ni nevarnosti zmrzali.
- Napravo namestite na lahko dostopno mesto.
- Garancija ne krije škode na napravi, ki je posledica uporabnikovega poseganja v varnostni sistem.
- Če nameravate napravo namestiti v prostor ali na mesto, kjer temperatura okolice vedno presega 35 °C, poskrbite za ustrezno prezračevanje.
- Pri namestitvi v kopalnico naprave ne namestite na položaje V0, V1 in V2 (glejte sliko na strani 105). Če ni dovolj prostora, je pri modelih za vodoravno namestitev dovoljena postavitev v položaj V2 ali čim višje v položaj V1.
- Prepričajte se, da ima stena, na katero želite namestiti napravo, zadostno nosilnost za napravo, ko je ta napolnjena z vodo.
- Glejte slike za namestitev (strani 105 do 109).
- Navpična namestitev grelnika vode na steno: Za lažjo menjavo grelnega elementa pustite pod konci cevi naprave dovolj prostora (300 mm do prostornine 100 litrov in 480 mm pri večjih prostorninah).
- V primeru montaže naprave nad spuščnim stropom ali pod streho ali nad bivalnim prostorom morate pod grelnikom obvezno namestiti odtočno korito. Potreben je odtočni sistem, ki mora biti priključen na kanalizacijski sistem.
- Izdelek je dovoljeno uporabljati na nadmorski višini največ 2000 m.



**Ta priročnik morate shraniti tudi po namestitvi izdelka.**

- Grelnik vode je opremljen s termostatom, ki v svojem skrajnem položaju zagotavlja delovno temperaturo nad 60 °C za preprečevanje razmnoževanja legionele v kotlu.


**Pozor!** Voda, ogreta nad 50 °C, lahko takoj povzroči opekline. Pred kopianjem ali prhanjem zato preverite temperaturo vode.

## HIDRAVLIČNA PRIKLJUČITEV

- Vgrajena mora biti nova varnostna naprava, skladna z veljavnimi standardi (v Evropi EN 1487) premera 1/2", nastavljena na tlak 0,8 MPa (8 bar). Varnostni ventil morate zaščititi pred zmrzaljo.
- Tlačni varnostni ventil odtočnega sistema morate redno vklapljati, da odstranite vodni kamen in se prepričate, da ni prišlo do blokade.
- Namestitev tlačnega reducirnega ventila (ni priložen) priporočamo, ko tlak v dovodu vode presega 0,5 MPa (5 bar). Namestiti ga je treba na glavni dovod.
- Varnostno napravo namestite na izpustno cev, ki je na odprtem, na mestu, kjer ni nevarnosti zmrzali, pri čemer mora biti zagotovljen stalen naklon za odvajanje vode med ogrevanjem ali izpuščanje vode iz grelnika.
- IZPUST: Prekinite napajanje in dovod hladne vode. Odprite ventile za toplo vodo na pipah in izpustni ventil varnostne naprave.

# Splošna opozorila

## PRIKLOP NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

- Preden odstranite pokrov, izklopite napajanje, da preprečite nevarnost poškodb in električnega udara.
- Če se sproži varnostna naprava, prekinite napajanje pred vsakim posegom in odklopnik naj znova nastavi strokovnjak.
- V električni napeljavi mora biti pred napravo nameščena vsepolna odklopna naprava (tokovni odklopnik, varovalka) v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi za namestitev (30 mA naprava na diferenčni tok).
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati z ustreznim kablom ali posebnim kompletom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali serviserju.
- Ozemljitev je obvezna. V ta namen je na voljo posebna sponka z oznako .
- Izdelki z baterijo: če baterijo zamenjate z neustrezno, obstaja nevarnost eksplozije. Odrabljene baterije zavržite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Za navodila za uporabo te naprave se obrnite na oddelek za poprodajne storitve.
- Te naprave izpolnjujejo zahteve direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, direktive o nizkonapetostni opremi 2014/35/EU, direktiv o omejenih in nevarnih snoveh 2015/863/EU in 2017/2102/EU ter uredbe 2013/814/EU o izvajanju direktive glede okoljsko primerne zasnove 2009/125/ES.
- Grelnika vode ne odvrzite med navadne smeti, temveč ga odložite na ustreznem mestu (v zbirnem centru), kjer bo poskrbljeno za njegovo recikliranje.



## 1. Namestitev naprave

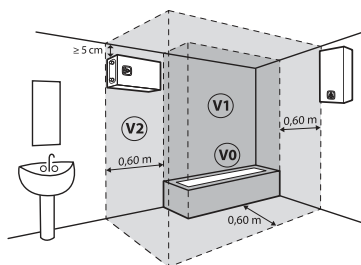
### 1.1 Tehnične informacije

Glejte tehnične informacije na koncu priročnika (strani I do IV) za informacije o:

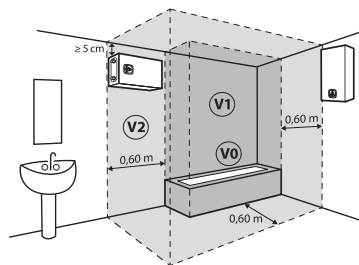
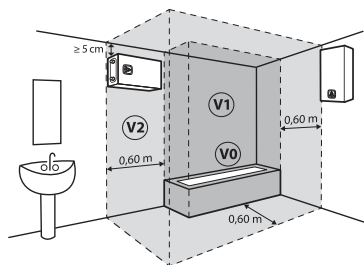
- vsebini paketa,
- tehničnih specifikacijah.

### 1.2 Posebna navodila za namestitev v kopalnici

- Namestitev zunaj območij V0, V1 in V2 (NF C 15-100).



Če dimenzije kopalnice ne dopuščajo namestitve grelnika vode zunaj prostorov V0, V1 in V2:



je možna postavitve v prostor V2

ali v prostor V1 pod naslednjimi pogoji:

- grelnik vode je vodoraven in nameščen čim višje
- cevi so narejene iz prevodnega materiala
- grelnik vode je zaščiten z odklopnim stikalom na diferenčni tok (30 mA), ki je nameščeno pred grelnikom vode

## 2. Vgradnja grelnika vode

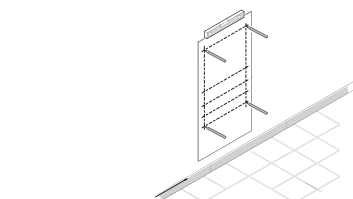
### 2.1 Grelnik vode za vertikalno stensko montažo:

1 Nastavite šablono za vrtanje (natisnjena na embalaži) na steno in označite točke, ki ustrezajo vašemu modelu grelnika vode. Poskrbite, da bo okrog grelnika vode ostalo dovolj nezasedenega prostora (glejte risbo A).

2 Izvrtajte luknje in vstavite zidne vložke premera 10 mm, ki so primerni za vrsto stene (suhomontažna, beton, opeka). Pomembno: stena mora biti dovolj nosilna za težo napoljenega grelnika vode.

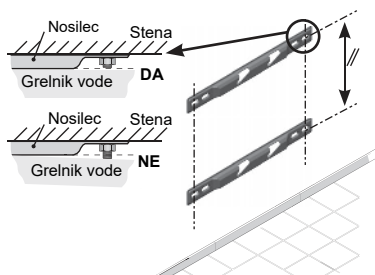
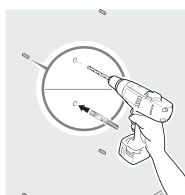
3 Varno pritrдите nosilca in z ravnilom preverite razdaljo med njima. Pritrdilni elementi ne smejo segati čez površino stika z grelnikom vode.

**UPOŠTEVAJTE:** Pri modelih s prostornino 25/40/65/80 l lahko pri dovolj nosilnem zidu uporabite za montažo en sam nosilec. Zaradi varnosti namestite spodnji nosilec na ustrezne pritrtilne elemente na grelniku vode, z navzdol obrnjenimi odprtlinami. Spodnji nosilec deluje kot prislon in se opira na steno brez vijakov (risba C ali D).



Masa napoljenega grelnika vode

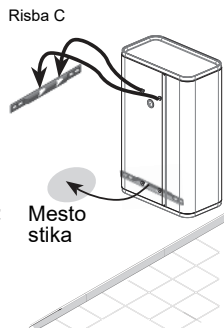
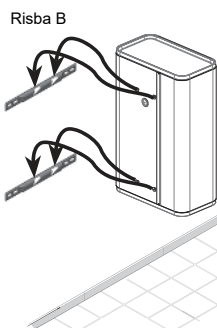
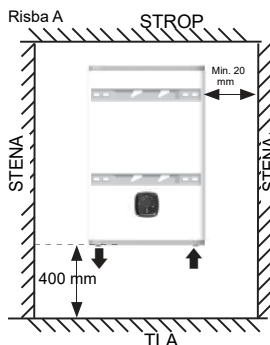
Izvedba	Prostornina	Masa
Ploščati	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



4 Dvignite grelnik vode in ga namestite na nosilec oz. na nosilca. Pazite, da bodo pritrtilni elementi na vrhu nosilca.

5 Spustite grelnik vode, tako da se pritrtilni elementi namestijo v zareze.

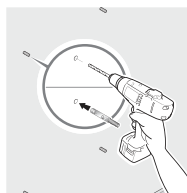
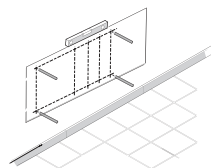
Ko pritrtilni elementi držijo, grelnika vode ni več mogoče premikati levo in desno brez večje sile.



Izhod za vročo vodo mora biti na levi strani grelnika vode.

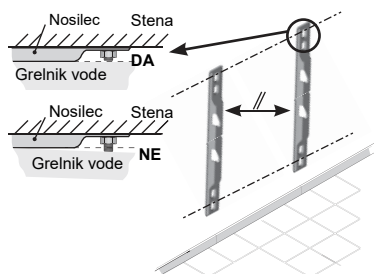
## 2.2 Grelnik vode za horizontalno stensko montažo

- 1 Nastavite šablono za vrtanje (natisnjena na embalaži) na steno in označite točke, ki ustrezajo vašemu modelu grelnika vode. Poskrbite, da bo okrog grelnika vode ostalo dovolj nezasedenega prostora (glejte risbo E).
- 2 Izvrtajte luknje in vstavite zidne vložke premera vsaj 10 mm, ki so primerni za vrsto stene (suhomontažna, beton, opeka). Pomembno: stena mora biti dovolj nosilna za težo napoljenega grelnika vode.
- 3 Varno pritrdite nosilca in z ravnilom preverite razdaljo med njima. Pritrdilni elementi ne smejo segati čez površino stika z grelnikom vode.
- 4 Dvignite grelnik vode in ga namestite na nosilec oz. na nosilca. Pazite, da bodo pritrdilni elementi na vrhu nosilca (risba F).
- 5 Spustite grelnik vode, tako da se pritrdilni elementi namestijo v zareze. Ko pritrdilni elementi držijo, grelnik vode ni več mogoče premikati levo in desno brez večje sile.

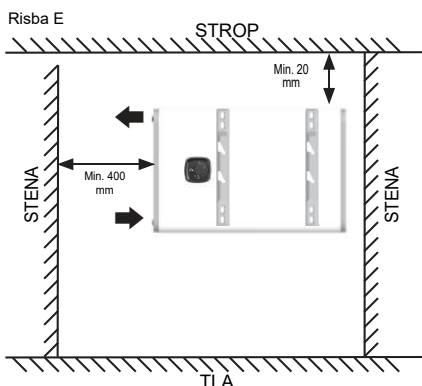


Masa napoljenega grelnika vode

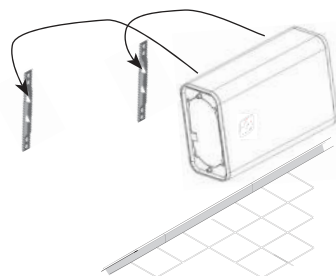
Izvedba	Prostorina	Masa
Ploščati	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



**UPOŠTEVAJTE:** Vstop za hladno vodo in izhod za vročo vodo morata biti na levi strani. Izhod za vročo vodo mora biti usmerjen navzgor.



Risba F

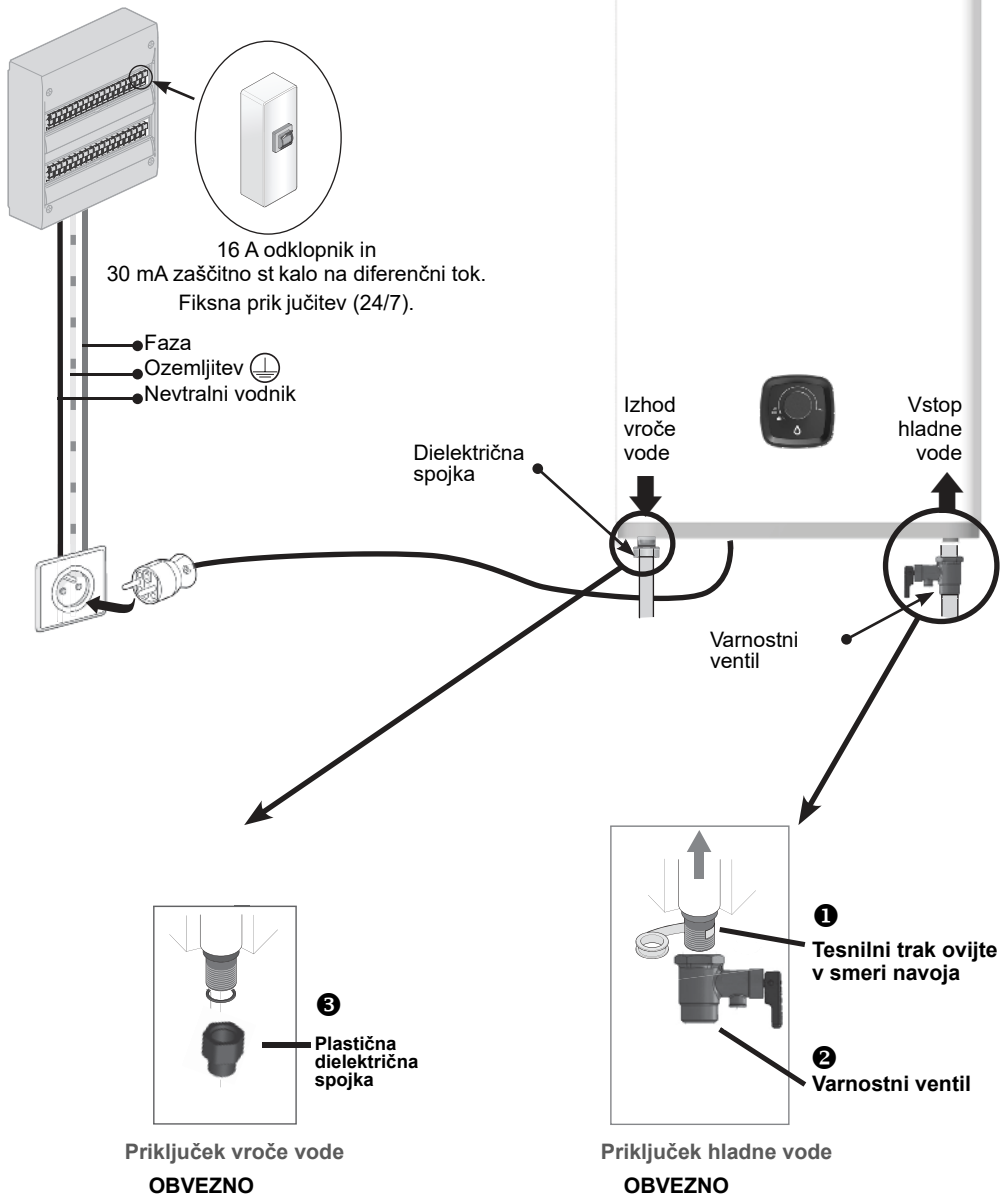


**Montažni nosilci omogočajo samo postavitev v konfiguracijah, ki so opisane v tem priročniku. Uporaba nosilcev za pritrditev grelnika vode na strop je strogo PREPOVEDANA.**

### 3. Električna in hidravlična priključitev

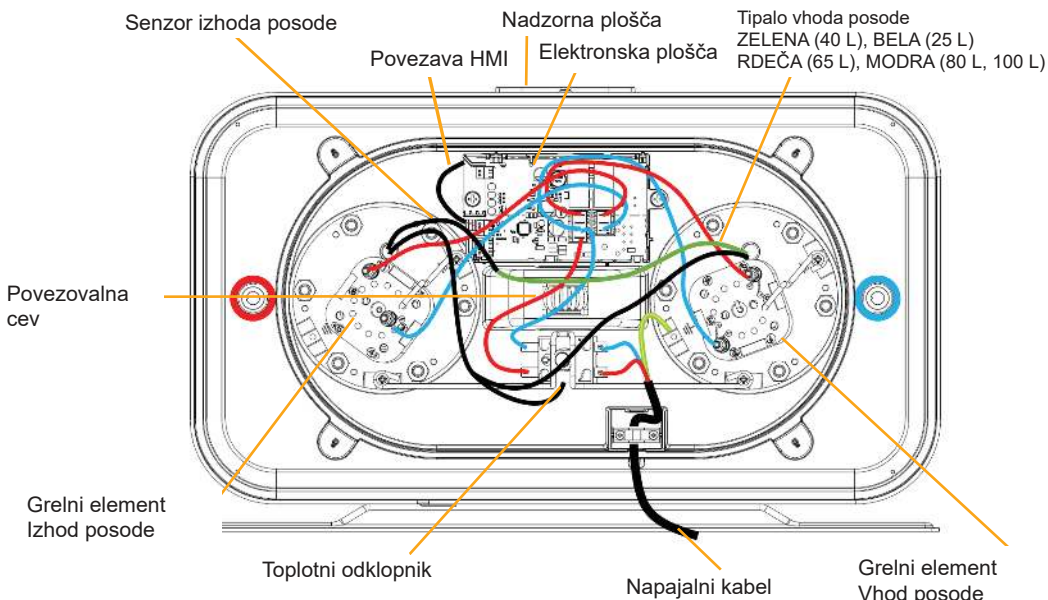
Primer obešene naprave

230 V razdelilna omarica

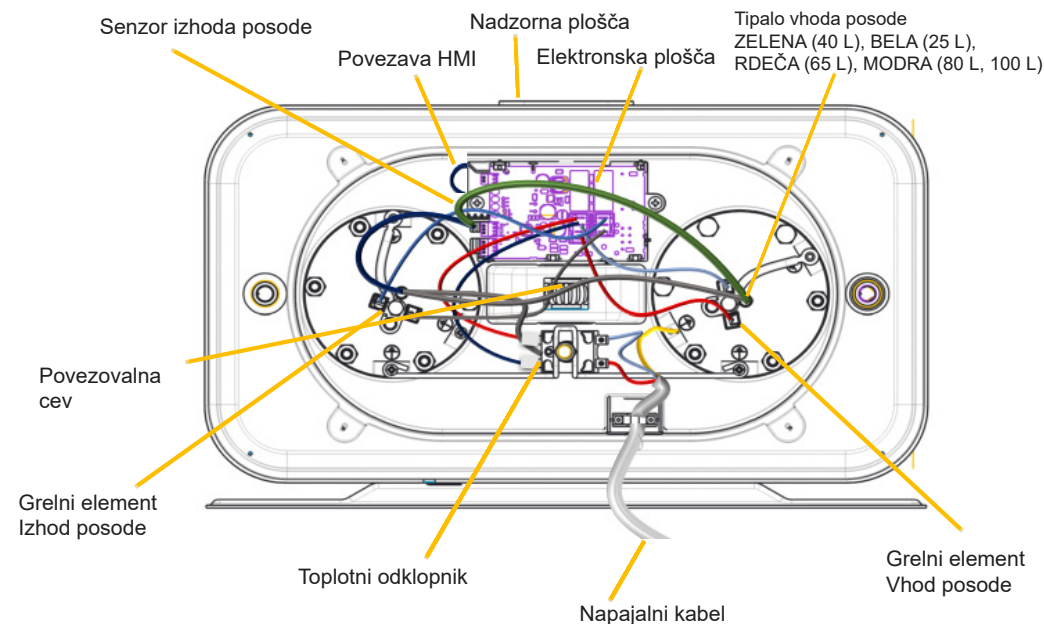


Preden odstranite pokrov, izklopite napajanje, da preprečite nevarnost poškodb in električne udara.

### 3.1 Modeli grelnega elementa iz steatita



### 3.2 Modeli bakrenega grelnega elementa





### 3.3 Stanje indikatorjev

Indikatorji	Stanje indikatorja	Pomen
	Osvetljeno	Aktiviran je način odsotnosti: grelnik vode je zaščiten pred zmrzaljo (7 °C).
	Osvetljeno	Aktiviran je način ECO+, grelnik vode začne spremljati vzorec porabe, da se prilagodi potrebam uporabnika in omogoči varčevanje z energijo, pri tem pa zagotavlja potrebno udobje.
	Utripa	Poteka ogrevanje; na voljo ni dovolj tople vode niti za eno tuširanje
	Osvetljeno	Ko indikator neprekinjeno sveti, pomeni, da je na voljo prvo možno tuširanje.
	Oranžna	Grelnik vode ne deluje pravilno. Oglejte si spodnji seznam okvar ali se obrnite na monterja.

### 4. Deli, ki jih je mogoče zamenjati

- Matična plošča
- Nadzorna plošča
- Varnostni termostast
- Temperaturno tipalo
- Telo grelnika
- Magnezijeva anoda
- Tesnilo
- Pokrov
- Priključna cev



Ta naprava ima protikorozijsko zaščito, sestavljeno iz magnezijevih anod. Te anode je treba preveriti vsaki dve leti/vsako leto, če uporabljate mehčalno sredstvo z nastavljeno trdoto vode pod 15 °f in/ali v primeru profila z visoko stopnjo uporabe.



**Zamenjava telesa grelnika samodejno pomeni tudi zamenjavo tesnila. Zamenjavo mora opraviti usposobljena oseba z uporabo originalnih delov proizvajalca.**

## 5. Pomoč pri odpravljanju težav

### Utripajoči indikatorji

	Indikatorji	Stanje indikatorja	Pomen	Komentar/rešitev
NAP. 10		Neprekinjeno svetlo oranžno	Napaka v komunikaciji na tiskanem vezju	- Preverite, ali je povezovalni kabel med regulacijsko ploščo in vmesnikom pravilno priključen.
NAP. 3		Utripajoča oranžna	Napaka tipala za regulacijo	- Preverite povezavo tipal z regulacijsko ploščo (Med prvim zagonom: preverite, da tipala niso obrnjena narobe. - Preverite nivo vlage. - Preverite upornost tipal in jih zamenjajte, če je vrednost zunaj območja (krivulja na naslednji strani).



## 6. Kako uporabljati grelnik vode

Ko napravo prvič vklopite, je v načinu "Eco+".



### Način "ECO+":

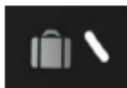
Grelnik vode se nauči vaših navad in samodejno proizvaja potrebno dnevno količino vode, da vam zagotovi najboljše razmerje "udobje/varčnost". Ta način je namenjen običajnemu življenjskemu ritmu. V primeru izpada električne energije ali preklopa v ročni način se učenje ponastavi.



### Ročni način:

Dobro je vedeti: **Nastavitvena vrednost temperature** je  $T^\circ$  vode, shranjene v posodi, ki se uporablja za zagotavljanje določene vrednosti **V40**. **Količina tople vode (ali V40)** je količina vode, ki je na voljo v pipi pri povprečni temperaturi uporabe  $40^\circ\text{C}$ . Nastane z mešanjem hladne vode iz omrežja in vroče vode iz posode.

**Količino tople vode po meri nastavite z gumbom za upravljanje med najmanjšo in največjo vrednostjo.** Slednjo lahko nastavite s pomočjo **nastavitvene vrednosti temperature vode, shranjene v posodi (glejte poglavje Dobro je vedeti).**



### Način odsotnosti:

Če vas dalj časa ne bo doma, ta način ohranja temperaturo na približno  $7^\circ\text{C}$  (za preprečevanje zmrzali).

Izhod iz tega načina: obrnite gumb za upravljanje na način Eco+ ali ročni način.

Če grelnik vode znova preklopite v način ECO+, bo imel shranjene že naučene navade.

Po dveh dneh v načinu odsotnosti in izhodu iz tega načina se aktivira cikel proti legioneli (aktivira se samodejno vsakih 30 dni ali vsakič, ko zapustite način odsotnosti): Voda je 1 uro shranjena pri  $62^\circ\text{C}$  za preprečevanja razvoja bakterij.

### Prikaz vodne kapljice:

Neprestano sveti: Označuje, kdaj je na voljo prvo možno tuširanje.

Polčasno, postopno utripanje: Označuje količino tople vode, ki se ogreva.

Hitro, izrazito utripanje: Potrdi vstop v ročni način in izbiro nastavljenosti temperature.

V primeru težav se vodna kapljica obarva oranžno (neprekinjeno sveti ali utripa) (glejte poglavje "Odpravljanje težav" v priročniku).

## 7. Vzdrževanje

POZOR: Preden odstranite plastični pokrov, se prepričajte, da je napajanje prekinjeno, da preprečite nevarnost poškodb ali električnega udara.

### 7.1 Vzdrževanje (uporabnik)

Enkrat mesečno sprožite izpust na varnostnem ventilu, da preprečite nabiranje vodnega kamna in preverite, ali je varnostna naprava morebiti blokirana. Če tega ne storite, lahko pride do škode, ki razveljavi garancijo. Za sisteme s tlačno črpa ko: pred vklopom po da jšem obdobju neuporabe zavrtite rotor glede na napotke v proizvodjalčevih navodilih.

### 7.2 Vzdrževanje (strokovnjak)

- Vodni kamen: odstranite obloge vodnega kamna. Oblog vodnega kamna na ohišju ne drgnite ali odstranjujte s tolčenjem, saj bi s tem lahko poškodovali oblogo.
- Magnezijeva anoda: magnezijevo anodo zamenjajte vsaki 2 leti, oz. ko je njen premer manjši od 10 mm.
- Grelni element: zamenjava cevne grelnega elementa vključuje izpust vode iz grelnika vode in zamenjavo tesnila. Grelni element je treba ponovno sestaviti, ustrezno priviti matice (navzkrižno privijanje), preveriti, da po prvem ogrevanju ni puščanja, in po potrebi ponoviti privijanje.
- Izpust: prekinite napajanje in dovod hladne vode. Odprite ventile za toplo vodo na pipah in izpustni ventil varnostne naprave.
- Seznam nadomestnih delov: termostat, tesnilo, grelni element, kazalnik ogrevanja, magnezijeva anoda, priključni kabli, električno stikalo. Garancija predpisuje uporabo originalnih delov proizvajalca.

### 7.3 Nasveti za uporabnika

- Če je trdota vode > 20 °f, jo je treba posebej pripraviti za uporabo. Če uporabljate mehčalno sredstvo, mora trdota vode ostati nad 15 °f.
- V primeru daljše odsotnosti, predvsem pozimi, izpraznite napravo, pri čemer upoštevajte zgornji postopek.

## 8. Obseg garancije

Ta garancija ne krje okvar zaradi:

### **8.1 Neobičajnih pogojev okolice**

- Razna škoda zaradi udarcev ali padcev naprave med rokovanjem, ko je naprava že zapustila tovarno.
- Namestitev naprave na mesto, kjer je izpostavljena zmrzovanju ali slabemu vremenu (vlažna, agresivna ali slabo zračena okolica).
- Uporaba vode s trdoto, ki je opredeljena v standardu DTU 60-1, dodatku 4 za vročo vodo (kloridi, sulfati, kalcij, prevodnost in CAT).
- Trdota vode < 15 °f.
- Neupoštevanje standardov (EN 50160) za električna omrežja (npr. napajanje z minimalno ali maksimalno napetostjo, neustrezne frekvence).
- Škoda zaradi težav, ki jih ni bilo mogoče odkriti zaradi izbire mesta namestitve (težaven dostop) in ki bi se ji bilo mogoče izogniti s takojšnjim popravilom naprave.

### **8.2 Namestitve, ki ni v skladu s predpisi, standardi in dobrimi praksami**

- Nova varnostna enota v skladu s standardom EN 1487 ni vgrajena ali ni pravilno vgrajena, ali je vgrajena s spremenjenimi nastavitvami itd.
- Inštalacija hidravličnega sistema na grelniku vode, ki preprečuje delovanje varnostne naprave (reducirni ventil tlaka, zaporna pipa itd.).
- Neobičajna korozija na vhodu (vroče ali hladne vode) zaradi nepravilne hidravlične priključitve (slabo tesnjenje) ali odsotnosti dielektričnih spojk (neposreden stik železa in bakra).
- Nepravilna električna priključitev: izvedba, ki ni v skladu s standardom NF C 15-100 ali z ve javnimi lokalnimi standardi, nepravilna ozemljitev, premajhna dolžina kabla, priključitev z g bkimi kabli, neupoštevanje električnih shem proizvajalca.
- Postavitev naprave, ki ni skladna z navodili v uporabniškem priročniku.
- Zunanja korozija zaradi slabega tesnjenja cevi.
- Ohišje za zaščito električnih delov ni nameščeno ali ni pravilno nameščeno.
- Kabli niso speljani ali niso pravilno pritrjeni.
- Padec naprave zaradi uporabe pritrilnih elementov, ki ne ustrezajo montažnim nosilcem.

### **8.3 Pomanjklivega vzdrževanja**

- Neobičajne obloge vodnega kamna na grelnih ali varnostnih komponentah.
- Opustitev vzdrževanja na varnostni enoti, ki povzroči nadtlak.
- Poseganje v originalno opremo brez soglasja proizvajalca, ali uporaba nadomestnih delov, ki jih ni odobril proizvajalec.
- Neupoštevanje pogojev vzdrževanja magnezijeve anode (glejte poglavje 7.2). Te naprave izpolnjujejo zahteve direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, nizkonapetostne direktive 2014/35/EU, direktiv o omejenih in nevarnih snoveh 2015/863/EU in 2017/2102/EU ter uredbe 2013/814/EU o izvajanju direktive glede okoljsko primerne zasnovne 2009/125/ES.

## 9. Garancija

Izdelek je treba namestiti, uporabljati in vzdrževati v skladu z najsodobnejšimi standardi in standardi, ki veljajo v državi namestitve, ter navodili v tem priročniku.

V Evropski uniji ima naprava zakonito garancijo, ki se potrošni kom dodeli v skladu z direktivo in uredbo, ki sta v veljavi, ter ustrezno zakonodajo v državi nakupa. Ta garancija velja od datuma izročitve blaga potrošniku.

Poleg pravne garancije imajo nekateri izdelki tudi podaljšano garancijo, omejeno na brezplačno zamenjavo kotla in sestavnih delov, ki so prepoznani kot pomanjkljivi, pri čemer so izvzeti stroški zamenjave in prevoza. Glejte tabelo spodaj. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam pripadajo iz naslova zakonske garancije. Uporablja se v državi nakupa izdelka, pod pogojem, da je nameščen tudi na istem ozemlju. O vsaki škodi je treba obvestiti uvoznik pred garancijsko zamenjavo, enota pa ostane na voljo zavarovalnim strokovnjakom in proizvajalcu.

	PC / E-SERIES / EGO	O'PRO / O'PRO + / STEATITE / CERAMICS
Tržna garancija	2 leti	2 leti
Dodatna tržna garancija za kotel	+1 leto	5 let

Izjeme: Potrošni deli: magnezijeve anode ... deli, do katerih ni mogoče dostopati (otežen dostop za popravilo, vzdrževanje ali ocenjevanje). Naprave, ki so izpostavljene nenormalnim okoljskim pogojem: zmrzal, zunanji vremenski vplivi, voda z nenormalnimi kemičnimi lastnostmi zunaj meril za pitno vodo, omrežje z močmi napetostnimi konicami. Nameščena oprema brez upoštevanja ve javnih standardov v državi namestitve: odsotnost ali napačna namestitev varnostne naprave, neobičajna korozija zaradi nepravilnih hidravličnih priključkov (stik železa z bakrom), nepravilna ozemljitev, neustrezen presek kabla, neupoštevanje priključnih risb v teh navodilih za uporabo. Oprema, ki se ne vzdržuje v skladu s temi navodili. Popravila ali zamenjava delov ali komponent opreme, ki jih ni opravila ali jih ni odobrila odgovorna družba. Garancija velja za izdelke, ki so v okvari in jih oceni podjetje, odgovorno za garancijo. Temu podjetju morate obvezno zagotoviti dostop do izdelka.

Za uveljavljanje garancije, se obrnite na svojega monterja ali prodajalca. Po potrebi se obrnite na: SCGA – Tel: (+33) 146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (Francija), kjer vam bodo svetovali, kako ravnati

# Általános figyelmeztetések

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek (ideértve a gyerekeket is), kellő tapasztalattal, ismerettel nem rendelkező személyek, kivéve akkor, ha a biztonságukért felelő személy felügyeletüket ellátja, vagy a készülék használatával kapcsolatban előzetes utasítást szolgáltat számukra. A gyerekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne használják játékszerként a készüléket. A berendezést 3 éves kor alatti gyermek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve gyakorlattal nem rendelkező vagy a berendezést nem ismerő személy csak abban az esetben használhatja, ha a biztonságáért felelő személy a felügyeletét ellátja, vagy előzetes utasítást szolgáltat számára a berendezés használatával kapcsolatban, figyelembe véve a fennálló kockázatokat. Gyermeknek a készülékkel játszani tilos! Gyermek a tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezheti. 3–8 éves gyermekek számára csak a vízmelegítőhöz csatlakoztatott csap működtetése megengedett.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

**Vigyázat: Nehéz alkatrészek. Kezelje óvatosan.**

- A berendezést fagytól védett helyiségben szerelje fel!
- Elérhető helyre építse be a berendezést!
- A biztonsági berendezés eltömődése miatt keletkező károokra nem terjed ki a garancia.
- A felszerelésre szolgáló helyiség szellőztetéséről gondoskodni kell, ha annak hőmérséklete magasabb, mint 35 °C.
- A fürdőszobában ne helyezze el a készüléket a V0, V1 és a V2 terekben (lásd az ábrákat az 119. oldalon). Amennyiben a méretek miatt ez nem lehetséges, a készülék elhelyezhető a V2 térben, vagy a legnagyobb magasságon a V1 térben, amennyiben a készülék kivitelezése vízszintes.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fal, amelyre felszerelik a készüléket képes megtartani annak vízzel teli súlyát.
- Lásd a beépítési ábrákat (119-123. oldal).



**Ezt a kézikönyvet a termék beszerelése után is meg kell őrizni.**

# Általános figyelmeztetések

- A függőleges elrendezésű fali vízmelegítő beépítése: A fűtőbetét esetleges cseréje érdekében hagyjon legalább 300 mm szabad helyet a 100 literesnél nem nagyobb és 480 mm-t a nagyobb készülékek alsó csöveinek vége alatt!
- A vízmelegítő alá kötelező tározót helyezni, amennyiben azt álmennyezetbe, tetőtérbe vagy a lakóterület fölé szerelik. A csatornarendszerhez csatlakozó kimenet szükséges.
- Ez a termék 2000 m maximális magasságig használható.
- Ez a vízmelegítő olyan termosztáttal került értékesítésre, amelynek működési hőmérséklete maximális helyzetben 60 °C feletti, ezáltal lehetővé téve a Legionella baktériumok szaporodásának korlátozását a tartályban.


**Vigyázat!** 50 °C felett a víz azonnali súlyos égési sérüléseket okozhat. Fürdés vagy zuhanyzás esetén ügyeljen a víz hőmérsékletére.

## VÍZCSATLAKOZÓK

- A hatályos (Európában EN 1487) szabványnak megfelelő, 0,8 MPa (8 bar) nyitási nyomású és 1/2" átmérőjű biztonsági berendezést kell felszerelni. A biztonsági szelepet védeni kell a fagytól.
- Kézzel nyissa ki rendszeres időközönként a biztonsági szelep leürítő berendezését, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását, és ellenőrizze, hogy az nincs-e beszorulva.
- Nyomáscsökkentő (nem része a szállítási terjedelemnek) szükséges, ha a bejövő víznyomás nagyobb, mint 0,5 MPa (5 bar) és ezt a fő tápcsőre kell felszerelni.
- A biztonsági túlfolyó berendezést csatlakoztassa egy folyamatos lejtésű, fagymentes környezetben elhelyezett, nyomásmentes kifolyócsőre, hogy a felfűtéskor vagy a készülék vízmentesítésekor kifolyó víz kiürülhessen.
- **VÍZLEERESZTÉS:** Kapcsolja ki az áramellátást és zárja le a hidegvíz-ellátást, nyissa ki a melegvíz-csapokat, majd működtesse a biztonsági berendezés leürítőszelepet.

# Általános figyelmeztetések

## ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a fedél leszerelése előtt kapcsolja ki az elektromos ellátást!
- Biztonsági kioldás esetén, mielőtt bármilyen műveletet végezne, szakítsa meg az áramellátást, és végeztesse el a megszakító visszaállítását szakemberrel.
- A berendezés előtt az elektromos rendszernek rendelkeznie kell egy minden pólust leválasztó megszakító egységgel (megszakító, biztosíték), amely megfelel a hatályos helyi telepítési szabályoknak (30 mA-es maradékáram-működtetésű megszakító).
- Amennyiben a vezeték sérült, azt a gyártótól vagy a szakszerviztől beszerezhető vezetékre vagy speciális egységre kell cserélni.
- A földelés kötelező. Erre a célra egy  jelzéssel ellátott speciális sorkapocs áll rendelkezésre.
- Elemmel ellátott termékek esetén: Fennáll a robbanás veszélye, ha az elemet nem megfelelő típusúval helyettesíti. A használt elemeket a helyi előírásoknak megfelelően kezelje.
- A készülék felhasználói kézikönyve beszerezhető a vevőszolgálatnál.
- Ezek a készülékek megfelelnek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelvnek, a 2014/35/EU (kisfeszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó) irányelvnek, a 2015/863/EU és 2017/2102/EU (az egyes veszélyes anyagok elektromos berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló) irányelvnek és a környezetbarát tervezésre vonatkozó 2009/125/EK irányelvet kiegészítő 2013/814/EU rendeletnek.
- Ne dobja a vízmelegítőt a szemétkosárba, hanem adja le egy erre a célra kijelölt helyen (gyűjtőhelyen), ahol újra tudják hasznosítani.



## 1. A készülék beszerelése

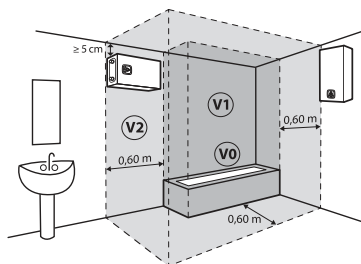
### 1.1 Műszaki információk

A következő műszaki információk az útmutató végén lévő I-IV. oldalakon találhatóak:

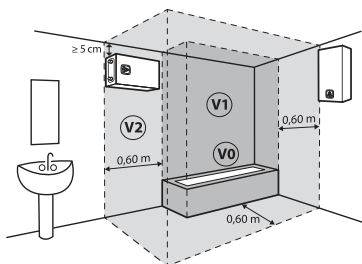
- A csomag tartalma
- Műszaki jellemzők.

### 1.2 Fürdőszobába történő beszerelés egyedi jellemzői

- A V0, V1 és V2. zónán kívülre történő beszerelés (NF C 15-100).



Ha a fürdőszoba mérete miatt a vízmelegítő nem szerelhető a V0, V1 és V2 zónán kívülre:



Használható a V2

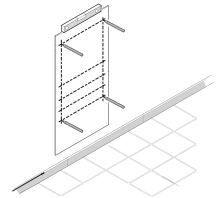
zónában vagy az 1. zónában, ha:

- a vízmelegítőt vízszintesen és a lehető legmagasabbra helyezik
- a csővezetékek vezető anyagból készültek
- a vízmelegítőt egy maradékáram-megszakító védi (30 mA), amely a vízmelegítő elé van szerelve

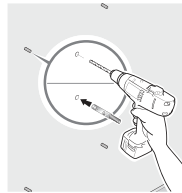
## 2. A vízmelegítő beszerelésének módja

### 2.1 Fali vízmelegítő (függőleges):

- 1 Helyezze a csomagolásra nyomtatott fúrósablont a falra, és készítse el a vízmelegítő típusának megfelelő jelöléseket – ügyeljen a minimális távolságokra, melyeket a vízmelegítő körül meg kell hagyni (lásd az A ábrát).
- 2 Készítse el a furatokat, majd rögzítse a vízmelegítőt 10 mm átmérőjű, a fal típusának (gipszkarton, beton, téglá) megfelelő csavarokkal.  
Figyelem: a falnak el kell bírnia a teli vízmelegítő súlyát.



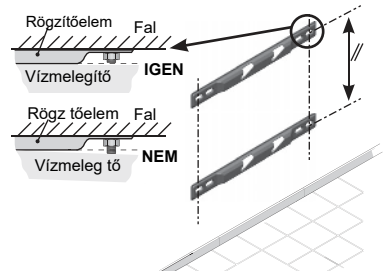
A teli vízmelegítő hozzávetőleges tömege



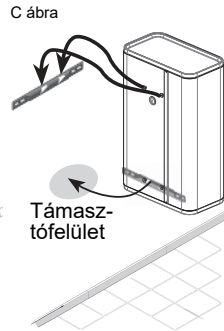
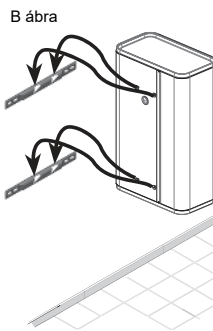
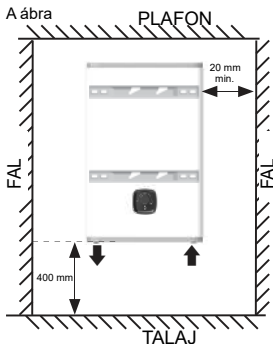
Típus	Úrtartalom	Tömeg
Lapos	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg

- 3 Rögzítse megfelelően a tartóelemeket, és mérőeszköz segítségével ellenőrizze a tartóelemek közötti távolságokat. A rögzítéshez használt elemek nem nyúlhatnak túl a vízmelegítő tartófelületén.

**MEGJEGYZÉS: 25/40/65/80 literes modellek esetén: ha a fal ellenállása megfelelő, elegendő a felső tartóelem használata. A megfelelő tartás érdekében illeszse az alsó tartóelemet a vízmelegítő tartócsavarjaiba, nyílásokkal lefelé. Az alsó tartóelem ütközőként szolgál: a falnak nyomódik, csavarozás nélkül (C ábra).**



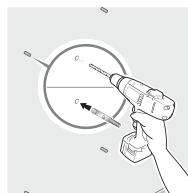
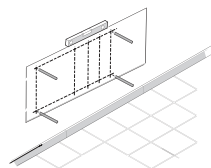
- 4 Emelje meg és helyezze a vízmelegítőt a tartóelem(ek)hez, közben figyeljen arra, hogy a görgők a tartóelemek fölé kerüljenek.
- 5 Engedje le a vízmelegítőt addig, amíg a görgők be nem akadnak a nyílásokba. Amint a görgők beakadtak, a vízmelegítő csak jelentős erőfeszítéssel mozgatható oldalirányban.



A melegvíz-kimenetnek a vízmelegítő bal oldalán kell lennie.

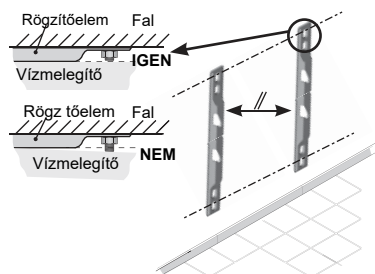
## 2.2 Fali vízmelegítő (vízszintes)

- 1 Helyezze a csomagolásra nyomtatott fúróablont a falra, és készítse el a vízmelegítő típusának megfelelő jelöléseket – ügyeljen a minimális távolságokra, melyeket a vízmelegítő körül meg kell hagyni (lásd az E ábrát).
- 2 Készítse el a furatokat, majd rögzítse a vízmelegítőt legalább 10 mm átmérőjű, a fal típusának (gipszkarton, beton, téglá) megfelelő csavarokkal.  
Figyelem: a falnak el kell bírnia a teli vízmelegítő súlyát.
- 3 Rögzítse megfelelően a tartóelemeket, és mérőszköz segítségével ellenőrizze a tartóelemek közötti távolságokat. A rögzítéshez használt elemek nem nyúlhatnak túl a vízmelegítő tartófelületén.
- 4 Emelje meg és helyezze a vízmelegítőt a tartóelemekhez, közben ügyeljen arra, hogy a görgők a tartóelemek fölé kerüljenek (F ábra).
- 5 Engedje le a vízmelegítőt addig, amíg a görgők be nem akadnak a nyílásokba. Amint a görgők beakadtak, a vízmelegítő csak jelentős erő kifejtésével mozgatható oldalirányban.

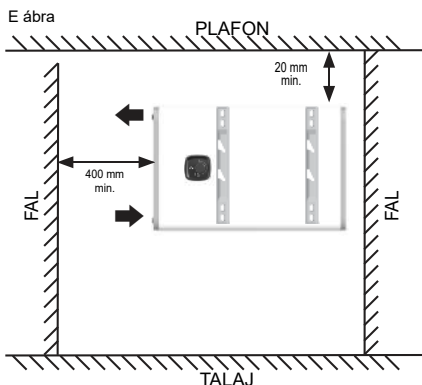


A teli vízmelegítő hozzávetőleges tömege

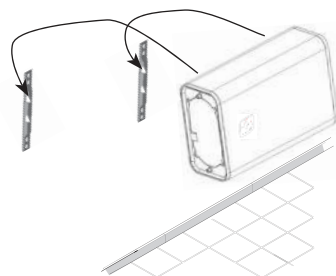
Típus	Úrtartalom	Tömeg
Lapos	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



**MEGJEGYZÉS: A hidegvíz-bemenetnek és a melegvíz-kimenetnek bal oldalon kell lennie.  
A melegvíz-kimenetnek felül kell lennie.**



F ábra

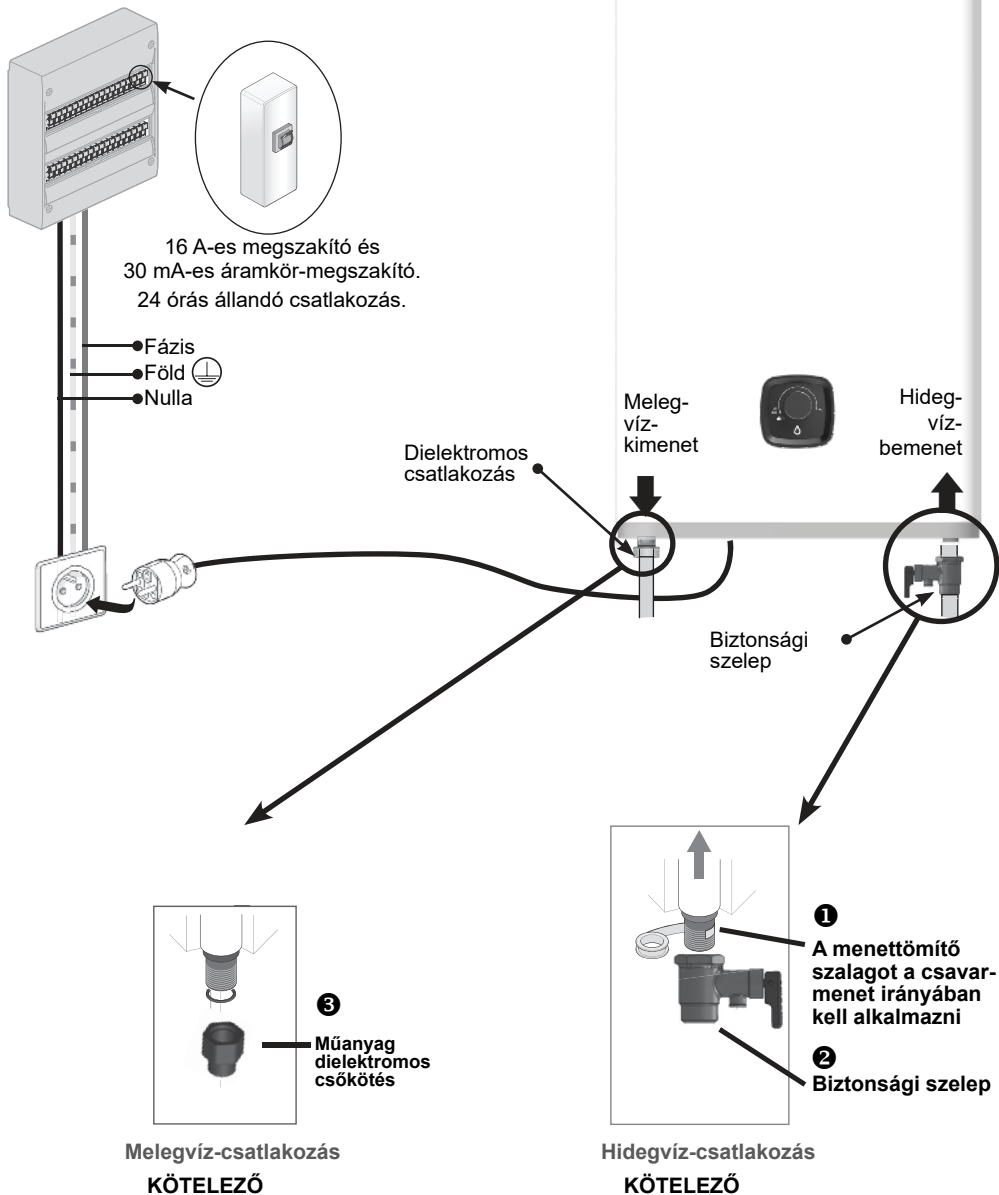


**!** A tartóelemek csak az ebben az útmutatóban szereplő felszerelési módokhoz használhatók. A tartóelemek használata szigorúan TILOS a készülék plafonra rögzítéséhez.

### 3. Elektromos és hidraulikus csatlakoztatás

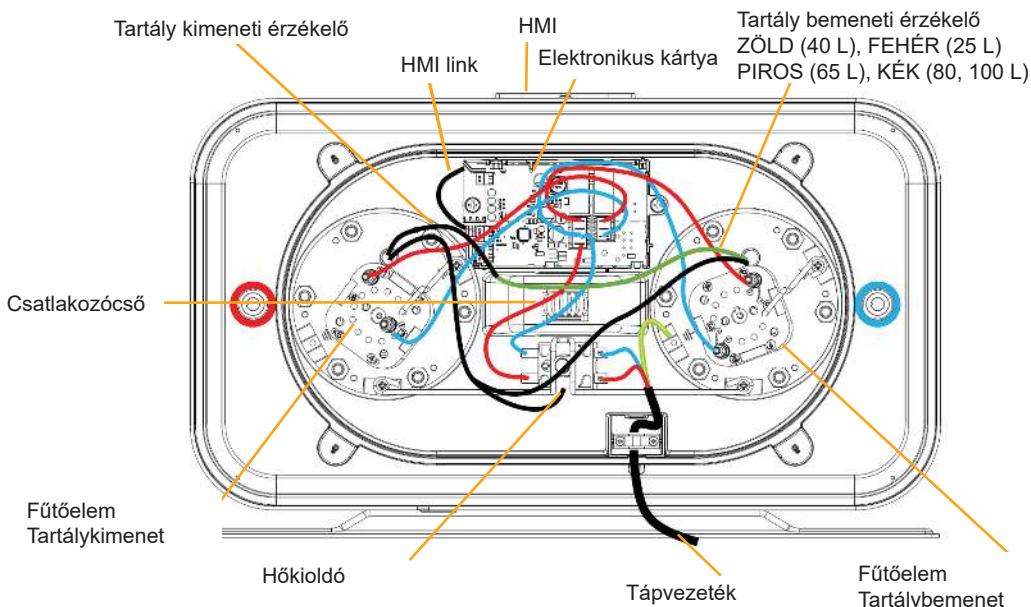
Példa: fali vízmelegítő (függőleges)

230 V-os kapcsolótábla

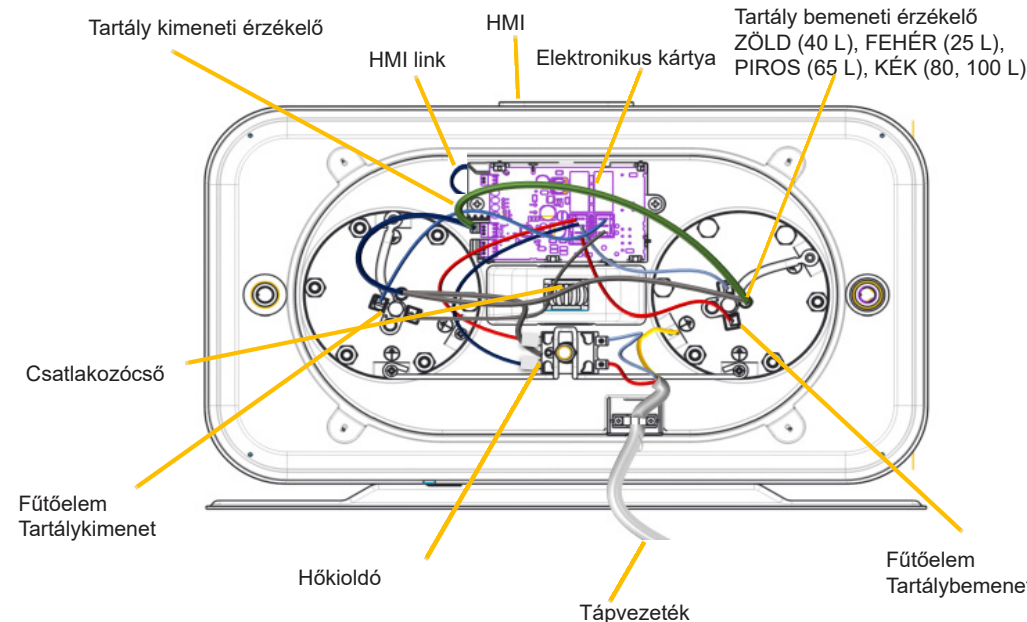


Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a fedél leszerelése előtt kapcsolja ki az elektromos ellátást!

### 3.1 Szteatit fűtőelemes modellek



### 3.2 Réz fűtőelemes modellek





### 3.3 Ikon állapota

Ikonok	Ikon állapota	Jelentés
	Világít	Távolléti mód aktiválva: a vízmelegítő védett a fagy ellen (7 °C).
	Világít	ECO+ üzemmód bekapcsolva; a vízmelegítő tanulmányozza a fogyasztási szokásokat annak érdekében, hogy a felhasználó igényeihez igazodjon és energiát takarítson meg, m közben gondoskodik a kényelemeről.
	Villog pulzál	Fűtés folyamatban; kevesebb, mint 1 zuhanyra elegendő meleg víz áll rendelkezésre.
	Világít	Ha az ikon folyamatosan világít, az azt jelenti, hogy rendelkezésre áll az első zuhany.
	Narancssárga	Meghibásodott a vízmelegítő. Tekintse meg az alábbi meghibásodási listát, vagy vegye fel a kapcsolatot a beszerelővel.

### 4. Cserélhető alkatrészek

- NYOMTATOTT ÁRAMKÖRI KÁRTYA
- HMI
- Biztonsági termosztát

- Hőmérsékletmérő szonda
- Fűtőtest
- Magnézium anód

- Tömítés
- Burkolat
- Csatlakozócső

Ez a készülék magnézium anódokból álló korrózióvédelemmel rendelkezik. Ezeket az anódokat két évente / évente ellenőrizni kell, ha 15 °F alá beállított vízlágyítót használnak és/vagy nagy igénybevételű profil esetén.



A burkolat felnyitása előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása kikapcsolt állapotban van-e. Ezt kizárólag a csatlakozón lévő feszültségmentesség-vizsgálóval szabad megtenni.



**A fűtőtest cseréje automatikusan maga után vonja a tömítés cseréjét is. A cserét szakembernek kell elvégeznie a gyártó eredeti alkatrészeivel.**

## 5. Hibaelhárítási útmutató

### Villogó ikonok

	Ikonok	Ikon állapota	Jelentés	Megjegyzés / megoldás
ERR. 10		Folyamatosan narancssárgán világít	Kommunikációs hiba a PCB-k között	- Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel és a kezelőfelület közötti összekötőkábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
ERR. 3		Narancssárgán villog	Szabályozó érzékelő hiba	- Ellenőrizze az érzékelők csatlakoztatását a szabályozó kártyához. (Ha az üzembe helyezés közben történik: ellenőrizze, hogy az érzékelők nincsenek-e fordítva behelyezve.) - Ellenőrizze a nedvességet. - Ellenőrizze az érzékelők ellenállási értékét, és cserélje ki, ha a tartományon kívül esik (görbe a következő oldalon).



## 6. A vízmelegítő használata

A készülék az első bekapcsoláskor „Eco+” üzemmódban indul el.



### „ECO+” üzemmód:

A vízmelegítő megtanulja az Ön használati szokásait, és automatikusan a napi szükséges mennyiséget állítja elő, hogy a legjobb „Komfort/Energiatakarékosság” kompromisszumot biztosítsa. Ezt az üzemmódot rendszeres életritmushoz tervezték. Áramkimaradás vagy kézi üzemmódra váltás esetén a tanulási érték visszaáll alaphelyzetbe.



### Kézi üzemmód:

Jó tudni: A **célhőmérséklet** a tartályban tárolt víz T°-értéke, amely egy adott **V40** értéket biztosít. A **melegvíz mennyisége (vagy V40)** a csapban rendelkezésre álló vízmennyiség 40 °C-os átlagos használati hőmérsékleten. A hálózatról származó hideg víz és a tartályból származó meleg víz összekeveréséből származik.

A melegvíz **mennyiségének egyéni beállítása a vezérlőgombbal, min. és max. között**. Ez utóbbit a tartályban tárolt víz **célhőmérsékletének segítségével lehet beállítani (lásd: Hasznos tudnivalók)**.



### Távollét mód:

Ha hosszabb ideig távol lesz, ez az üzemmód körülbelül 7 °C-on tartja a hőmérsékletet (a fagyás megelőzése érdekében).

Kilépés az üzemmódból: fordítsa a vezérlőgombot Eco+ vagy Kézi üzemmódba.

Ha visszakapcsolja a vízmelegítőt ECO+ üzemmódba, rendelkezésre fognak állni az eddigi tanulási adatok.

A távollét módban töltött 2 nap után, majd a módból való kilépés után aktiválódik az antilegionella ciklus (automatikusan aktiválód k 30 naponként, vagy amikor kilép a távollét módból): A vizet 1 órán keresztül 62 °C-on tartjuk a baktériumok fejlődésének megakadályozása érdekében.

### A víznyomásesés kijelzése:

Folyamatosan világít: Jelzi, hogy rendelkezésre áll az első zuhany.

Lassú, fokozatos villogás: A felmelegített melegvíz mennyiségét jelzi.

Gyors, határozott villogás: Megerősíti a kézi üzemmódba való belépést és a célhőmérséklet kiválasztását.

Probléma esetén a vízcsepp narancssárga színű (folyamatosan világító vagy villogó) lesz (lásd a kézikönyv „Hibaelhárítás” című részét).

## 7. Karbantartás

**VIGYÁZAT:** A műanyag burkolat eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az áramellátás ki van-e kapcsolva, hogy e kerülje a sérülések vagy az áramütés kockázatát.

### 7.1 Felhasználó által végzett karbantartás

- Havonta egyszer kézzel nyissa ki a biztonsági szelepet azért, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását, és ellenőrizze, hogy nincs-e a biztonsági eszköz elzáródva. Ennek elmulasztása h bát okozhat, és a jótállás megszűnik. Ha a rendszerben segédzivattyú van; hosszabb üzemszünet után. indítás előtt mozgassa meg a forgórészt a gyártó utasításai szerint.

### 7.2 Szakember által végzett karbantartás

- Vízkövesedés: Távolítsa el a vízkőiszapot. Ne kaparja, ne kalapája a köpenyre lerakódott vízkövet, mert ezzel megsértheti a bevonatot.
- Magnézium anód: cserélje ki a magnézium anódot kétévente vagy amikor az átmérője 10 mm-nél kisebbre csökken.
- Fűtőelem: a köpenyes fűtőelem cseréje magában foglalja a vízmelegítő leeresztését és a karimatömítés cseréjét is. Szerelje vissza a fűtőelemet, megfelelően (keresztben) húzza meg az anyákat, az első felfűtés után ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás, és szükség esetén húzza meg újra az anyákat.
- Vízleeresztés: Kapcsolja ki az áramellátást és zárja el a hideg víz bevezetését. Nyissa ki a melegvíz-csapokat és a biztonsági eszköz leeresztőszelepet.
- Pótalkatrészek listája: termosztát, karimatömítés, fűtőelem, fűtés fényjelzője, magnézium anód, összekötő vezetékek, elektromos kapcsoló. A jótállás fenntartásához eredeti pótalkatrészeket kell használni.

### 7.3 Tanács a felhasználóknak

- Ha a TH > 20 °F, kezelni érdemes. Lágymű használatakor a víz keménységét 15 °F feletti értéken kell tartani.
- Hosszabb távollét esetére, főleg télen, ürítse ki a készüléket az alábbi eljárás szerint.

## 8. A garancia hatálya

A garancia nem vonatkozik a következőkből eredő meghibásodásokra:

### 8.1 Normálistól eltérő környezeti feltételek

- A gyártás utáni szállítás során történt ütés, leesés okozta különböző károk.
- A fagynak vagy időjárási viszontagságoknak (nedvesség, maró hatás, rossz szellőzés) kitett helyre telepített készülék.
- A vízvezetésekről szóló francia DTU 60-1 szabvány 4. kiegészítésében (meleg víz) szereplő jellemzőkkel (klorid-, szulfát-, kalciumszint, ellenállás, TAC) rendelkező, maró hatású víz használata.
- Vízkeménység < 15°f.
- Az elektromos hálózatra vonatkozó szabványok (NF EN 50160) figyelmen kívül hagyása (pl. nem megfelelő minimális vagy maximális feszültséggel, frekvenciával rendelkező tápellátás).
- Az elhelyezésből adódóan (nehezen hozzáférhető helyek) nem észlelt hibák okozta károk, melyek a készülék azonnali javításával elkerülhetőek lettek volna.

### 8.2 A szabályozásnak, a szabványoknak és a szakmai előírásoknak nem megfelelő beszerelés

- Az új és az EN 1487 szabványnak megfelelő biztonsági egység hiánya vagy nem megfelelő beszerelése, illetve beállításának módosítása.
- Közvetlenül a vízmelegítőre szerelt hidraulikus rendszer, amely megakadályozza a biztonsági egység (nyomáscsökkentő, elzárócsap stb.) működését.
- Az illesztések (meleg víz, hideg víz) normálistól eltérő rozsdásodása a nem megfelelő hidraulikus bekötés következtében (rossz tömítés) vagy a dielektromos hüvelyek hiánya (a vas és a réz érintkezése).
- Hibás elektromos bekötés: az NF C 15-100 szabványnak vagy az adott országban hatályos szabványoknak nem megfelelő bekötés, hibás földelés, elégtelen keresztmetszetű kábel, csatlakoztatás hajlékony vezetékkel, a gyártó által előírt csatlakoztatási ábrák figyelmen kívül hagyása.
- A készülék elhelyezése nem az útmutató előírásai szerint történik.
- Külső rozsdásodás a csővezetékek rossz tömítése miatt.
- Az elektromos rendszer védőfedelének hiánya vagy nem megfelelő elhelyezése.
- A kábelcsatorna hiánya vagy nem megfelelő elhelyezése.
- A készülék leesése a tartóelemnek nem megfelelő rögzítőelemek használata miatt.

### 8.3 Hibás karbantartás

- A fűtőelemek vagy a biztonsági berendezések normálistól eltérő vízkövesedése.
- A biztonsági egység karbantartásának hiánya, ami túlnyomást okoz.
- Az eredeti készülék módosítása a gyártó engedélye nélkül, vagy nem a gyártó által javasolt cserealkatrészek használata.
- A magnézium védőanód karbantartási feltételeinek figyelmen kívül hagyása (lásd a 7.2 pontot). Ezek a készülékek megfelelnek az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv, a kisműködésű berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv, a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2015/863/EU és 2017/2102/EU irányelv, valamint a 2009/125/EK irányelvet kiegészítő és a környezettudatos tervezésről szóló 2013/814/EU rendelet előírásainak.

## 9. Garancia

A terméket a technika állásának és a telepítés országában hatályos szabványoknak, valamint a jelen kéz könyv utasításainak megfelelően kell telepíteni, működtetni és karbantartani.

Az Európai Unióban erre a készülékre a fogyasztóknak nyújtott jogi garancia a hatályos irányelv és rendelet, valamint a termék vásárlása szerinti országban érvényes jogszabályok szerint vonatkozik. A jogi garancia az áru fogyasztónak történő leszállításának időpontjától hatályos.

A törvényes garancia mellett egyes termékekre kiterjesztett garancia is vonatkozhat, amely a hibásnak elismert tartály és alkatrészek ingyenes cseréjére korlátozódik, kivéve a csere és a szállítás költségeit. Lásd az alábbi táblázatot. Ez a garancia nem érinti azokat a jogokat, amelyek a törvényes garancia a kalmazásából eredően megilletik Önt. A garancia a termék vásárlása szerinti országban érvényes, feltéve, hogy a terméket ugyanazon a területen telepítették. A garanciális csere előtt minden sérülést be kell jelenteni a letéteményesnek, és a berendezésnek a biztosítási szakértők és a gyártó rendelkezésére kell állnia

	PC / E-SERIES / EGO	O'PRO / O'PRO + / STEATITE / CERAMICS
Kereskedelmi garancia	2 év	2 év
Kiegészítő kereskedelmi garancia a tartályra	+1 év	5 év

Nem vonatkozik a garancia a következőkre: Kopó a katrészek: magnéziumanódok ... Olyan berendezések, amelyekhez nem lehet hozzáférni (nehéz hozzáférni javítás, karbantartás vagy vizsgálat céljából). Olyan eszközök, amelyekre rendellenes környezeti körülmények hatnak: fagy, kültéri időjárás, az ivóvíz kritériumain kívül eső rendellenes kémiai tulajdonságú víz, elektromos hálózati tejesítménycúcsok. A telepítés országában érvényes szabványok betartása nélkül telepített berendezések: hiányzó vagy helytelen biztonsági berendezés, rendellenes korrózió a helytelen vízdali szerelvények miatt (vas/réz kontaktus), helytelen földelés, nem megfelelő kábelvastagság, az utasításban szereplő kapcsolási rajzok be nem tartása. Nem a jelen utasításoknak megfelelően karbantartott berendezés. A katrészek vagy összetevők javítása vagy cseréje a berendezésben, ha azokat nem a garanciáért felelős vállalat végezte, illetve ha nem engedélyezte őket. A jótállás az olyan meghibásodott termékekre vonatkozik, amelyeket megvizsgált a szavatosságért felelős vállalat. A termékeket feltétlenül az utóbbi rendelkezésére kell bocsátani.

A garancia igénybeviteléhez lépjen kapcsolatba a telepítővel vagy a kereskedővel. Szükség esetén forduljon a következőhöz: SCGA - Tel: (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (France), ahol megtudhatja a további teendőket.

# Općenita upozorenja

Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ni osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja, osim u slučajevima kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili kada su dobile upute o načinu upotrebe uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom tako da ona ne igraju s uređajem. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 3 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva ili tehničkog znanja, ako su pod nadzorom ili ako je u obzir uzeto da sigurna upotreba uređaja uključuje opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca, ako nisu pod nadzorom, ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja. Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je isključivo otvoriti slavnu spojenu na grijač vode.

## INSTALACIJA

**Oprez: Teške stavke, rukujte njome oprezno.**

- Ugradite uređaj u prostoriju zaštićenu od zamrzavanja.
- Uređaj postavite na dostupnom mjestu.
- Ako je uređaj oštećen zbog neovlaštene izmjene sigurnosnog uređaja, to nije pokriveno jamstvom.
- Ako se uređaj instalira u prostoriji ili na mjestu gdje je temperatura okoline stalno iznad 35 °C, neophodno je predvidjeti mogućnost njenog pravilnog prozračivanja.
- Kod instalacije u kupaonici nemojte postavljati uređaj zapremnine V0, V1 i V2 (pogledajte slike na 133. stranici). Ako nema dovoljno prostora, može se postaviti uređaje zapremnine V2, ili najveće zapremnine V1 kada se radi o vodoravnim modelima.
- Provjerite može li zid na koji se uređaj postavlja podnijeti težinu uređaja napunjenog vodom.
- Pogledajte shemu za instalaciju (od 133. do 137. stranice).
- Instalacija okomitog zidnog grijača vode: da biste olakšali buduće zamjene grijača, ostavite slobodan prostor (300 mm za zapremnine do 100 litara i 480 mm za veće zapremnine) ispod krajeva cijevi uređaja.



**Ovaj se priručnik mora čuvati i nakon postavljanja uređaja.**

- Ako se uređaj postavlja na spuštenu strop, u potkrovlje ili iznad stambene prostorije, ispod grijača vode mora se postaviti posuda za odvod. Obavezna je upotreba odvodnog uređaja spojenog na kanalizaciju.
- Ovaj proizvod je namijenjen za upotrebu na visinama do 2000 m. Ovaj je grijač vode opremljen termostatom čija je radna temperatura viša od 60 °C u maksimalnom položaju koji može ograničiti širenje bakterija legionarske bolesti u spremniku.

**Opres!** Pri temperaturama višim od 50 °C voda može odmah izazvati teške opekline.


Pazite na temperaturu vode prije kupanja ili tuširanja.

## HIDRAULIČKI PRIKLJUČAK

- Mora se postaviti novi sigurnosni uređaj u skladu s važećim normama (u Europi EN 1487), tlak 0,8 MPa (8 bara) i promjera 1/2". Sigurnosni ventil mora biti zaštićen od zamrzavanja.
- Redovito se mora uključivati uređaj za pražnjenje sigurnosnog nadtlavnog ventila da bi se uklonio nataloženi kamenac i provjerilo da nije blokiran.
- Reduktor tlaka (ne isporučuje se) neophodan je u slučaju kada je tlak vode veći od 0,5 MPa (5 bara) i postavlja se glavnu cijev dovoda.
- Spojite sigurnosnu jedinicu na odvodnu cijev koja nalaze na otvorenom i u okolini u kojoj nema zamrzavanja, stalno nagnutu prema dolje za odvod vode tijekom ekspanzije ili da bi se omogućilo pražnjenje grijača vode.
- **PRAŽNJENJE:** Isključite napajanje i dovod hladne vode, otvorite slavinu za toplu vodu i tada pokrenite ispusni ventil sigurnosnog uređaja.

# Općenita upozorenja

## ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

- Obavezno isključite napajanje prije skidanja poklopca da biste izbjegli strujni udar.
- U slučaju da dođe do sigurnosnog isključivanja, prije svakog zahvata isključite struju i prepustite stručnoj osobi da ponovno resetira prekidač strujnog kruga.
- Električna instalacija, ispred uređaja, mora biti opremljena uređajem za prekid napajanja svih polova (prekidač, osigurač) u skladu s važećim lokalnim propisima za instalacije (uređaj preostale struje od 30 mA).
- Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti kabelom ili posebnim kompletom dostupnim kod proizvođača ili u službi postprodaje.
- Uzemljenje je obavezno. Tome je namijenjen poseban priključni pol s oznakom .
- Proizvodi koji sadrže baterije: instalacija pogrešne vrste baterija može prouzročiti eksploziju. Istrošene baterije moraju se zbrinuti u skladu s važećim lokalnim propisima.
- Korisnički priručnik ovog uređaja dostupan je u službi postprodaje.
- Ovi su uređaji u skladu s direktivom 2014/30/EU koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost, 2014/35/EU o niskom naponu, 2015/863/EU i 2017/2102/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi te 2013/814/EU, koja dopunjuje direktivu 2009/125/EZ o eko-dizajnu.
- Grijač vode nemojte odlagati na otpad, već ga predajte na mjesto koje je tome namijenjeno (mjesto za sakupljanje otpada) gdje ga se može reciklirati.



## 1. Postavljanje uređaja

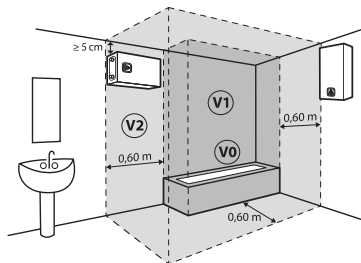
### 1.1 Tehničke informacije

Pogledajte tehničke informacije na kraju priručnika (stranice I do IV) koje se odnose na:

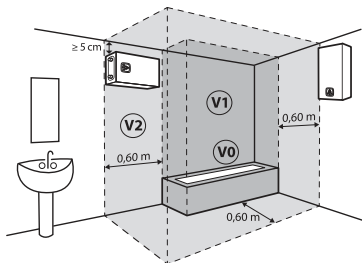
- Sadržaj paketa
- Tehničke specifikacije

### 1.2 Posebne upute za postavljanje u kupaonicu

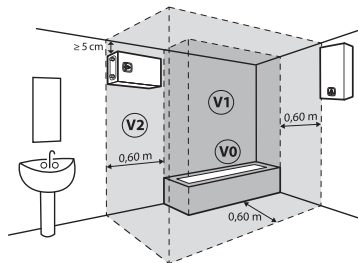
- Postavljanje izvan područja V0, V1 i V2 (NF C 15-100).



Ako dimenzije kupaonice ne dopuštaju da se grijač vode postavi izvan područja V0, V1 i V2:



Tada je to moguće u području V2



ili možda u području V1, ako:

- grijač vode je u vodoravnom položaju postavljen u najviši položaj
- cijevi su napravljeno od vodovodnog materijala
- grijač vode zaštićen je prekidačem sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (30 mA) koji je spojen iza grijača vode

## 2. Način postavljanja grijača vode

### 2.1 Okomiti zidni grijač vode:

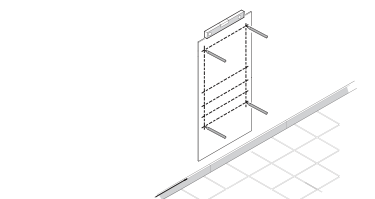
1 Predložak za bušenje (otisnut na pakiranju) postavite na zid i označite točke koje odgovaraju modelu grijača vode pazeći da se poštuju minimalni razmaci oko grijača vode (pogledajte shemu A).

2 Izbušite i priključite grijač vode s pomoću priključaka promjera (Ø) 10 mm koji odgovaraju vrsti zida (suhozid, beton, cigla).

Važno: zid mora moći nositi težinu punog grijača vode.

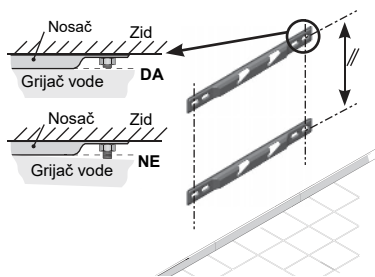
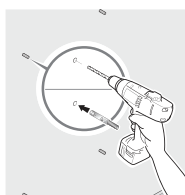
3 Čvrsto pričvrstite nosače i ravnalom provjerite udaljenosti između nosača. Elementi koji se upotrebljavaju za postavljanje ne smiju stršati preko kontaktne površine s grijačem vode.

**NAPOMINJEMO:** Za modele 25/40/65/80 L, ako je zid dovoljno čvrst, može se upotrijebiti samo jedan nosač za postavljanje. Da bi se osigurali, postavite donji nosač na odgovarajući nastavak za postavljanje grijača vode tako da su otvori okrenuti prema dolje. Donji nosač djeluje kao graničnik i na zid se oslanja bez vijaka (shema C).



Indikativna težina grijača vode

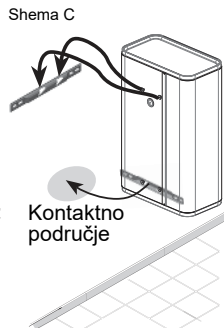
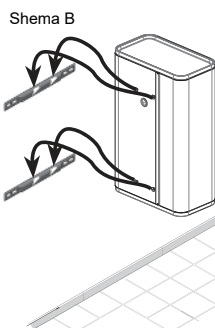
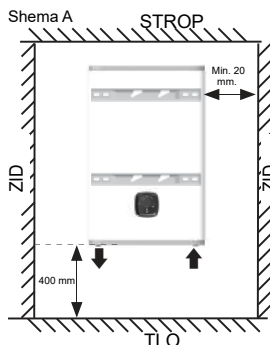
Raspon	Kapacitet	Masa
25 l	45 kg	
Plošno	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



4 Podignite i postavite grijač vode na jedan ili više nosača pazeći da se nastavci za postavljanje postavljaju na vrh nosača.

5 Grijač vode spuštajte sve dok nastavi za postavljanje ne uđu u utore.

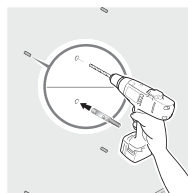
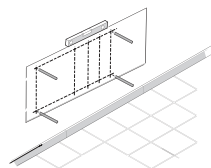
Kad se nastavi za postavljanje namjestite, grijač vode više se neće moći klizno pomicati s jedne na drugu stranu bez primjene sile.



Izlaz vruće vode mora se postaviti s lijeve strane grijača vode.

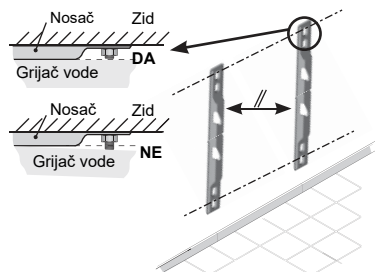
## 2.2 Vodoravni zidni grijač vode

- 1 Predložak za bušenje (otisnut na pakiranju) postavite na zid i označite točke koje odgovaraju modelu grijača vode pazeći da se poštuju minimalni razmaci oko grijača vode (pogledajte shemu E).
- 2 Izbušite i priključite grijač vode s pomoću prklučaka promjera ( $\varnothing$ ) 10 mm koji odgovaraju vrsti zida (suhozid, beton, cigla).  
Važno: zid mora moći nositi težinu punog grijača vode.
- 3 Čvrsto pričvrstite nosače i ravnalom provjerite udaljenosti između nosača. Elementi koji se upotrebljavaju za postavljanje ne smiju stršati preko kontaktne površine s grijačem vode.
- 4 Podignite i postavite grijač vode na jedan ili više nosača pazeći da se nastavci za postavljanje postave na vrh nosača (shema F).
- 5 Grijač vode spuštajte sve dok nastavci za postavljanje ne uđu u utore. Kad se nastavci za postavljanje namjeste, grijač vode više se neće moći klizno pomicati s jedne na drugu stranu bez primjene sile.



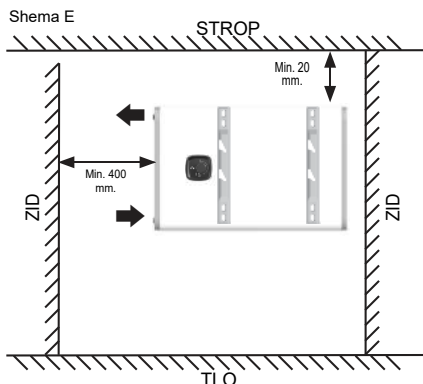
Indikativna težina grijača vode

Raspon	Kapacitet	Masa
Plošno	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg

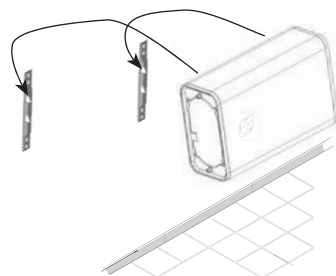


**NAPOMINJEMO: Ulaz hladne vode i izlaz vruće vode mora se postaviti s lijeve strane grijača vode.**

**Izlaz vruće vode mora se postaviti prema gore.**



Shema F

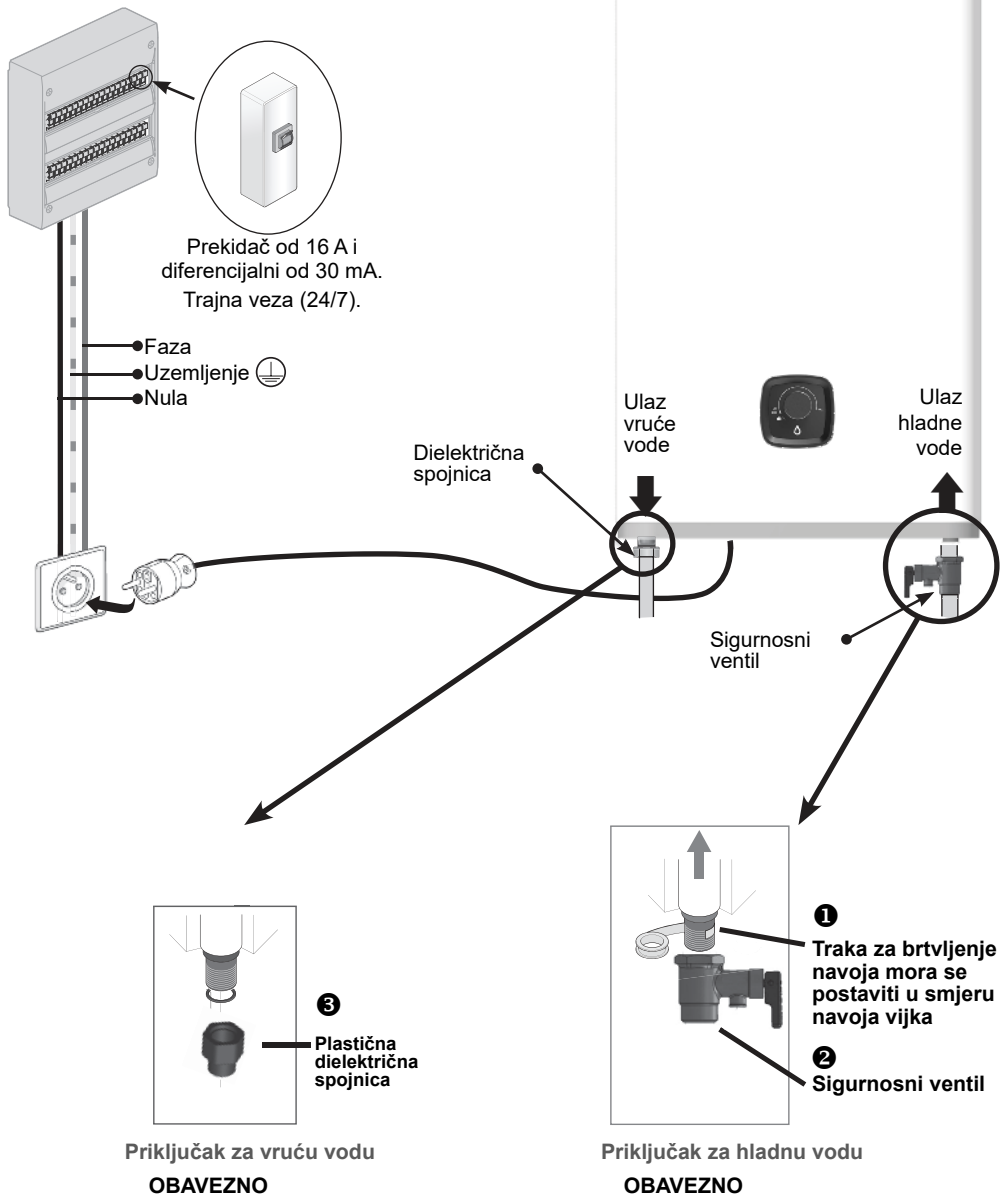


**Nosači za postavljanje ne omogućuju primjenu ijedne druge konfiguracije osim one opisane u ovom priručniku. Upotreba nosača za pričvršćenje grijača vode na strop strogo je ZABRANJENA.**

### 3. Električno i hidrauličko priključivanje

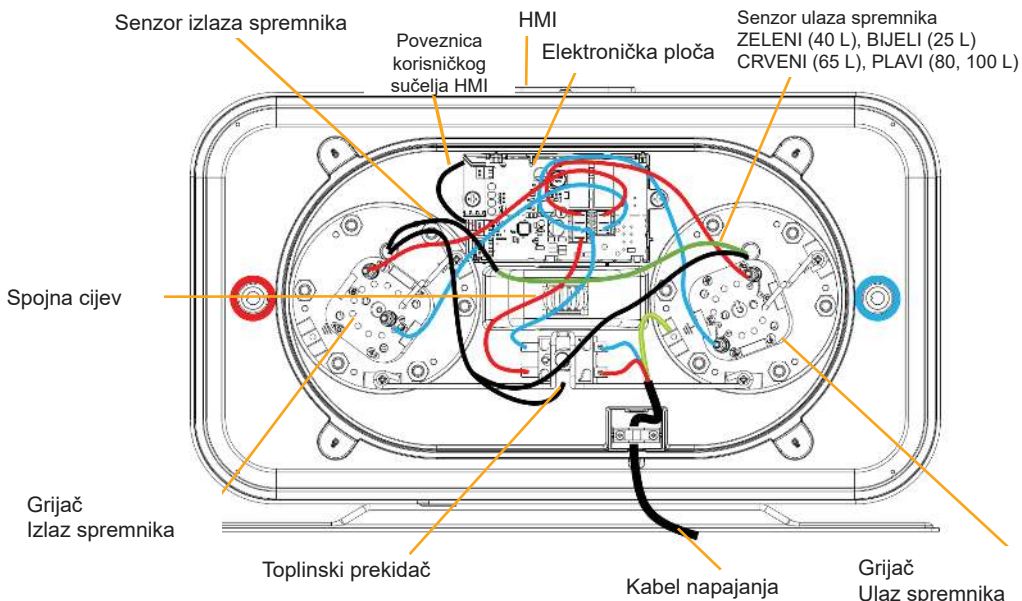
Primjer za ovisni uređaj

Razvodna ploča 230 V

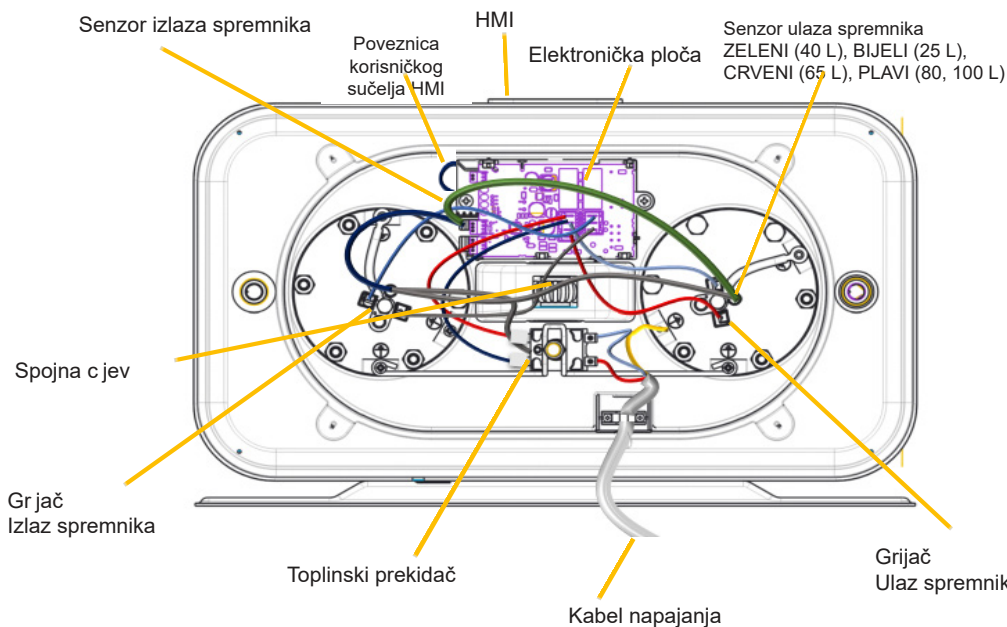


Obavezno isključite napajanje prije skidanja poklopca da biste izbjegli strujni udar.

### 3.1 Modeli s grijačem od steatita



### 3.2 Modeli s grijačem od bakra





### 3.3 Stanje indikatora

Indikatori	Stanje indikatora	Značenje
	Uk jučeno	Uključen način rada u odsutnosti: gr jač vode zaštićen je od zamrzavanja (7 °C).
	Uk jučeno	Uključen je način rada ECO+, gr jač vode započinje očistavati predložke potrošnje da bi se prilagodio potrebama korisnika i omogućio uštede energije, istodobno jamčeći razine udobnosti.
	Treperenje Pulsiranje	Grijanje u tijeku; dostupno je manje vruće vode nego što je potrebno za 1 tuširanje
	Uk jučeno	Kad je kontrolno svjetlo stalno uključeno, to znači da je prvi tuš dostupan.
	Narančasto	Neispravnost grijača vode. Pogledajte popis neispravnosti u nastavku ili kontaktirajte svog instalatera.

### 4. Dijelovi koji se mogu zamijeniti

- Tiskana pločica
- Korisničko suče je
- Sigurnosni termostat
- Senzor temperature
- Kućište grijača
- Magnezijiska anoda:
- Brtva
- Pokrov
- Spojna c jev

Ovaj je uređaj opremljen ant korozijskom zaštitom koju čine magnezijske anode. Te se anode moraju provjeriti svake dvije godine/svake godine ako se upotrebljava omekšivač postavljen na niže od 15°F ili u slučaju vrlo velike upotrebe.



Da biste otvorili pokrov, morate provjeriti da je isključeno napajanje uređaja i to isključivo preko ispitivača odsutnos i napona na vezi



**Zamjena kućišta grijača automatski uzrokuje zamjenu brtve..  
Zamjenu mora obaviti stručna osoba uz upotrebu originalnih dijelova proizvođača.**

## 5. Pomoć za rješavanje problema

### Trepereći indikatori

	Indikatori	Stanje indikatora	Značenje	Komentar/rješenje
ERR. 10		Stalno uključeno narančasto	Komunikacijska pogreška između tiskanih pločica	– Provjerite je li kabel veze između ploče za regulaciju i sučelja ispravno spojen.
ERR. 3		Trepereće narančasto	Pogreška senzora za regulaciju	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Provjerite pr ključak senzora na ploču za regulaciju (ako se pojavi tijekom puštanja u rad: provjerite da senzori nisu pogrešno okrenuti.</li> <li>– Provjera vlažnosti.</li> <li>– Provjerite vrijednost otpora senzora i zamijenite ih ako su izvan raspona (krivulja se nalazi na sljedećoj stranici).</li> </ul>



## 6. Način upotrebe grijača vode

Kad se uređaj po prvi put uključuje, bit će u načinu rada „Eco+“.



### Način rada „ECO+“:

Grijač vode proučava vaš način upotrebe i automatski proizvodi potrebnu dnevnu količinu da bi vam osigurao najboji omjer „udobnosti/uštede“. Ovaj način rada napravljen za redoviti životni ritam. U slučaju da dođe do nestanka struje ili prebacivanja u ručni način rada, resetira se proučavanje.



### Ručni način rada:

Dobro je znati: **Zadana vrijednost temperature** je T° vode u spremniku koja se upotrebljava za pružanje zadane **V40**. **Količina vruće vode (ili V40)** je količina vode dostupne u slavini pri prosječnoj temperaturi upotrebe od 40 °C. Dobiva se miješanjem hladne vode iz mreže i vruće vode iz spremnika.

Prilagođena postavka **količine vruće vode preko upravljačkog gumba, između min i maks**. Potonji se može prilagoditi s pomoću **zadane vrijednosti temperature vode u spremniku (pogledajte dio Dobro je znati)**.



### Način rada u odsutnosti:

U slučaju dulje odsutnosti, ovaj način rada održava temperaturu od približno 7 °C (za zaštitu od zamrzavanja).

Izlaz iz ovog načina rada: okrenite upravljački gumb na Eco+ ili ručni način rada.

Ako se grijač vode vrati u način rada ECO+, već obavljeno proučavanje bit će memorirano.

Nakon 2 dana u načinu rada u odsutnosti i zatim izlaska iz tog načina rada, uključuje se ciklus protiv legionarske bolesti (automatski se uključuje svakih 30 dana ili kad god se izađe iz načina rada u odsutnosti): Voda se 1 sat održava na temperaturi od 62 °C da bi se spriječio razvoj bakterija.

### Zaslon opadanja vode:

Stalno uključen: označava kad je dostupan prvi tuš.

Sporo, postupno treperenje: označava količinu zagrijane vruće vode.

Brzo, jasno treperenje: potvrđuje ulaz u ručni način rada i odabir zadane vrijednosti temperature.

U slučaju problema, opadanje razine vode prikazat će se u narančastoj boji (stalno uključeno ili trepeće) (pogledajte odjeljak „rješavanje problema“ priručniku).

## 7. Održavanje

OPREZ: Pr je skidanja plastičnog poklopca provjerite je li napajanje isključeno da biste izbjegli opasnost od ozljede ili strujnog udara.

### 7.1 Korisničko održavanje

Jednom mjesečno potrebno je isprazniti sigurnosni ventil da bi se sprječilo taloženje kamenca i provjerilo da sigurnosni uređaj nije blokiran. Ako se to ne obavi, može doći do oštećenje i poništava se jamstvo. Na instalacijama s potisnom pumpom, nakon duljeg razdoblja neupotrebljavanja, rotor uključite prema savjetima iz proizvođačevih uputa.

### 7.2 Održavanje koje treba obavljati stručna osoba

- Uklanjanje kamenca: ukloniti talog i mulj. Nemojte strugati ni odlamati taloge kamenca na kućištu jer bi se tako mogla oštetiti obloga.
- Magnezijaska anoda: zamijeniti magnezijasku anodu svake dvije godine ili čim je njezin promjer manji od 10 mm.
- Grijač: pril kom zamjene obloženog grijača potrebno je odzračiti grijač vode i zamijeniti brtvu. Ponovno sastaviti grijač, razumno pritegnuti matice (zatežući ih poprečno), provjeriti da nema curenja nakon prvog zagrijavanja te, prema potrebi, ponovno pritegnuti
- Pražnjenje: isključiti napajanje i dovod hladne vode. Otvoriti slavine tople vode i ventil za pražnjenje sigurnosnog uređaja.
- Popis rezervnih dijelova: termostat, brtva, grijač, kontrolno svjetlo grijana, magnezijaska anoda, spojne žice, električni prekidač. Da bi jamstvo bilo valjano, moraju se upotrebljavati originalni dijelovi proizvođača.

### 7.3 Savjet korisniku

- Kad se radi o vodi kod koje je TH > 20°F, preporučuje se obrada vode. Kad se upotrebljava omekšivač, tvrdoća vode mora ostati iznad 15°F.
- U slučaju du je odsutnosti, posebice zimi, uređaj odzračite prateći gore opisani postupak.

## 8. Raspon jamstva

Ovo jamstvo ne pokriva neispravnosti nastale zbog:

### **8.1 Neuobičajenih uvjeta u okolini**

- Različite štete prouzročene udarcima ili padovima tijekom rukovanja nakon napuštanja tvornice.
- Postavljanje uređaja na mjesta koja su izložena zamrzavanju ili lošim vremenskim uvjetima (vlažna, surova okuženja ili ona sa slabom ventilacijom).
- Upotrebe vode s kriterijima tvrdoće koja je određena u DTU Vodovodne instalacije 60-1 prilog 4 vruća voda (kloridi, sulfati, kalcij, otpornost i CAT).
- Tvrdoća vode < 15 °f.
- Nepridržavanje normi (EN 50160) za električne mreže (npr. napajanje s minimalnim ili maksimalnim naponom, nepravilne frekvencije).
- Oštećenja nastala zbog problema koji se ne mogu otkriti zbog odabira lokacije postavljanja (otežani pristup), a koji su se mogli izbjeći da se uređaj odmah popravi.

### **8.2 Postavljanja koje nije u skladu sa zakonskim propisima, normama i najboljim praksama**

- Nova sigurnosna jedinica usklađena s normom EN 1487 nije postavljena ili nije ispravno postavljena ili je postavljena s izmijenjenim postavkama itd.
- Izravno postavljanje na grijač vode hidrauličkog sustava koje sprečava rad sigurnosnog uređaja (reduktor tlaka, zaporna slavina i sl.).
- Neuobičajene korozije na ulazima (vruće ili hladne vode) nakon neispravnog hidrauličkog spajanja (loše brtvljenje) ili odsutnosti dielektričnih rukavaca (izravan kontakt željezo/bakar).
- Neispravnog električnog priključka: nije u skladu s normom NF C 15-100 ili važećim lokalnim normama, neispravnog uzemljenja, nedovoljne dužine kabela, veze s fleksibilnim kabelima, neusklađenosti sa shemama ožičenja koje preporučuje proizvođač.
- Uređaja postavljenog suprotno uputama iz korisničkog priručnika.
- Vanjske korozije zbog loše vodonepropusnosti cjevi.
- Nepostavljeno ili nepravilno postavljeno kućište za električnu zaštitu.
- Provođenje kabela nije postavljeno ili je nepravilno postavljeno.
- Pada uređaja zbog upotrebe pričvršćenja koja ne odgovaraju nosaču za postavljanje.

### **8.3 Nepravilnog održavanja**

- Neuobičajeno uklanjanje kamenca sa sastavnih dijelova grijanja ili sigurnosnih sastavnih dijelova.
- Neobavljanje održavanja sigurnosne jedinice što je dovelo do nadtlaka.
- Izmjena originalne opreme, bez dogovora s proizvođačem ili upotreba rezervnih dijelova koje ne preporučuje proizvođač.
- Nepridržavanje uvjeta održavanja za magnezijску anodu (pogledajte odlomak 7.2). Ovi su uređaji u skladu s direktivama 2014/30/EU koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost, 2014/35/EU o niskom naponu, 2015/863/EU i 2017/2102/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi te 2013/814/EU, koja dopunjuje direktivu 2009/125/EZ o zahtjevima za CE konstruiranju sa obzirom na zahtjeve zaštite okoliša.

## 9. Jamstvo

Proizvod se mora postaviti, njime se mora upravljati i održavati ga u skladu s posljednjim dostignućima i normama koje vrijede u zemlji ugradnje i s uputama u ovom priručniku.

U Europskoj uniji, ova jedinica ima zakonsko jamstvo koje se korisnicima jamči prema važećoj direktivi te važećim zakonskim propisima koji se primjenjuju u zemlji u kojoj je proizvod kupljen. Zakonsko jamstvo vrijedi od datuma isporuke robe kupcu.

Pored zakonskog jamstva, neki proizvodi imaju produljeno jamstvo, ograničeno na besplatnu zamjenu spremnika i sastavnih dijelova koji se smatraju neispravnim, iskjučujući troškove zamjene i prijevoza. Pogledajte tablicu u nastavku. Ovo jamstvo ne utječe na prava koja možete uživati zbog primjene statutarog jamstva. Primjenjuje se na zemlju u kojoj je proizvod kupljen, ako je i instaliran na istom području. Sva se oštećenja moraju prijaviti nadzornom tijelu prije zamjene u jamstvu, a jedinica ostaje dostupna stručnjacima osiguranja i proizvođaču.

	PC / E-SERIES / EGO	O'PRO / O'PRO + / STEATITE / CERAMICS
Komercijalno jamstvo	2 godine	2 godine
Dodatno komercijalno jamstvo za spremnik	+1 godina	5 godine

Izuzeća: Potrošni dijelovi: magnezijske anode ... oprema kojoj se ne može pristupiti (otežan pristup za popravak, održavanje ili procjenu). Uređaji izloženi neuobičajenim uvjetima u okolišu: ledu, vremenu, vodi s neuobičajenim kemijskim karakteristikama koji se ne uklapaju u kriterij pitke vode, strujnoj mreži s vršnim snagama. Oprema koja je ugrađena, a da se nisu poštovala važeće norme u zemlji ugradnje: odsutni ili neispravni sigurnosni uređaji, neuobičajena korozija zbog neodgovarajućih hidrauličkih priključaka (kontakt željezo/bakar), nepravilno uzemljenje, neodgovarajuća debljina kabela, nepridržavanje električnih shema u ovim uputama. Oprema koje se nije održavala prema ovim uputama. Popravci ili zamjena dijelova ili sastavnih dijelova oprema koje nije provela ili nije odobrila tvrtka koja je odgovorna za jamstvo. Jamstvo se primjenjuje na proizvode koji su neispravni i koje je procijenila tvrtka odgovorna za jamstvo. Proizvodi se moraju čuvati za nju.

Da biste podnijeli reklamaciju u jamstvenom roku, obratite se instalateru ili distributeru.

Ako je potrebno, obratite se: SCGA – Tel: (+33)146836000, 2 allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (Francuska) koji će vas obavijestiti o tome što morate napraviti.

# Загальні застереження

Цей пристрій не передбачений для користування особами (також дітьми), які мають недостатні фізичні або розумові здібності. Ним не можна також користуватися особам без розуміння та досвіду, окрім тих, які були ознайомлені з роботою пристрою та отримали чіткі інструкції використання пристрою, від особи, відповідальної за їх безпеку. Необхідно стежити за тим, щоб діти не гралися з пристроєм. Цей пристрій можуть використовувати діти, починаючи з 3 річного віку, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими здібностями або люди без досвіду чи технічних знань за умови, що їхні дії контролюються людьми, які несуть відповідальність за їх безпеку, або ними була вивчена інструкція з використання пристрою і можливі ризики приймаються до уваги. Дітям заборонено гратись з пристроєм. Очищення і обслуговування пристрою не може проводитися дітьми без нагляду. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється тільки користуватися краном, підключеним до водонагрівача.

## ВСТАНОВЛЕННЯ

**Увага!** Пристрій має велику вагу, користуйтеся ним обережно, дотримуючись правил безпеки.

- Слід встановлювати пристрій у приміщенні, захищеному від промерзання.
- Розташуйте пристрій так, щоб забезпечити до нього безперешкодний доступ.
- Гарантія не поширюється на ушкодження пристрою внаслідок втручання в роботу запобіжного пристрою.
- Якщо пристрій планують встановити в приміщенні, постійна температура якого перевищує 35 °C, слід забезпечити належну вентиляцію приміщення.
- Не встановлюйте пристрій у ванних кімнатах у зонах V0, V1 та V2 (див. мал. на стор. 5). Якщо недостатньо місця, можна встановити пристрій в зоні V2 або якомога вище в зоні V1 (для горизонтальних моделей).
- Слід впевнитися, що вибрана для монтажу стіна здатна витримати вагу пристрою, наповненого водою.



Цей посібник слід зберігати навіть після встановлення пристрою.

- Див. ілюстрації з монтажу (сторінки 5–9).
- Встановлення вертикального настінного водонагрівача: щоб забезпечити можливість заміни нагрівального елемента, необхідно залишити вільний простір (300 мм для пристрою до 100 літрів і 480 мм для пристрою більшої ємності) під нижніми кінцями труб водонагрівача.
- Важливо встановити резервуар для утримування підтікань під водонагрівачем, якщо він встановлений на підвісній стелі, даху або над житловими приміщеннями. Обов'язково підключіть зливання до каналізації.
- Цей виріб призначений для використання на висоті не більше 2000 м над рівнем моря.
- Цей водонагрівач обладнаний термостатом з максимальною робочою температурою понад 60 °С, що дає змогу запобігти розмноженню бактерій Legionella в баці.


**Увага!** Вода з температурою вище 50 °С здатна миттєво спричинити опіки. Перш ніж приймати душ чи ванну, перевірте температуру води.

## ГІДРАВЛІЧНЕ З'ЄДНАННЯ

- На вхід пристрою необхідно обов'язково встановити новий запобіжний клапан, передбачений чинними нормами (у Європі EN 1487), розрахований на тиск 0,8 МПа (8 бар) і має діаметр 1/2". Запобіжний клапан слід захистити від замерзання.
- Для видалення вапняного нальоту необхідно регулярно вмикати дренажний клапан і стежити за тим, щоб він не закупорювався.
- Редуктор тиску (в комплект поставки не входить) необхідний в разі, якщо тиск водопровідної води перевищує 0,5 МПа (5 бар). Його слід встановити на трубопровід.
- Підключіть запобіжний пристрій до зливного шланга, який не знаходиться під тиском, який розташований поза приміщенням і захищений від замерзання, в постійно спадаючому напрямку для стоку води в разі теплового розширення води або зливання води з водонагрівача.
- ЗЛИВАННЯ ВОДИ: Вимкніть електроживлення і подачу холодної води, відкрийте крани гарячої води, а потім задійте зливний клапан запобіжного пристрою.

# Загальні застереження

## ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ

- Перед демонтажем кришки вимкніть електричне живлення, щоб уникнути ризику травмування або ураження електричним струмом.
- Якщо запобіжний пристрій спрацював, перед виконанням будь-яких дій вимкніть живлення та зверніться до фахівця для переведення автоматичного вимикача в початковий стан.
- На вході пристрій слід оснастити багатополюсним переривачем ланцюга (запобіжником, автоматичним вимикачем) відповідно до чинних правил встановлення (прилад залишкового струму 30 мА).
- Пошкоджений кабель необхідно замінити спеціальним кабелем або відповідним комплектом, який можна придбати у виробника або в авторизованому сервісному центрі.
- Заземлення обов'язкове. Для цього передбачена спеціальна клемма з маркуванням .
- Вироби з акумулятором: У разі заміни акумулятора на невідповідний існує ризик вибуху. Утилізуйте використані акумулятори згідно з місцевими нормами.
- Інструкцію з експлуатації цього приладу можна отримати в центрі післяпродажного обслуговування.
- Описані прилади відповідають вимогам директив 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності, 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання, 2015/863/ЄС та 2017/2102/ЄС щодо обмеження використання шкідливих речовин, і регламенту 2013/814/ЄС, що доповнює директиву 2009/125/ЄС щодо вимог до екологічного проектування продукції, пов'язаної з енергоспоживанням.
- Не викидайте водонагрівач з побутовим сміттям, а передайте його в спеціальний приймальний пункт для переробки.



## 1. Встановлення приладу

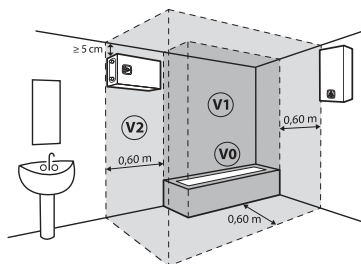
### 1.1 Технічна інформація

Для додаткової інформації перегляньте технічну інформацію в кінці інструкції:

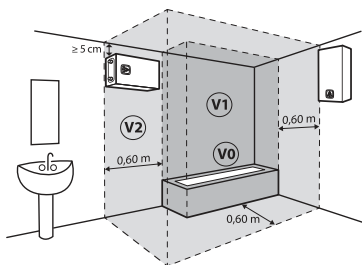
- Вміст коробки
- Технічні характеристики.

### 1.2 Особливості встановлення у ванній кімнаті

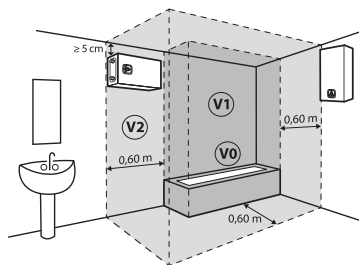
- Встановлення поза зонами V0, V1 і V2 (NF C 15-100).



Якщо розміри ванної кімнати не дозволяють встановити водонагрівач поза зонами V0, V1 і V2:



Можна встановити в зоні V2



або доступно в V1 якщо:

- водонагрівач горизонтальний і встановлений на максимальній висоті (тільки 40, 65 і 80 л)
- труби виготовлені з струмопровідного матеріалу
- водонагрівач захищений вимикачем захисного вимкнення з залишковим диференціальним струмом (30 мА), підключеним до мережі до з'єднання з водонагрівачем

## 2. Як встановити водонагрівач?

### 2.1 Вертикальний настінний водонагрівач :

1 Розмістіть шаблон для свердління (надрукований на упаковці) на поверхні стіни і позначте точки, що відповідають моделі водонагрівача, з урахуванням мінімальних відстаней, які необхідно залишити навколо водонагрівача (див. схему А).

2 Просвердліть, потім закріпіть водонагрівач, використовуючи кріпильні елементи діаметром (Ø) 10 мм, призначені для кріплення до стіни вашого типу (гіпсокартон, бетон, цегла).

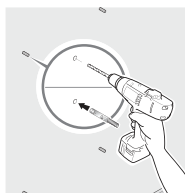
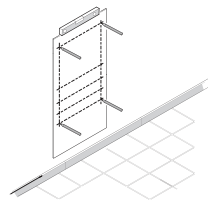
Важливо! Ваша стіна повинна витримати вагу наповненого водонагрівача.

3 Міцно закріпіть скоби, перевірте за допомогою метра міжосьові відстані між скобами. Елементи, що використовуються для монтажу, не повинні виступати за межі поверхні контакту з водонагрівачем.

**ПРИМІТКА:** Для моделей 25/40/65/80 л, якщо стіна достатньо міцна, можливе кріплення за допомогою однієї верхньої скоби. Для утримання водонагрівача на місці встановіть нижню скобу на кріпильні гвинти водонагрівача отворами вниз. Нижня скоба служить опорою, опираючись на стіну без загвинчування (схема С).

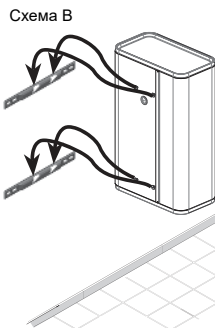
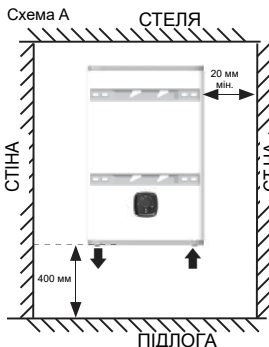
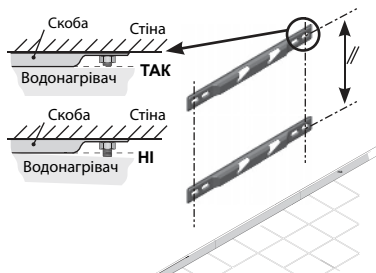
4 Підніміть та розмістіть водонагрівач на скобі (скобах), обережно встановлюючи кріпильні елементи зверху скоб.

5 Опустіть водонагрівач до входження кріпильних елементів у отвори. Після того, як кріпильні елементи будуть зафіксовані, водонагрівач більше не можна буде неможливо пересувати в той чи інший бік, не прикладаючи значне зусилля.



Орієнтовна маса наповненого водонагрівача

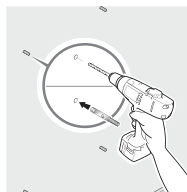
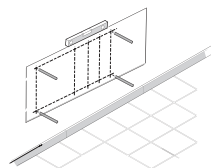
Серія	Місткість	Маса
Водонагрівач у плоскому корпусі	25 л	45 кг
	40 л	70 кг
	65 л	100 кг
	80 л	120 кг



Вихід теплої води повинен бути розміщений зліва від водонагрівача.

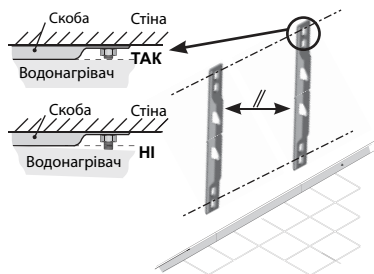
## 2.2 Горизонтальний настінний водонагрівач

- 1 Розмістіть шаблон для свердління (надрукований на упаковці) на поверхні стіни і позначте точки, що відповідають моделі водонагрівача, з урахуванням мінімальних відстаней, які необхідно залишити навколо водонагрівача (див. схему E).
- 2 Просвердліть, потім закріпіть водонагрівач, використовуючи кріпильні елементи з діаметром ( $\varnothing$ ) не менше 10 мм, призначені для кріплення до стіни вашого типу (гіпсокартон, бетон, цегла).  
Важливо! Ваша стіна повинна витримати вагу наповненого водонагрівача.
- 3 Міцно закріпіть монтажні скоби, перевірте за допомогою метра міжосьові відстані між скобами. Елементи, що використовуються для монтажу, не повинні виступати за межі поверхні контакту з водонагрівачем.
- 4 Підніміть та розмістіть водонагрівач на скобі (скобах), обережно встановлюючи кріпильні елементи зверху скоб (схема F).
- 5 Опустіть водонагрівач до входження кріпильних елементів у отвори. Після того, як кріпильні елементи будуть зафіксовані, водонагрівач більше не можна буде неможливо пересувати в той чи інший бік, не прикладаючи значне зусилля.



Орієнтовна маса наповненого водонагрівача

Серія	Місткість	Маса
Водонагрівач у плоскому корпусі	25 л	45 кг
	40 л	70 кг
	65 л	100 кг
	80 л	120 кг



**ПРИМІТКА:** Вхід холодної води і вихід гарячої води повинні розташовуватись зліва. Вихід гарячої води повинен розташовуватись у верхній частині.

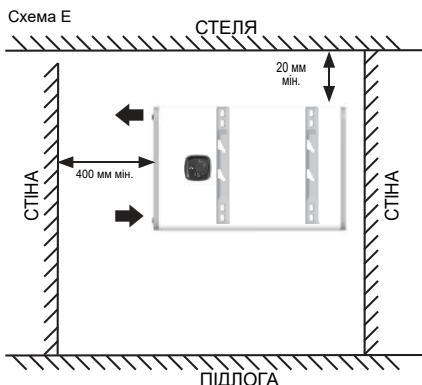
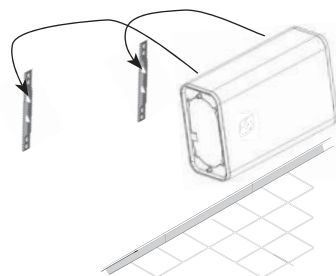


Схема F

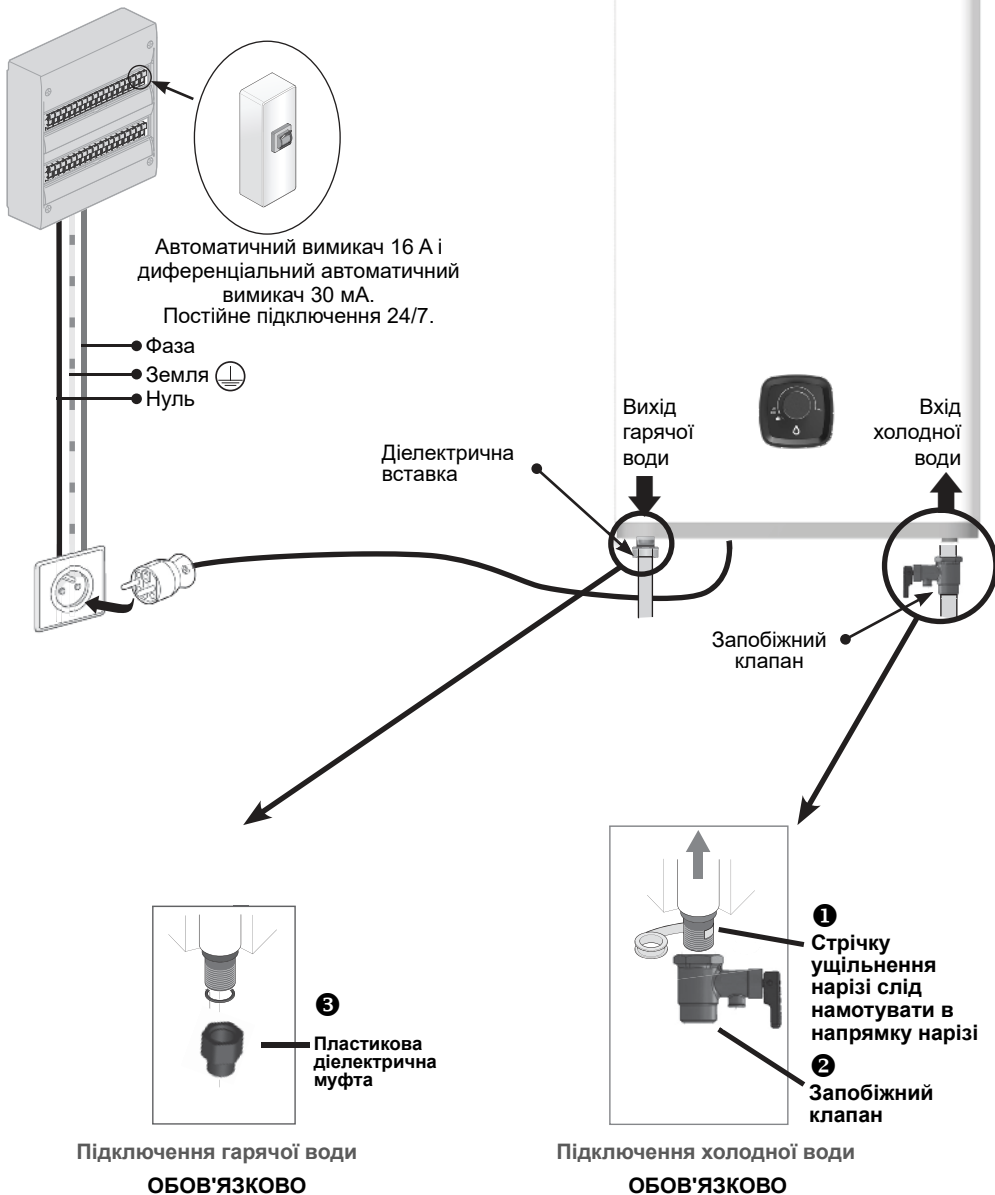


**Монтажні скоби не передбачають інший монтаж, ніж указаний у цьому посібнику. Використання скоб для прикріплення водонагрівача до стелі суворо ЗАБОРОНЕНО.**

### 3. Електричне та гідравлічне підключення

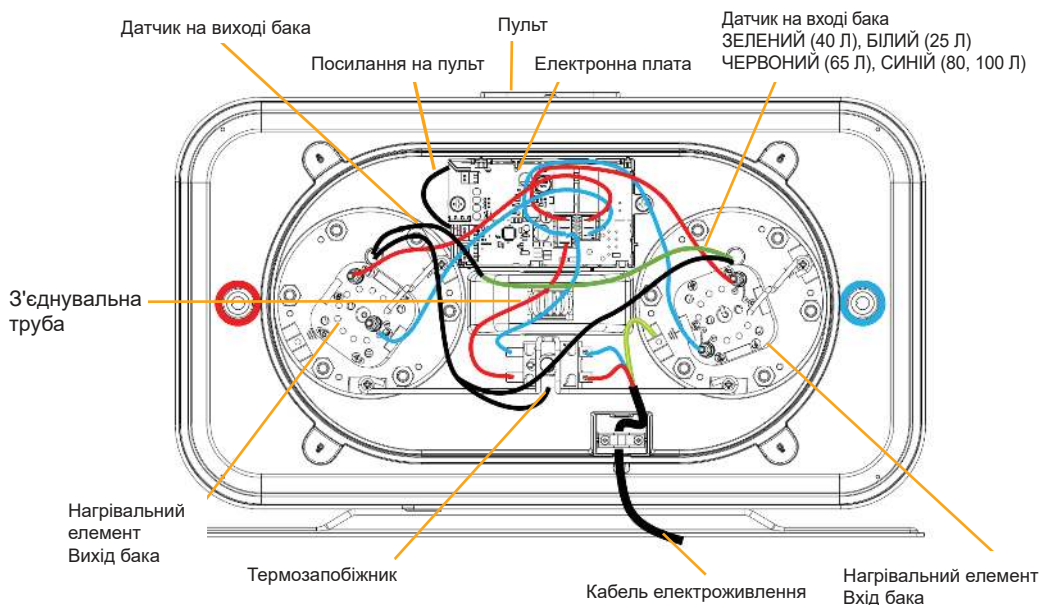
Приклад з вертикальним настінним водонагрівачем

Електропит 230В

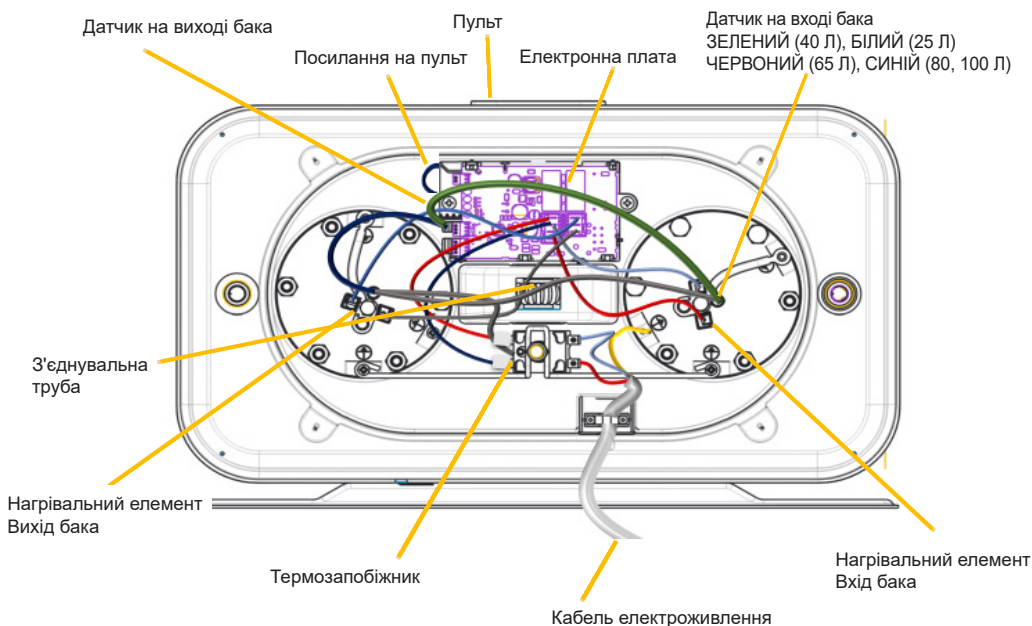


Щоб уникнути ураження електричним струмом чи травмування перед зняттям лицьової панелі переконайтеся в тому, що електроживлення відключене.

### 3.1 Моделі стеатитових нагрівальних елементів



### 3.2 Моделі мідних нагрівальних елементів





### 3.3 Стан індикатора

Індикатори	Стан індикатора	Значення
	Горить	Режим відсутності активовано: водонагрівач захищений від замерзання (7 °C).
	Горить	Режим ECO+ активований; водонагрівач розпочинає вивчення моделі споживання, щоб пристосуватися до потреб користувача і заощадити енергію, гарантуючи рівні комфорту.
	Блимає Пульсує	Нагрівання триває; гарячої води вистачає менш ніж на 1 душ
	Горить	Коли індикатор горить постійно, це означає, що доступний перший душ.
	Помаранчевий	Несправність водонагрівача. Ознайомтеся зі списком несправностей нижче або зверніться до свого майстра з монтажу.

### 4. Деталі, які можна замінити

Щоб відкрити кришку, потрібно переконатися, що живлення пристрою вимкнено, виключно за допомогою тестера відсутності напруги на роз'ємі

- Друкована плата
- Датчик температури
- Ущільнення
- Пульт
- Корпус нагрівача
- Кришка
- Запобіжний термостат
- Магнієвий анод
- З'єднувальна труба

Цей пристрій має антикорозійний захист, що складається з магнієвих анодів. Аноди необхідно перевіряти кожні два роки/щороку, якщо використовується пом'якшувач, встановлений нижче 8°Ж, та/або в разі інтенсивного використання.



**Заміна корпусу нагрівача автоматично вимагає заміни ущільнювача. Операції заміни повинен виконувати кваліфікований фахівець з використанням оригінальних деталей виробника.**

## 5. Допомога з усунення несправностей

### Індикатори, що блимають

	Індикатори	Стан індикатора	Значення	Коментар/вирішення
ERR. 10		Постійно горить помаранчевим	Помилка зв'язку між друкованими платами	- Перевірте правильність підключення з'єднувального кабелю між платою регулювання та інтерфейсом.
ERR. 3		Блимає помаранчевим	Збій датчика регулювання	- Перевірте підключення датчиків до плати регулювання (Якщо під час введення в експлуатацію: перевірте, щоб датчики були правильно підключені. - Перевірте наявність вологи. - Перевірте значення опору датчиків і замініть їх, якщо воно виходить за межі діапазону (крива на наступній сторінці).



## 6. Використання водонагрівача

Коли вперше вмикаєте пристрій, він перебуватиме в режимі "Есо+".

### **"Режим" ЕСО+:**



Водонагрівач вивчає ваші звички та автоматично виробляє необхідну щоденну кількість води, щоб забезпечити найкращий компроміс "між комфортом та економією". Цей режим розрахований на звичайний ритм життя. У разі відключення електроенергії або переходу в ручний режим навчання скидається.

### **Ручний режим:**



Корисно знати: **Задане значення температури** — це температура води в баку, яка використовується для забезпечення заданого **V40**.

**Кількість гарячої води (або V40)** — це об'єм води, доступної в крані за середньої температури використання 40 °С. Ця кількість досягається шляхом змішування холодної води з водопровідної мережі і гарячої води з бака.

Користувачькі налаштування **кількості гарячої води за допомогою регулятора, від мін. до макс.** Останню можна регулювати з використанням **заданого значення температури води, що зберігається в баку (див. розділ «Корисно знати»)**.

### **Режим відсутності:**



Якщо ви будете відсутні протягом тривалого періоду часу, цей режим підтримуватиме температуру приблизно на рівні 7 °С (для запобігання замерзанню).

Щоб вийти з цього режиму: покрутіть регулятор в режим Есо+ або ручний.

Якщо водонагрівач знову перемкнута в режим ЕСО+, він запам'ятає отриману інформацію.

Після 2-х днів перебування в режимі відсутності та виходу з нього активується цикл запобігання розмноженню бактерій Legionella (активується автоматично кожні 30 днів або щоразу, коли його виводять з режиму відсутності):

Щоб запобігти розмноженню бактерій, воду тримають за температури 62 °С протягом 1 години.

### **Відображення на дисплеї краплі води:**

Постійно горить: показує, коли доступний перший душ.

Повільне, поступове блимання: показує кількість гарячої води, що нагрівається.

Швидко, чітке блимання: підтвердження входу в ручний режим і вибору заданого значення температури.

У разі виникнення проблеми крапля води відобразатиметься помаранчевим кольором (постійно горить або блимає) (див. розділ «Пошук та усунення несправностей» у посібнику).

## 7. Техобслуговування

ОБЕРЕЖНО! Перш ніж знімати пластикову кришку, слід вимкнути електроживлення, щоб уникнути ризику травмування або ураження електричним струмом.

### 7.1 Технічне обслуговування, яке виконує користувач

Раз на місяць користувач має виконати скидання запобіжного клапана, щоб запобігти відкладенню вапняного нальоту і перевірити, чи запобіжний клапан не заблоковано. Якщо цього не робити, приладу може бути завдано шкоди, а гарантія може стати недійсною. Якщо у системі встановлено підкачувальний насос, то перед запуском після тривалого простою слід пообертати ротор згідно з інструкціями виробника.

### 7.2 Технічне обслуговування фахівцем

- Накип: усунути шар накипу. Забороняється шкребти або відбивати вапняний наліт, що відклався на кожуру, тому що можна пошкодити облицювання.
- Магнієвий анод: міняти магнієвий анод слід кожних 2 роки або тоді, коли його діаметр став менше 10 мм.
- Нагрівальний елемент: заміна нагрівального елемента в захисній оболонці передбачає випорожнення водонагрівача та заміну фланцевої прокладки. Встановіть на місце нагрівальний елемент, щільно затягніть гайки (перехресним затягуванням), перевірте наявність витоків після першого нагрівання і за потреби затягніть повторно.
- Зливання: вимкніть електроживлення та перекрийте подачу холодної води. Відкрийте крани гарячої води і зливний клапан запобіжного пристрою.
- Перелік запасних частин: термостат, фланцева прокладка, нагрівальний елемент, світлоіндикатор нагріву, магнієвий анод, з'єднувальні дроти, електричний вимикач. Гарантія вимагає використання оригінальних запчастин виробника.

### 7.3 Порада користувачеві

- Якщо вода має ступінь жорсткості ТН > 20°Ж, рекомендується виконати її спеціальну обробку. При використанні пом'якшувача жорсткість води повинна залишатися вище 8°Ж.
- У разі тривалої відсутності, особливо взимку, спорожніть пристрій згідно зі вказаною вище процедурою.

## 8. Сфера застосування гарантії

Ця гарантія не поширюється на несправності, зумовлені:

### 8.1 Недопустимі умови навколишнього середовища

- Різноманітні пошкодження ударами або падіннями під час маніпуляцій після виходу з заводу.
- Встановлення приладу в місці, незахищеному від холоду і негоди (вологе, шкідливе або недостатньо провітрюване приміщення).
- Використання води з критеріями жорсткості, визначеними в документі DTU Plumbing 60-1 addendum 4 hot water (хлориди, сульфати, кальцій, питомий опір і CAT).
- Твердість води < 15°Ж.
- Недотримання стандартів (NF EN 50160) електромережі (електроживлення на мінімальному або максимальному тиску, невідповідні частоти, наприклад).
- Пошкодження спричинені невизначеними проблемами через вибір місця розташування (важкодоступні місця) і які можна було уникнути через негайний ремонт приладу.

### 8.2 Встановлення не відповідно до законодавства, стандартів та прийнятих технічних правил

- Новий блок безпеки, який відповідає стандарту EN 1487, не встановлений або встановлений неправильно, або встановлений зі зміненими налаштуваннями тощо.
- Встановлення прямо на водонагрівач гідравлічної системи, яка заважає функціонуванню запобіжного блоку (зниження тиску, запірний кран, тощо) (див. сторінка 14).
- Недопустима корозія з'єднань (гаряча вода або холодна вода) в результаті неправильного гідравлічного з'єднання (погана герметичність) або відсутність діалектичних муфт (прямий контакт залізо-мідь).
- Несправне електричне з'єднання: невідповідність стандарту NF C 15-100 або стандартам, що діють у країні, неправильне заземлення, недостатня довжина кабелю, підключення за допомогою гнучких кабелів, недотримання схем підключення, рекомендованих виробником.
- Розташування приладу не відповідно до правил інструкції.
- Зовнішня корозія в результаті поганої герметичності на трубах.
- Відсутність або неправильний монтаж електричного захисного кожуха.
- Відсутність або неправильний монтаж проходження кабелю.
- Падіння пристрою через використання кріплень, що не підходять до монтажної опори.

### 8.3 Неналежне технічне обслуговування

- Надмірне утворення накипу на нагрівальних елементах або запобіжних пристроях.
- Невиконання технічного обслуговування системи безпеки, що призвело до виникнення надмірного тиску.
- Заміна оригінального обладнання без відома розробника або використання запасних частин які ним не зазначені.
- Недотримання умов догляду за магнієвим анодом (див. параграф 8.3). Описані прилади відповідають вимогам директив 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності, 2014/35/EU щодо низьковольтного обладнання, 2015/863/EU та 2017/2102/EU щодо обмеження використання шкідливих речовин, і регламенту 2013/814/EU, що доповнює директиву 2009/125/EC щодо вимог до екологічного проектування продукції, пов'язаної з енергоспоживанням.

## 9. Гарантія

Виробник гарантує відповідність приладу вимогам зазначеним в нормативних документах ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000- 3-3 за умови дотримання споживачем правил експлуатації, викладених в експлуатаційних документах. Відповідає Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, затв. постановою КМУ від 16.12.2015р. №1077 та Технічному регламенту низьковольтного електрообладнання затв. постановою КМУ від 16.12.2015р. №1067, Відповідає Технічному регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні затв. Постановою КМУ від 10 березня 2017 р. № 139.

Водонагрівач повинен встановлюватися, експлуатуватися та обслуговуватися відповідно до сучасного рівня технічного розвитку та стандартів, що діють у країні встановлення, а також інструкцій, наведених у цьому посібнику. В Європейському Союзі цей пристрій має встановлену законом гарантію, надану споживачам відповідно до Директиви 1999/44/ЕС, ця гарантія діє з дати доставки товару споживачеві. На додаток до юридичної гарантії, на деякі вироби поширюється розширена гарантія, надана безкоштовною заміною резервуара і компонентів, визнаних дефектними, за винятком витрат на послуги по заміні і транспортуванню. Див. таблицю нижче. Ця гарантія не впливає на будь-які права, якими ви можете скористатися в результаті застосування встановленої законом гарантії. Гарантія діє в країні придбання виробу за умови, що виріб встановлено у цій самій країні. Перед заміною по гарантії необхідно повідомити в депозитарій про будь-які ушкодження, щоб пристрій залишався доступним для страхових експертів та виробника.

Встановлена законом гарантія	2 роки
Додаткова товарна гарантія на резервуари та рукави з нагрівальними елементами	+ 5 років

Гарантійний термін експлуатації товару складає 24 місяці з дати продажу роздрібною торгівлею за обов'язкової умови проведення сервісного обслуговування у порядку, зазначеному в розділі «Обслуговування» даного керівництва. Гарантійний термін на водяний бак може бути продовжений до 60 місяців для моделей F 220-2E-BL, до 84 місяців для моделей F 220-2-EC, 2F 220E-S,

S3C, S4C за умови проведення сервісного обслуговування товару у порядку, зазначеному в розділі «Обслуговування» даного керівництва. Якщо протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушенням правил або споживач не виконував вимоги виробника, зазначені у даному керівництві, ремонт здійснюється за рахунок споживача.

**Виключення:** зношені деталі: магнієві аноди ... обладнання, доступ до якого ускладнений (ускладнений доступ для ремонту, технічного обслуговування і оцінки). Пристрої, які знаходилися під впливом аномальних умов довкілля: мороз, погодний вплив, вода з аномальними хімічними характеристиками, що не відповідають критеріям питної води, мережа з перепадами напруги. Обладнання, встановлене без дотримання вимог чинних стандартів, що діють у країні, де воно встановлене: відсутність або неправильне встановлення пристроїв безпеки, аномальна корозія внаслідок застосування неналежних гідравлічних фітингів (контакт заліза з міддю), неправильне заземлення, неналежна товщина кабелю, недотримання схем під'єднання, наведених у цьому документі. Обладнання, щодо якого не виконувались норми технічного обслуговування згідно з інструкціями, наведеними в цьому посібнику. Ремонти або заміни деталей і компонентів обладнання не виконувалися компанією, відповідальною за гарантію, або не були погоджені з нею. Заміна компонента не подовжує гарантійний термін пристрою. Гарантія поширюється на вироби, в яких виявлені дефекти, визнані компанією, відповідальною за гарантію. Доступ такої компанії до виробу повинен бути наданий в обов'язковому порядку.

## 10.ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ

Прилад зберігати в оригінальній упаковці, в сухому приміщенні, при відсутності контакту з хімічно агресивним середовищем.

Умови зберігання:

температура повітря від +10°C до +40°C.

відносна вологість повітря до 80%.

атмосферний тиск від 78 до 106 кПа.

## 11.ПРАВИЛА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування здійснюється усіма видами транспорту в критих транспортних засобах. Для запобігання механічних ушкоджень зовнішнього корпусу, повинна бути виключена можливість мимовільного переміщення (падіння) приладу у середині транспортного засобу.

Шановні покупці! З питань гарантійного, сервісного та післягарантійного обслуговування на території України звертайтеся до ТОВ «Атлантик-Гейзер» за телефоном 0-800500-885 (безкоштовно з усіх телефонів) або за адресою 61052, Україна, м. Харків, б. Гончарівський, буд.4 оф.401

З актуальним переліком сервісних центрів можна ознайомитися на сайті [www.atlantic.ua](http://www.atlantic.ua) або по телефону 0-800-500-885

Виробник: АТЛАНТИК Джорджія

Адреса: 4600 вул. Автомшенебелі 88, Кутаїсі, Грузія.

Виробник: Атлантик Інжиніринг Компані фор Енерджі Текнолоджі (С.А.Е.)

Адреса: Ділянка №11, Промислова зона А1, Захід міста 10-го Рамадану, Шаркія, Єгипет

Імпортер/уповноважений представник: ТОВ «Атлантик-Гейзер», Адреса: 61052, Україна, м. Харків, бул. Гончарівський, буд.4 оф.401

Тип / Позначення:		Печатка дистриб'ютора
Серійний номер:		
Ім'я та адреса покупця:	_____	
	_____	
	_____	





дійсний у разі заповнення

atlantic

## ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 2 років  
гарантійного терміну експлуатації!

### Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський №

Дата виготовлення \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа \_\_\_\_\_

(підпис та розшифрування)

**МП**

Корінець відривного талона на технічне обслуговування  
протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Виконавець \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення

atlantic

## ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 2 років  
гарантійного терміну експлуатації!

### Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський №

Дата виготовлення \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа \_\_\_\_\_

(підпис та розшифрування)

**МП**

Корінець відривного талона на технічне обслуговування  
протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Виконавець \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення

atlantic

## ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 2 років  
гарантійного терміну експлуатації!

### Заповнює продавець

Водонагрівач модель \_\_\_\_\_

Заводський №

Дата виготовлення \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Продавець \_\_\_\_\_  
(назва, адреса)

Дата продажу \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа \_\_\_\_\_

(підпис та розшифрування)

**МП**

Корінець відривного талона на технічне обслуговування  
протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік)

Виконавець \_\_\_\_\_  
(підпис та розшифрування)

**atlantic**  
**ЗАПОВНЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ**

Виконавець \_\_\_\_\_

(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

Причина ремонту. Назва заміненого  
комплектуючого виробу, складової частини:

---

---

---

---

---

---

---

---

Дата проведення робіт \_\_\_\_\_

(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та  
його розшифрування \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Номер пловбгатора \_\_\_\_\_

Підпис споживача, що підтверджує  
виконання гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Роботи з технічного обслуговування, виконані  
відповідно до порядку гарантійного обслуговування  
- ~~РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ~~

**atlantic**  
**ЗАПОВНЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ**

Виконавець \_\_\_\_\_

(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

Причина ремонту. Назва заміненого  
комплектуючого виробу, складової частини:

---

---

---

---

---

---

---

---

Дата проведення робіт \_\_\_\_\_

(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та  
його розшифрування \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Номер пловбгатора \_\_\_\_\_

Підпис споживача, що підтверджує  
виконання гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Роботи з технічного обслуговування, виконані  
відповідно до порядку гарантійного обслуговування  
- ~~РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ~~

**atlantic**  
**ЗАПОВНЮЄ ВИКОНАВЕЦЬ**

Виконавець \_\_\_\_\_

(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

Причина ремонту. Назва заміненого  
комплектуючого виробу, складової частини:

---

---

---

---

---

---

---

---

Дата проведення робіт \_\_\_\_\_

(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та  
його розшифрування \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Номер пловбгатора \_\_\_\_\_

Підпис споживача, що підтверджує  
виконання гарантійного ремонту \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Роботи з технічного обслуговування, виконані  
відповідно до порядку гарантійного обслуговування  
- ~~РЕМОНТОМ НЕ ВВАЖАЄТЬСЯ~~

## 9. الضمان

يجب تركيب المنتج وتشغيله وصيانته وفقاً لأحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا وفقاً للمعايير المعمول بها في بلد التركيب والتعليمات الواردة في هذا الدليل.

في الاتحاد الأوروبي، تتمتع هذه الوحدة بالضمان القانوني الممنوح للمستهلكين وفقاً للتعليمات واللوائح المعمول بها وفقاً للقانون المعمول به في بلد شراء المنتج. وهو ساري المفعول من تاريخ تسليم البضائع للمستهلك.

بالإضافة إلى الضمان القانوني، تتمتع بعض المنتجات بضمان ممتد، يقتصر على الاستبدال المجاني للخزان والمكونات التي تم الإقرار بأنها معيبة، باستثناء تكلفة الاستبدال والنقل. ارجع إلى الجدول أدناه. لا يؤثر هذا الضمان على أي حقوق قد تستفيد منها نتيجة لتطبيق الضمان القانوني. ويسري في بلد شراء المنتج، بشرط أن يتم تثبيته أيضاً في نفس البلد. يجب إبلاغ المستودع بأي ضرر قبل الاستبدال بموجب الضمان وستظل الوحدة متاحة لخبراء التأمين وللشركة المصنعة

OPRO/OPRO+/CERAMIC/STEATITE	PC/E-SERIES/EGO	
سنتان	سنتان	الضمان التجاري
ثلاث سنوات		يشمل خزان الماء ولا يشمل عنصر التسخين

الاستثناءات: الأجزاء الخاضعة للتآكل: أنودات المغنيسيوم ... الجهاز الذي لا يمكن الوصول إليه (يصعب الوصول إليه للإصلاح أو الصيانة أو التقييم). الأجهزة المعرضة لظروف بيئية غير طبيعية: الصقيع، والطقس في الأماكن المكشوفة، والمياه ذات الخصائص الكيميائية غير الطبيعية خارج إطار معايير مياه الشرب، وشبكة الكهرباء المحتوية على ذروات طاقة. الجهاز المركب دون مراعاة المواصفات الحالية في بلد التركيب: عدم وجود جهاز أمان أو وجود جهاز أمان غير صحيح، التآكل غير الطبيعي بسبب التركيبات الهيدروليكية غير الصحيحة (ملامسة الحديد/النحاس)، التأريض غير الصحيح، سُمك الكابل غير المناسب، عدم مراعاة رسومات التوصيل الموضحة في هذه التعليمات. لم تتم صيانة الجهاز وفقاً لهذه التعليمات. الإصلاحات أو أعمال استبدال الأجزاء أو المكونات في الجهاز التي لم يتم تنفيذها أو لم يتم التصريح بها من قبل الشركة المسؤولة عن الضمان. يسري الضمان على المنتجات المعيبة والتي تم تقييمها من قبل الشركة المسؤولة عن الضمان. ومن الضروري إبقاء المنتجات متاحة لتلك الأخيرة.

لأية مطالبات بموجب الضمان، اتصل بفني التركيب أو الموزع. وعند اللزوم، اتصل بـ: SCGA - هاتف: (+33)146836000، 2 Arcueil allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 (France)، والتي ستخبرك بما يتعين عليك فعله.

## 8. نطاق الضمان

لا يغطي هذا الضمان الأعطال الناجمة عن:

### 8.1 الأجهزة المعرضة لظروف بيئية غير طبيعية:

- أضرار متنوعة ناجمة عن الاصطدام أو السقوط أثناء المناولة بعد مغادرة المصنع.
- تركيب الجهاز في مكان معرض للتجمد أو الطقس السيئ (بيئات رطبة، أو قاسية، أو سيئة التهوية).
- استخدام الماء بمعايير العمر كما هو محدد في وثيقة التنسيق الفني DTU Plumbing 60-1، الملحق 4 المتعلق بالماء الساخن (الكوريدات، والكبريتات، والكالسيوم، والمقاومة، وCAT).
- عسر الماء > 15 °f.
- عدم التوافق مع معايير (EN 50160) الخاصة بالشبكات الكهربائية (مثل مصدر الطاقة بالجهد الأدنى أو الأقصى، والترددات غير الصحيحة).
- الأضرار الناتجة عن المشكلات التي لم يتم اكتشافها بسبب اختيار موقع التركيب (صعوبة الوصول إليها)، والتي كان من الممكن تجنبها بالإصلاح الفوري للجهاز.

### 8.2 التركيب الذي لا يتوافق مع اللوائح والمعايير وأفضل الممارسات

- وجود وحدة أمان جديدة تتوافق مع معيار EN 1487 لم يتم تركيبها، أو تم تركيبها بشكل غير صحيح، أو تم تركيبها بإعدادات معدلة، وما إلى ذلك.
- تركيب النظام الهيدروليكي مباشرة على سخان المياه؛ ما يمنع تشغيل جهاز الأمان (مخفض الضغط، محبس المياه، وما إلى ذلك)..
- التآكل غير الطبيعي للمداخل (الماء الساخن، أو البارد) نتيجة التوصيل الهيدروليكي غير الصحيح (الإحكام السيئ)، أو عدم وجود الجلب العازلة (التوصيل المباشر بالحديد / النحاس).
- التوصيل الكهربائي الخاطئ: غير المتوافق مع معيار NF C 15-100، أو المعايير المعمول بها في الدولة، أو التأريض غير الصحيح، أو طول الكابل غير الكافي، أو التوصيل بكابلات مرنة، أو عدم الالتزام بمخططات التمديدات السلكية على النحو الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
- وضع الجهاز بشكل مخالف للتعليمات الواردة في دليل المستخدم.
- التآكل الخارجي بسبب قصور إحكام ربط أنابيب المياه.
- عدم تركيب حاوية الحماية الكهربائية، أو تم تركيبها بشكل غير صحيح..
- عدم تركيب مسارات الكابلات، أو تم تركيبها بشكل غير صحيح.
- سقوط الجهاز بسبب استخدام عناصر تركيب غير مناسبة لدعم التثبيت.

### 8.3 الصيانة المعيبة

- رواسب غير عادية بعناصر التسخين، أو وحدات السلامة.
- عدم إجراء الصيانة على وحدة السلامة؛ مما أدى إلى وجود الضغط الزائد.
- تغيير المعدات الأصلية، دون التواصل مع الشركة المصنعة، أو استخدام قطع غيار غير موصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- عدم مراعاة شروط الصيانة لأنود الماغنيسيوم (راجع الفقرة 7.2). هذه الأجهزة تتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي EU/2014/30 المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي، و EU/2014/35 المتعلقة بالجهد المنخفض، و EU/2015/863، و EU/2017/2102 المتعلقة بتوجيه الحد من المواد الخطرة ROHS، و EU/2013/814 التي تُعد توجيهات تكميلية لتوجيه EC/2009/125 المتعلق بـ Ecodesign.

## 7. الصيانة

تنبيه: قبل خلع الغطاء البلاستيكي، تأكد من فصل الطاقة؛ لتجنب مخاطر التعرض لأي إصابة أو صدمة كهربائية.

### 7.1 صيانة المستخدم

يتم تفريغ صمام الأمان مرة واحدة في الشهر؛ لمنع تراكم الترسبات، والتحقق من عدم انسداد جهاز الأمان. إذا لم يتم ذلك، فقد يحدث ضرر، ويبطل الضمان. للتركيب باستخدام مضخة معززة؛ قبل بدء التشغيل، وبعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، قم بلف القرص الدوار باتباع النصائح الواردة في تعليمات الشركة المصنعة.

### 7.2 الصيانة من قبل شخص مؤهل

- الترسبات: أزل الرواسب العالقة. لا تكشف أو تطرق الرواسب الكلسية المترسبة على الهيكل؛ إذ قد يؤدي ذلك إلى تلف البطانة.
- أنود الماغنيسيوم: قم بتغيير أنود الماغنيسيوم كل عامين، أو عندما يقل قطره عن 10 مم.
- عنصر التسخين: تتضمن عملية استبدال عنصر التسخين المُغمد تصريف سخان الماء، واستبدال حشوية منع التسرب. أعد تجميع عنصر التسخين، وربط الصواميل بإحكام، وبقدر معقول (ربط الصواميل عاشق ومعشوق)، وتأكد من عدم وجود تسرب بعد التسخين للمرة الأولى، ثم أحكم ربطها مرة أخرى إذا لزم الأمر.
- التصريف: قم بإيقاف تشغيل التيار، ومصدر الماء البارد. افتح صنابير الماء الساخن، وصمام التصريف الخاص بجهاز الأمان.
- قائمة قطع الغيار: الترموستات، حشوية منع التسرب، عنصر التسخين، مؤشر ضوء التسخين، أنود الماغنيسيوم، أسلاك التوصيل، المفتاح الكهربائي. يتطلب الضمان استخدام قطع غيار أصلية من قبل الشركة المصنعة.

### 7.3 نصائح للمستخدم

- عندما تكون (TH) درجة العسر الكلي للماء  $< 20^{\circ}\text{f}$ ، يوصى بمعالجة هذا الأمر. عند استخدام مزيل عسر الماء، يجب أن تظل درجة عسر الماء أعلى من  $15^{\circ}\text{f}$ .
- في حالة الغياب لفترة طويلة، خاصة في فصل الشتاء، قم بتصريف الجهاز باتباع الإجراءات المذكور أعلاه.



## 6. كيفية استخدام سخان المياه

عند تشغيل الجهاز لأول مرة، سوف يكون في وضع "Eco+".

### وضع "Eco+":

يتعلم سخان المياه أنماط الاستخدام الخاصة بك، وينتج تلقائيًا الكمية اليومية المطلوبة؛ لضمان حصولك على أفضل "راحة لتوفير". تم تصميم هذا الوضع لوتيرة الحياة الطبيعية. وفي حالة انقطاع التيار الكهربائي، أو التبديل إلى الوضع اليدوي، تتم إعادة ضبط عملية التعلم.



### الوضع اليدوي:

معلومات هامة: درجة حرارة نقطة الضبط هي درجة حرارة (°T) للمياه المخزنة في الخزان، والتي تستخدم لتوفير كمية معينة V40. وكمية الماء الساخن (أو V40) هي كمية المياه المتوفرة في الصنبور عند متوسط درجة حرارة الاستخدام البالغة 40 درجة مئوية. ويتم الحصول عليها عن طريق خلط الماء البارد من مواسير التغذية والماء الساخن الموجود بالخزان.



يمكن تخصيص إعداد كمية الماء الساخن عبر مقبض التحكم، بين الحد الأدنى والحد الأقصى. ويمكن ضبط هذا الأخير باستخدام نقطة ضبط درجة حرارة الماء الموجود في الخزان (انظر "معلومات هامة").

### وضع الغياب:

عند الغياب لفترة طويلة، يحافظ هذا الوضع على درجة الحرارة عند حوالي 7 درجات مئوية (للقاية من الصقيع).

للخروج من هذا الوضع: أدر مقبض التحكم إلى الوضع Eco+، أو الوضع اليدوي.

إذا تم تحويل سخان المياه مرة أخرى إلى وضع Eco+؛ فسوف تكون الأنماط التي تعلمها سابقًا محفوظة.

بعد يومين من التواجد في وضع الغياب، ثم الخروج منه؛ يتم تنشيط دورة مكافحة اللجونيلا (يتم تنشيطها تلقائيًا كل 30 يومًا، أو عند الخروج من وضع الغياب): فيتم الاحتفاظ بالمياه عند درجة حرارة 62 درجة مئوية لمدة ساعة واحدة لمنع نمو البكتيريا.



### شاشة قطرة الماء:

إضاءة ثابتة: تشير إلى وقت توفر الاستحمام الأول.

وميض بطيء وتدرجي: يشير إلى كمية الماء الساخن الذي يتم تسخينه.

وميض سريع وواضح: يؤكد الدخول إلى الوضع اليدوي، واختيار نقطة ضبط درجة الحرارة.

عند وجود مشكلة، سيتم عرض قطرة الماء باللون البرتقالي (بإضاءة ثابتة، أو وامضة) (راجع قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في كتيب التعليمات).

## 5. المساعدة في استكشاف الأعطال وإصلاحها

## مؤشر وامض

المؤشرات	حالة المؤشر	الدلالة	التعليق / الحل	
الخطأ 10		إضاءة ثابتة باللون البرتقالي	خطأ في التوصيل بين الدوائر الكهربائية المطبوعة (PCB)	- تأكد من توصيل الكابل بين لوحة التنظيم والواجهة بشكل صحيح.
الخطأ 3		برتقالي وامض	عطل في مستشعر التنظيم	- التحقق من توصيل المستشعرات بلوحة التنظيم (إذا حدث ذلك أثناء التشغيل: فتتحقق من أن أجهزة الاستشعار ليست في الاتجاه الخاطئ). - تحقق من الرطوبة. - تحقق من قيمة مقاومة المستشعرات، واستبدالها إذا كانت خارج النطاق (المنحنى في الصفحة التالية).



### 3.3 حالة المؤشر

المؤشرات	حالة المؤشر	الدلالة
	مضيء	تم تفعيل وضع الغياب (absence): سخان ماء محمي من الصقيع (7 درجات مئوية).
	مضيء	تم تفعيل وضع ECO+؛ يبدأ سخان المياه التعرف على أنماط الاستهلاك؛ للتكيف مع احتياجات المستخدم، وضمان توفير الطاقة، مع ضمان مستويات الراحة.
	وامض نابض	عملية التسخين جارية. يتوفر ماء ساخن لأقل من استحمام واحد.
	مضيء	عندما يضيء المؤشر بشكل مستمر، فهذا يعني أن الاستحمام الأول متاح.
	برتقالي	يوجد عطل في سخان المياه. ابحث في قائمة الأعطال أدناه، أو اتصل بفني التركيب.

لفتح الغطاء يجب التأكد من قطع التيار الكهربائي عن الجهاز، وبالتحديد عن طريق جهاز اختبار عدم وجود الجهد في الوصلة

### 4. الأجزاء التي يمكن استبدالها

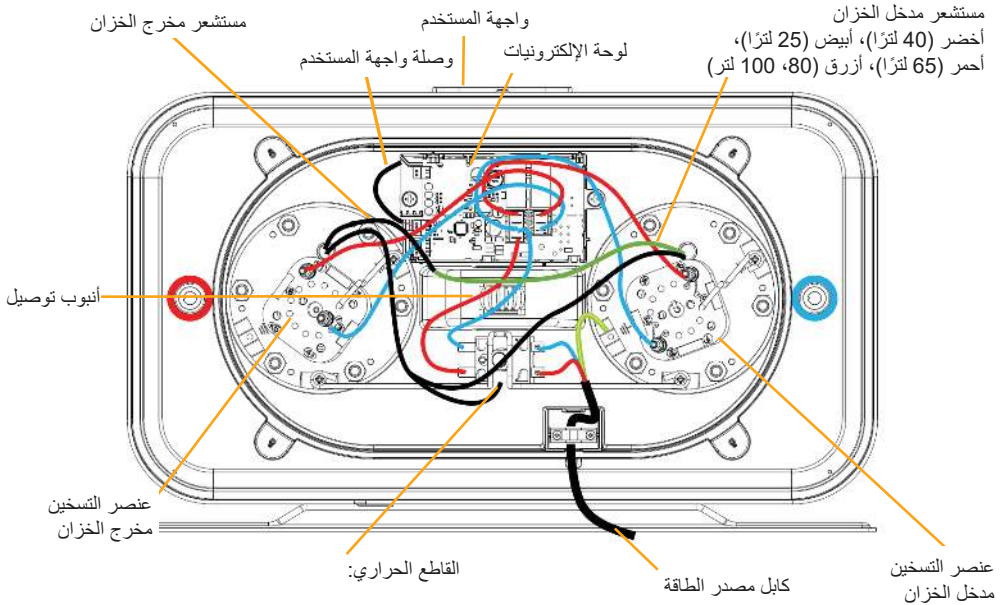
- لوحة الدوائر المطبوعة PCB
  - واجهة المستخدم
  - ترموستات السلامة
  - مستشعر درجة الحرارة
  - هيكل السخان
  - أنود الماغنيسيوم
  - السدادة
  - الغطاء
  - أنبوب التوصيل
- يتمتع هذا الجهاز بحماية من التآكل تشمل على أنودات الماغنيسيوم. يجب فحص هذه الأنودات كل عامين / كل عام في حالة استخدام مجموعة من مزيلات عسر الماء بدرجة أقل من 15°C، و/أو في حالة الاستخدام الشاق.

إن استبدال هيكل السخان يستلزم تلقائياً استبدال السدادة. ويجب أن تتم عمليات الاستبدال بواسطة شخص مؤهل، وباستخدام الأجزاء الأصلية من الشركة المصنعة.

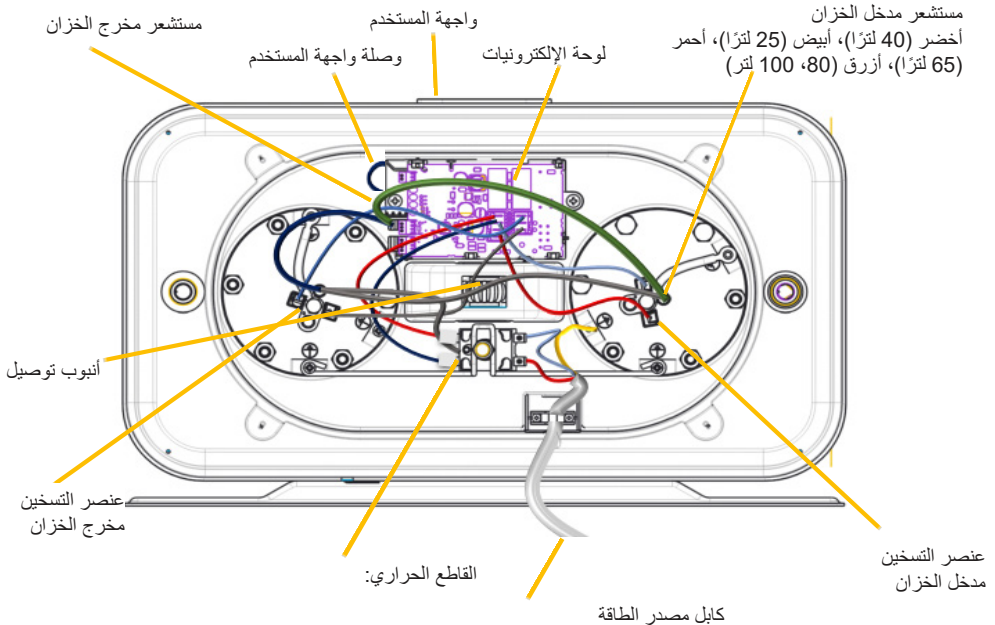


تأكد من فصل الطاقة قبل إزالة الغطاء؛ لتجنب حدوث أي إصابات أو صدمة كهربائية.

### 3.1 نماذج عناصر التسخين الحجرية

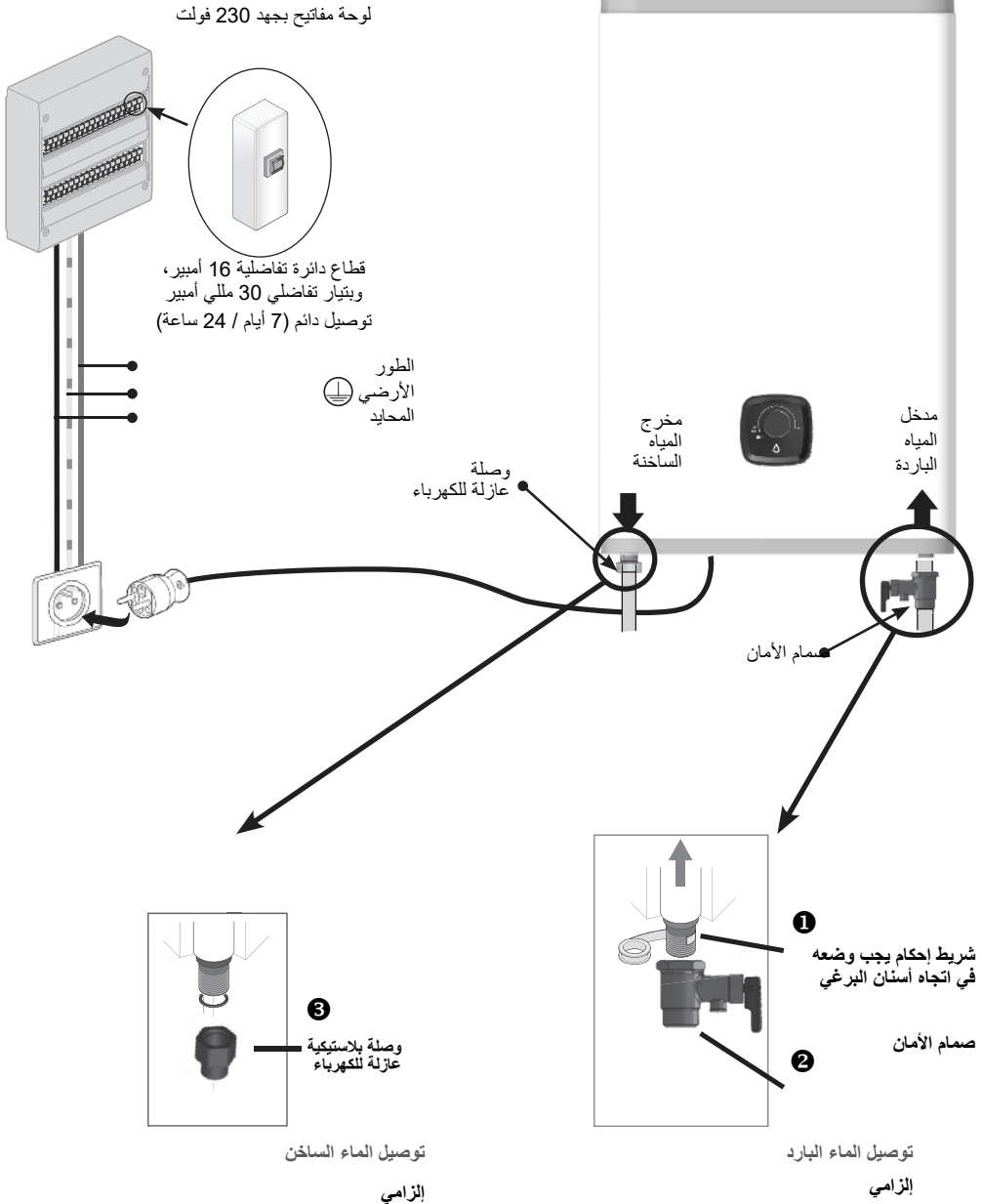


### 3.2 نماذج عناصر التسخين النحاسية



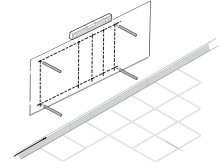
## 3. التوصيلات الكهربائية والهيدروليكية

مثال للجهاز المعلق



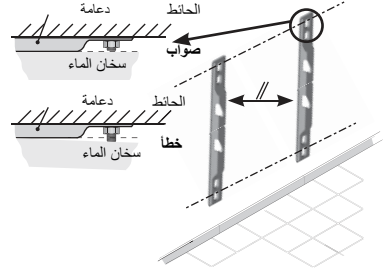
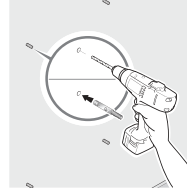
## 2.2 سخان الماء الأفقي المثبت على الحائط:

- ① ضع نموذج الثقب (المطبوع على العبوة) على سطح الجدار، وحدد النقاط المتناسبة مع طراز سخان المياه، مع ضمان الالتزام بالحد الأدنى من المسافات الخالية التي يجب تركها حول سخان الماء (انظر الرسم البياني E).
- ② قم بعمل الثقوب، وتوصيل سخان المياه باستخدام عناصر التثبيت ذات قطر 10 مم (Ø) على الأقل، والملائمة لنوع جدارك (الحوائط الجافة، والخرسانة، والطوب).  
ملاحظة مهمة: يجب أن يكون الجدار قادرًا على تحمل وزن سخان الماء عند امتلائه.
- ③ قم بتثبيت الدعامات بشكل محكم، واستخدم مسطرة للتحقق من المسافات بين الدعامات. يجب ألا تبرز العناصر المستخدمة في التثبيت خارج مستوى السطح المتلامس مع سخان الماء.
- ④ ارفع سخان الماء، وقم بتثبيته على الدعامة (الدعامات)، مع مراعاة وضع عناصر التثبيت أعلى الدعامات (المخطط F).
- ⑤ قم بإزالة سخان الماء؛ حتى تدخل عناصر التثبيت في الشقوق. بمجرد تشابك عناصر التثبيت، لن يكون من الممكن تحريك سخان المياه من جانب إلى آخر دون بذل قوة كبيرة.

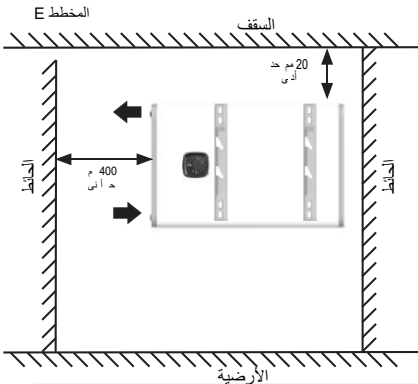


الوزن الإرشادي لسخان الماء الممئلي

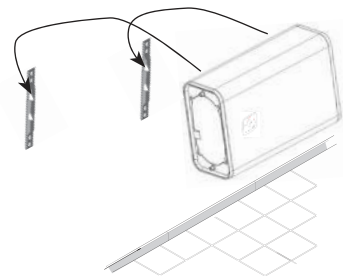
الوزن	السعة	الغقة
45 كجم	25 لترا	سطح
70 كجم	40 لترا	
100 كجم	65 لترا	
120 كجم	80 لترا	



يرجى ملاحظة: يجب وضع مدخل الماء البارد، ومخرج الماء الساخن على اليسار.  
يجب وضع مخرج الماء الساخن لأعلى.



المخطط F



لا يمكن استخدام الدعامات إلا للتركيبات على النحو الموضح في كتيب التعليمات هذا. ويمنع منعاً باتاً استخدام الدعامات لتثبيت سخان الماء بالسقف.

## 2. تركيب سخان المياه الخاص بك

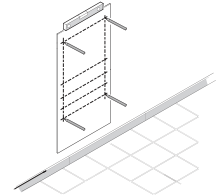
### 2.1 سخان الماء الرأسى المثبت على الحائط:

① ضع نموذج الثقب (المطبوع على العبوة) على سطح الجدار، وحدد النقاط المتناسبة مع طراز سخان المياه، مع ضمان الالتزام بالحد الأدنى من المسافات الخالية التي يجب تركها حول سخان الماء (انظر الرسم البياني A).

② قم بعمل الثقوب، وتوصيل سخان المياه باستخدام عناصر التثبيت ذات قطر 10 مم (Ø)، والملائمة لنوع جدارك (الحوائط الجافة، والخرسانة، والطوب). ملاحظة مهمة: يجب أن يكون الجدار قادرًا على تحمل وزن سخان الماء عند امتلائه.

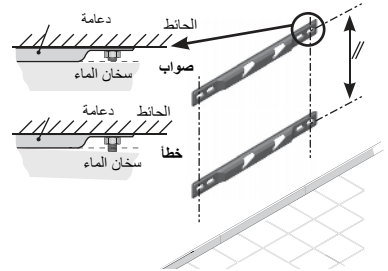
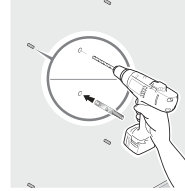
③ قم بتثبيت الدعامات بشكل محكم، واستخدم مسطرة للتحقق من المسافات بين الدعامات. يجب ألا يبرز العناصر المستخدمة في التثبيت خارج مستوى السطح المتلامس مع سخان الماء.

يُرجى ملاحظة: بالنسبة للطرازات ذات سعة 80/65/40/25 لترًا، إذا كان الجدار قويًا بدرجة كافية؛ فمن الممكن استخدام دعامة واحدة للتركيب. للتأكد من إحكام التركيب، ضع الدعامة السفلية في عناصر التثبيت المناظرة على سخان الماء، مع توجيه الفتحات لأسفل. تعمل الدعامة السفلية كمصد، حيث تستقر على الحائط من دون براغي (الشكل C).



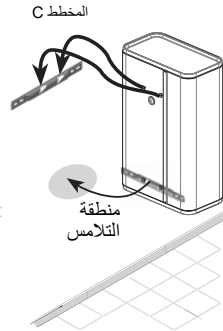
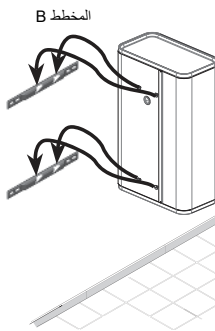
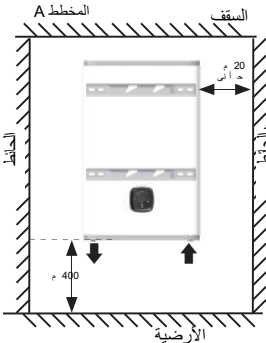
الوزن الإرشادي لسخان الماء الممتلئ

الوزن	السعة	الغقة
45 كجم	25 لترا	مسطح
70 كجم	40 لترا	
100 كجم	65 لترا	
120 كجم	80 لترا	



④ ارفع سخان الماء، وقم بتثبيته على الدعامة (الدعامات)، مع مراعاة وضع عناصر التثبيت أعلى الدعامات.

⑤ قم بإزالة سخان الماء؛ حتى تدخل عناصر التثبيت في الشقوق. بمجرد تشابك عناصر التثبيت، لن يكون من الممكن تحريك سخان المياه من جانب إلى آخر دون بذل قوة كبيرة.



يجب وضع مخرج الماء الساخن على يسار سخان الماء.

## 1. تركيب الجهاز

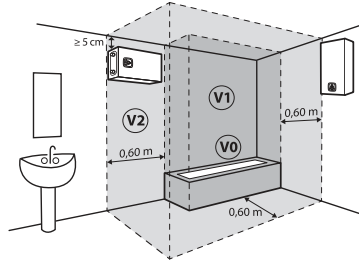
### 1.1 معلومات تقنية

يرجى الرجوع إلى المعلومات التقنية في نهاية كتيب التعليمات (الصفحات من 1 إلى 4)؛ للحصول على معلومات تتعلق بما يلي:

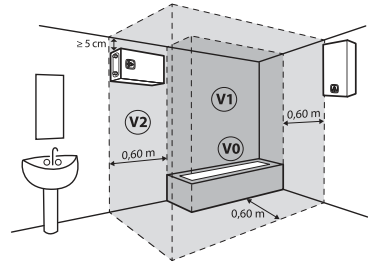
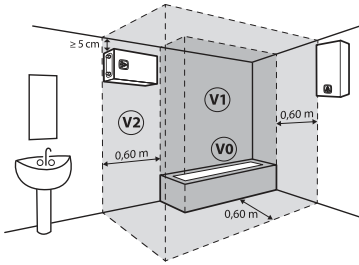
- محتويات العبوة
- المواصفات التقنية.

### 1.2 تعليمات محددة للتركيب في الحمام

• التركيب خارج المناطق V0، V1، و V2. (NF C 15-100).



إذا كانت أبعاد الحمام لا تسمح بوضع سخان المياه خارج المناطق V0، V1، و V2:



فمن الممكن عندئذ تركيبه في المنطقة V2

- أن يكون سخان الماء من النوع الأفقي، ويتم تركيبه في مستوى مرتفع قدر الإمكان.

- أن تكون الأنابيب مصنوعة من مادة موصلية

- أن يتم حماية سخان المياه بواسطة قاطع دائرة ذي تيار تفاضلي متبقي (30 مللي أمبير)، ويتم توصيله بالجزء العلوي من سخان المياه

## التوصيلات الكهربائية

- تأكد من فصل الطاقة قبل إزالة الغطاء؛ لتجنب حدوث أي إصابات، أو صدمة كهربائية.
- في حالة انطلاق الإشعاع الأمني، قم بفصل التيار قبل إجراء أي عملية، وأعد ضبط قاطع التيار بواسطة فني محترف.
- في الجزء العلوي من الجهاز، يجب أن يكون هناك جهاز قاطع تيار متعدد الأقطاب عند التركيب الكهربائي (قاطع دائرة، فاصمة حرارية) متوافق مع قواعد التركيب المحلية المعمول بها (30 مللي أمبير من قاطع التسريب الأرضي).
- في حالة تلف كابل إمداد الطاقة، يجب استبداله بكابل ومجموعة خاصة توفرها الشركة المُصنعة، أو وكيل خدمة ما بعد البيع.
- يُعد التأريض أمرًا ضروريًا. يتم توفير موصل يحمل علامة (⊕) لهذا الغرض.
- المنتجات التي تحتوي على بطارية: يجب أن يتم التخلص من البطارية التالفة طبقًا للوائح المحلية. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للوائح المحلية.
- يتم توفير كتيب التعليمات الخاص بهذا الجهاز من خلال الاتصال بخدمة ما بعد البيع.
- هذه الأجهزة تتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي 30/2014/EU المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي، و35/2014/EU المتعلقة بالجهد المنخفض، و863/2015/EU و2102/2017/EU المتعلقة بتوجيه الحد من المواد الخطرة ROHS، و814/2013/EU التي تُعد توجيهات تكميلية لتوجيه 125/2009/EC المتعلقة بـ Ecodesign.
- لا تتخلص من سخان الماء الخاص بك بإلقائه في القمامة، ولكن سلمه إلى مكان مخصص لهذا الغرض (نقطة تجميع) حيث يمكن إعادة تدويره.



## تحذيرات عامة

- يجب تركيب جهاز أمان جديد يتوافق مع المعايير الحالية (EN 1487 في أوروبا)، وضغط 0.8 ميجاباسكال (8 بار) وقطر 1/2". يجب حماية صمام الأمان من الصقيع.
- يجب تفعيل جهاز تصريف صمام تنفيس الضغط بشكل منتظم؛ لإزالة الرواسب الجيرية، والتأكد من عدم انسدادها.
- يلزم وجود مخفض الضغط (غير مرفق) إذا زاد ضغط التغذية عن 0.5 ميجاباسكال (5 بار)، وسيتم تركيبه على أنبوب التغذية الرئيسي.
- أوصل وحدة الأمان بأنبوب تفريغ، في مكان مفتوح في بيئة خالية من الصقيع، بوضع منحدر إلى الأسفل؛ لتصريف المياه عند حدوث أي تمدد ناتج عن الحرارة، أو لتصريف المياه من سخان المياه.
- التصريف: يرجى التأكد من فصل الطاقة الكهربائية، ومصدر المياه الباردة، إلى جانب فتح صنابير المياه الساخنة، ثم تشغيل صمام التصريف في جهاز الأمان.

هذا الجهاز لا يمكن استخدامه من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) تكون قدراتهم الجسدية، أو الحسية، أو العقلية محدودة، أو من قبل أشخاص ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حالة خضوعهم إلى مراقبة أو حصولهم على تعليمات مسبقة حول كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب أيضاً مراقبة الأطفال؛ لضمان عدم لعبهم بالجهاز. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من عمر 3 سنوات فأكثر، وكذلك الأفراد ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو الذهنية المحدودة، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، وذلك إذا تم الإشراف عليهم بشكل سليم، وتقديم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز، ووضع المخاطر في الحسبان. ولا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما أنه لا يجوز القيام بعمليات التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف. ولا يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 سنوات إلا بتشغيل الصنبور المتصل بسخان المياه فقط.

## التركيب

**تحذير: عناصر ثقيلة - احملها بعناية.**

- برجاء تركيب الجهاز في مكان محمي من الصقيع.
- برجاء وضع الجهاز في مكان يمكن الوصول إليه بسهولة.
- إذا تعرض الجهاز للضرر بسبب العبث بجهاز الأمان، فلن تتم تغطية هذا الضرر من خلال الضمان.
- إذا تم تركيب الجهاز في مكان بدرجة حرارة تزيد عن 35 درجة مئوية، فتأكد من وجود مصدر تهوية.
- عند تركيبه في الحمام، لا تقم بتركيب الجهاز في المناطق V0، V1، و V2 (انظر الأشكال في الصفحة 147). في حالة عدم وجود مساحة كافية، فيمكن تثبيتها في المنطقة V2، أو أعلى مستوى ممكن في المنطقة V1 للطرز الأفقية.
- برجاء التأكد من قوة تحمل الحائط المعلق عليه الجهاز وهو ممتلئ بالمياه.
- يُرجى الرجوع إلى أشكال توضيح التركيب. (الصفحات 151-147).
- تركيب سخان ماء رأسي مثبت على الحائط: لتسهيل استبدال عنصر التسخين فيما بعد، اترك مساحة فارغة (300 مم للسعات حتى 100 لتر، و 480 مم للسعات الأعلى) أسفل أطراف أنابيب الجهاز.
- إذا تم تنصيب الجهاز في سقف معلق، أو سندرة، أو فوق مساحة المعيشة؛ فيجب تركيب وعاء تصريف أسفل سخان الماء. يلزم توفير جهاز صرف متصل بشبكة الصرف الصحي.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام على ارتفاع يصل إلى 2000 متر كحد أقصى.
- يباع سخان المياه هذا مع ثرموستات تبلغ درجة حرارة تشغيله أكثر من 60 درجة مئوية في أقصى وضع له؛ وهو قادر على الحد من انتشار بكتيريا الفيلقية المستروحة في الخزان.

**تنبيه!** إذا زادت درجة الحرارة عن 50 درجة مئوية، يمكن أن يسبب الماء حروقاً مباشرة. تحقق من درجة حرارة المياه قبل الاستحمام بالدش أو في البانيو

## توصيلات المياه

⚠ يجب الاحتفاظ بكتيب التعليمات هذا حتى بعد تركيب المنتج.

